

# 臺灣扶輪

## TAIWAN ROTARY

Oct. 2019

中華民國108年

10月號



**3482 地區**  
**食物銀行志工服務計畫**

印度千萬美元捐獻貴賓來訪記

3482 地區食物銀行志工服務計畫紀實

3482 地區全球獎助金——捐贈台東縣綠島鄉、成功鎮  
醫療儀器及器材

3521 地區國際服務活動——送愛到蒙古 Global Grant  
#GG1871389 實施始末



## 2019-20 年度 國際扶輪最高職員

### 社長

梅隆尼 Mark Daniel Maloney  
美國阿拉巴馬州 Decatur 扶輪社

### 社長當選人

柯納克 Holger Knaack  
德國 Herzogtum Lauenburg-Mölln 扶輪社

### 副社長

巴巴羅拉 Olayinka Hakeem Babalola  
奈及利亞 Trans Amadi 扶輪社

### 財務

史多瓦 David D. Stovall  
美國喬治亞州 Hall County 扶輪社

### 理事

阿瑞佐 Francesco Arezzo  
義大利 Ragusa 扶輪社

布雷克 Tony (James Anthony) Black  
蘇格蘭 Dunoon 扶輪社

卡多瑞帝 Jeffry Cadorette  
美國賓州 Media 扶輪社

卡瑪爾果 Mário César Martins  
De Camargo

巴西聖保羅 Santo André 扶輪社

狄米特 Lawrence A. Dimmitt  
美國堪薩斯州 Topeka 扶輪社

賈西亞 Rafael M. Garcia III  
菲律賓 Pasig 扶輪社

愷特 Jan Lucas Ket  
荷蘭 Purmerend 扶輪社

Kyun Kim  
韓國釜山東萊 (Busan-Dongrae) 扶輪社

蓮西亞 Floyd A. Lancia  
美國印第安那州 Anthony Wayne  
(Fort Wayne) 扶輪社

三木明 Akira Miki  
日本姬路城 Himeji 扶輪社

潘迪亞 Bharat S. Pandya  
印度 Borivli 扶輪社

尚格比 Kamal Sanghvi  
印度 Dhanbad 扶輪社

索拉瑞 Johrita Solari  
美國加州 Anaheim 扶輪社

禹何其 Stephanie A. Urchick  
美國賓州 McMurray 扶輪社

維格南祖克 Piotr Wygnanczuk  
波蘭 Gdynia 扶輪社

### 秘書長

姜修果 John P. Hewko  
烏克蘭 Kyiv 扶輪社

## 扶輪簡史

保羅·哈里斯於 1905 年 2 月 23 日在美國伊利諾州芝加哥組織成立了第一個扶輪社。當時是一名年輕律師的保羅·哈里斯，為了追求聯誼與職業上的同志情誼，邀請一群各自從事不同職業的男士，成立這個新的社團。社員資格的基礎—社區中每一事業及專業只限一人參加。最初，新創立的扶輪社其社員集會係輪流在彼此的事業處所舉行，此即「扶輪」名稱之由來。

今日，扶輪社員超過 120 萬人。共同奉行「超我服務」理想的 35,000 多個扶輪社遍及於 200 多個國家及地理區域。

## 使命聲明

國際扶輪是全世界扶輪社的聯合會，其使命在於透過事業、專業、及社區領導人之聯誼，來服務他人、推廣崇高的道德標準及促進世界瞭解、親善與和平。

## 扶輪宗旨

扶輪之宗旨在於鼓勵並培養以服務之理想為可貴事業之基礎，尤其著重於鼓勵並培養：

- 一、藉增廣相識為擴展服務之機會；
- 二、在各種事業及專業中提高道德之標準；認識一切有益於社會的職業之價值；及每一扶輪社員應尊重其本身之職業，藉以服務社會；
- 三、每一社員能以服務之理想應用於其個人、事業及社會之生活；
- 四、透過結合具有服務之理想之各種事業及專業人士，以世界性之聯誼，增進國際間之瞭解、親善與和平。

## 四大考驗

我們所想、所說、所做的事應事先捫心自問：

- 一、是否一切屬於真實？
- 二、是否各方得到公平？
- 三、能否促進親善友誼？
- 四、能否兼顧彼此利益？

## 特別月

|             |             |
|-------------|-------------|
| 社員及新社發展月    | 2019 年 8 月  |
| 基礎教育及識字月    | 2019 年 9 月  |
| 經濟及社區發展月    | 2019 年 10 月 |
| 扶輪基金月       | 2019 年 11 月 |
| 疾病預防及治療月    | 2019 年 12 月 |
| 職業服務月       | 2020 年 1 月  |
| 和平及衝突預防／解決月 | 2020 年 2 月  |
| 水及衛生設施月     | 2020 年 3 月  |
| 母親及兒童健康月    | 2020 年 4 月  |
| 青少年服務月      | 2020 年 5 月  |
| 扶輪聯誼月       | 2020 年 6 月  |

註：以上特別月係根據國際扶輪網站最新的行事曆 (Calendar)

## 2019-20 年度 扶輪基金會保管委員會

### 主委

黃其光 Gary C.K. Huang  
台灣台北扶輪社

### 主委當選人

雷文壯 K.R. Ravindran  
斯里蘭卡 Colombo 扶輪社

### 副主委

薛伯特 Kenneth M. Schuppert JR.  
美國阿拉巴馬州 Decatur 扶輪社

### 保管委員

奧夫朗克 Jorge Aufranc  
Guatemala Sur, Guatemala 扶輪社

柯雷希 Brenda M. Cressey  
美國加州 Paso Robles 扶輪社

佛羅瑞亞 Hipólito S. Ferreira  
巴西 Contagem-Cidade Industrial 扶輪社

澤恩 John F. Germ  
美國田納西州 Chattanooga 扶輪社

何炎 Per Høyen  
丹麥 Aarup 扶輪社

瓊斯 Jennifer E. Jones  
加拿大安大略省 Windsor-Roseland 扶輪社

北清治 Seiji Kita  
日本埼玉縣東浦和 (Urawa East) 扶輪社

費普斯 Julia D. Phelps  
美國新罕普什州 Amesbury 扶輪社

萊斯禮 Ian H.S. Riseley  
澳大利亞 Sandringham 扶輪社

瓦漢瓦提 Gulam Vahanvaty  
印度 Bombay 扶輪社

韋柏 Michael F. Webb  
英格蘭 Mendip 扶輪社

尹商求 Sangkoo Yun  
韓國 Sae Hanyang 扶輪社

### 秘書長

姜修果 John P. Hewko  
烏克蘭 Kyiv 扶輪社

# 目錄 CONTENTS

2019 年 10 月 | 經濟及社區發展月

## 一、世界扶輪資訊

### ROTARY WORLD NEWS

- |    |                                                                                         |    |                                                                                                                                                            |
|----|-----------------------------------------------------------------------------------------|----|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 5  | 社長文告<br><i>President's message</i>                                                      | 40 | 核子武器新辯論<br><i>A new debate on nuclear arms</i>                                                                                                             |
| 7  | 扶輪基金會主委文告<br><i>Message from the Foundation Chair</i>                                   | 41 | 全力以「攝」——國際扶輪英文月刊攝影比賽<br><i>Give us your best shot</i>                                                                                                      |
| 9  | 年會倒數——好鄰居<br><i>Convention countdown--Good neighbors</i>                                | 42 | 我如何遇見我的姊妹——發現一名不認識的手足，可能會對血緣關係有新的認識<br><i>How I met my sister--The discovery of an unknown sibling introduces the possibility of a new kind of kinship</i> |
| 10 | 附加於小兒麻痺症<br><i>The PLUS in PolioPlus</i>                                                | 45 | 計畫展塑造堅固的友誼<br><i>Project fair forges strong friendships</i>                                                                                                |
| 30 | 奈及利亞顯示已 3 年沒有野生小兒麻痺病毒病例<br><i>Nigeria marks 3 years without a wild polio virus case</i> | 47 | 小硬幣——迷信和一隻名叫小豬撲滿的海龜的故事<br><i>Small change--A story of superstition and a sea turtle named Piggy Bank</i>                                                   |
| 31 | 四個問題關於根除小兒麻痺的新策略<br><i>4 questions about our new strategy to end polio</i>              | 49 | 耳朵，耳朵！——佛羅里達州布埃納·維斯塔湖扶輪社<br><i>Ear, ear!--Rotary Club of Lake Buena Vista, Florida</i>                                                                     |
| 32 | 世界各地採取行動的人<br><i>People of action around the globe</i>                                  |    |                                                                                                                                                            |
| 34 | 扶輪訪談——丹尼斯·穆克維基<br><i>The Rotarian conversation--Denis Mukwege</i>                       |    |                                                                                                                                                            |



- 51 朋友之間——加拿大安大略省威爾頓扶輪社  
*Among friends--Rotary Club of Warton, Ontario*

## 二、地區活動報導

### *DISTRICT REPORTS*

- 52 榮任國際扶輪與扶輪基金會 2019-20 年度職委員台灣扶輪社員  
*Taiwan Rotarians who serve as 2019-20 RI & TRF trustee chair, director-elect, committee members, advisors & coordinators*
- 54 2020 台灣扶輪公益新聞金輪獎記者會——啟動台灣 12 個扶輪地區 2019-20 年度服務計畫／本刊編輯部  
*12 Rotary districts announce their service projects in 2019-20 during a press conference for "Taiwan Rotary golden wheel award 2020"*
- 57 印度千萬美元捐獻貴賓來訪記／曾秋聯  
*Indian philanthropist who donates \$14.7 million to TRF visits Taiwan*
- 60 台灣 12 地區歡迎國際扶輪社長當選人柯納克伉儷晚宴／本刊編輯部  
*12 Rotary districts host a banquet in honor of RI President Holger Knaack & Susanne*
- 64 國際扶輪 3481 地區扶輪影響圈推動志工天使守護失智，守護未來台灣／程念恩  
*District 3481--Taking care Dementia patients*
- 66 3482 地區食物銀行志工服務計畫紀實／施慧娜  
*District 3482--Rotarian volunteers serve for food bank*
- 68 3482 地區全球獎助金——捐贈台東縣綠島鄉、成功鎮醫療儀器及器材／鄭馥芬  
*District 3482--GG Project donating medical equipment to Green Island & Cheng-Kong Township in Taitung County*
- 70 國際扶輪 3490 地區參與第 37 屆萬人泳渡日月潭活動／林子傑  
*District 3490--more than 200 Rotarians and spouses join in annual Sun Moon Lake swimming carnival*
- 72 3501 地區「扶輪傳愛」公益接力路跑  
*District 3501--sponsors relay marathon for public welfare*
- 73 扶輪送高美館到偏鄉／施富川  
*District 3510--connects students from remote area to the world by touring KMFA museum*
- 76 3521 地區國際服務活動——送愛到蒙古  
Global Grant # GG1871389 實施始末／許仁華、賴鴻儀  
*District 3521--sponsors GG project for fighting cardiovascular disease in Mongolia*
- 83 各社活動輯要  
*Clubs in action*

## 三、扶輪作品

### *SPECIAL ARTICLES*

- 80 百年軌跡的追尋／李博信  
*Railroad building in Taiwan a century ago*
- 113 主編的話  
*Editor's note*



# 社長文告

親愛的扶輪社友及各位扶輪家人：

數十年來扶輪長期、持續對抗小兒麻痺一直是本組織最具代表性的行動。我們有權以我們這些年來達成的豐碩成果為榮。

我們的進展既實際且引人關注。1988 年，小兒麻痺流行於 125 個國家，每年全世界有超過 35 萬個新病例。迄今，扶輪及我們的全球根除小兒麻痺提案的夥伴已經讓小兒麻痺的病例銳減 99.9%，讓超過 25 億名兒童服用對抗小兒麻痺病毒的疫苗，防止 1,800 萬件造成麻痺的病例。這些年來，扶輪協助一個又一個的國家達到無小兒麻痺。這包括印度，不久前還有些人認為這是不可能的事。在 3 種小兒麻痺病毒當中，第二型已經根除，第三型很快將獲證實為根除。奈及利亞三年來不曾通報過任何小兒麻痺病例。如果這個趨勢能延續，我們將只在全世界的某一個區域——阿富汗及巴基斯坦——剩下一個類型的小兒麻痺病毒。

這個區域面臨艱鉅的挑戰，可是我們必須保持樂觀。看看我們到目前為止已經獲致的成果。我們沒有時間沮喪或認為這是不可能的事。我們將徹底根除小兒麻痺，但前提是我們必須保持堅定及警覺。世界小兒麻痺日是全世界扶輪社員共聚一堂，頌揚我們對抗小兒麻痺的成果，並規劃我們要終結小兒麻痺所必須採取的行動。關鍵字就是行動，因為我們仍然有重要的工作有待完成。

今年，我想要看到世界各地有盡可能最多的扶輪社舉辦世界小兒麻痺日活動。需要構想嗎？舉辦一個觀賞會邀請朋友及社員觀看扶輪「線上全球最新情報」(Online Global Update) 如何？你也可以將某一次例會的主題設定為世界小兒麻痺日，或辦理一項募款活動。要記住，所募得的每一塊錢都會獲得蓋茲基金會以 2 比 1 的比例捐出配合款。

在你舉辦過活動後，到 [endpolio.org/register-your-event](https://endpolio.org/register-your-event) 登錄。然後用可以在 [endpolio.org/world-polio-day](https://endpolio.org/world-polio-day) 的世界小兒麻痺日工具組來宣傳。

請在行事曆安排於 10 月 24 日觀賞扶輪的世界小兒麻痺日線上全球最新情報。今年，我們會於世界各地多個時區在臉書直播我們的節目。請到國際扶輪的臉書去登記回應你所在區域的節目。且請不要忘記在社群媒體追蹤這項活動，並在你的人際網絡分享。

當我們達成我們的目標，小兒麻痺會成為第二個自地球根除的人類疾病，扶輪也將獲得國際的讚揚。可是最重要的是孩童將再也不必面對這個可怕、致人殘廢的病毒。扶輪必須持續在根除小兒麻痺的行動中串連世界。讓我們把這個工作圓滿完成。



梅隆尼 Mark Daniel Maloney  
國際扶輪社長



馬克及蓋依·梅隆尼夫婦連同國際扶輪根除小兒麻痺等疾病計畫主委卡蘿·潘達克 Carol Pandak 一起參加扶輪創紀錄的攀爬雪梨港灣大橋活動。此活動為根除小兒麻痺募款，並打破兩項世界記錄（當時）：一座橋梁上有最多旗幟飄揚（278 面旗）及同時有最多人攀登上雪梨港灣大橋（340 人）。

# President's message

Dear fellow Rotarians and members of the family of Rotary,

Rotary's long-term, sustained battle against polio has defined our organization for decades. We have a right to be proud of all that we have accomplished through the years.

Our progress is real and noteworthy. In 1988, polio was endemic in 125 countries, with more than 350,000 new cases a year worldwide. Since then, Rotary and our Global Polio Eradication Initiative partners have reduced the incidence of polio by more than 99.9 percent, vaccinated more than 2.5 billion children against the virus, and prevented 18 million cases of paralysis. Over the years, Rotary has helped country after country move into the polio-free column. This includes India, which some considered impossible not long ago. Of the three types of poliovirus, type 2 has been eradicated and type 3 could soon be certified as eradicated. Nigeria has not reported a case of wild poliovirus in nearly three years. If this trend holds, we will be down to just one type of wild poliovirus in only one section of the world, Afghanistan and Pakistan.

There are major challenges in that region. But it is crucial that we remain optimistic. Look at all that we have accomplished so far. This is no time to get discouraged or to think that the task is impossible. We will end polio forever, but only if we remain steadfast and vigilant. World Polio Day is a time for Rotarians from all over the globe to come together, recognize the progress we have made in our fight against polio, and plan the action we must take to end polio forever. The key word is action, because we still have important work to do.

This year, we want to see as many Rotary clubs as possible holding World Polio Day events around the world. Need some ideas? How about organizing a viewing party for friends and club members to watch Rotary's Online Global Update? You could also dedicate a club meeting to World Polio Day or create a fundraising event. Remember, every dollar raised is matched 2-to-1 by the Bill & Melinda Gates Foundation.

Once you have created an event, register it at **[endpolio.org/register-your-event](http://endpolio.org/register-your-event)**. Then promote it using the World Polio Day toolkit, available at **[endpolio.org/world-polio-day](http://endpolio.org/world-polio-day)**.

Mark your calendar to tune in to Rotary's World Polio Day Online Global Update on 24 October. This year we will stream our program on Facebook in multiple time zones around the world. Visit the Rotary International Facebook page to RSVP to your region's program. And do not forget to follow the event on social media and share it with your network.

When we reach our goal, polio will become only the second human disease eradicated on the planet, and Rotary will receive international acclaim. But what matters most is the children who will never again have to face this terrible, disabling virus. Rotary must continue to connect the world in the effort toward polio eradication. It is up to us. Let us finish the job.



**MARK DANIEL MALONEY**  
President, Rotary International



*Mark and Gay Maloney along with RI director of PolioPlus Carol Pandak during Rotary's record-breaking Sydney Harbour Bridge climb. The climb raised money for polio eradication and broke two world records (at the time): the most flags flown on a bridge (278 flags) and the largest number of climbers on the Sydney Harbour Bridge at one time (340 people).*



## 扶輪基金會主委文告

你好，各位扶輪社友！

各位朋友，世界小兒麻痺日就在今月份，我們正面臨重大的挑戰。阿富汗及巴基斯坦的最新消息顯示還有更多工作有待我們完成。它也顯示小兒麻痺不會很快也不會輕易滅亡。

最重要的是，它顯示出世界對我們的需求尤勝以往。要成功我們必須保持堅定，展現我們的決心是沒有時間限制的。我們會堅持到最後一刻，我們會征服這個可怕的疾病。我們會把人生還給孩子和家庭，並讓希望在各社區重生。

我們有幸在全球根除小兒麻痺提案擁有許多很棒的朋友——包括蓋茲基金會，它會繼續對每筆捐款以 2 比 1 的比例捐出配合款。我們已經根除第二型野生株小兒麻痺病毒，第三型也很快會被殲滅。印度已沒有小兒麻痺，全非洲也即將達到沒有小兒麻痺。

要徹底根除小兒麻痺最重要的關鍵因素是各位。近年來阿富汗及巴基斯坦的人民面臨重重困難，小兒麻痺只是另一項挑戰而已。對他們來說，這項疾病可能讓人覺得強大無法抵禦，可是對扶輪社員來說不然。我們不會覺得難以抗衡。我們會覺得有挑戰，而身為行動的人士，我們欣然接受挑戰。

用孔子的話來說，這就是「德不孤，必有鄰」。在扶輪，我們深刻瞭解這句話的涵意。當我們說「超我服務」，我們為這種美德挺身而出。我們知道來自世界各地志同道合的兄弟姐妹會加入我們的行列。在世界行善的需求讓我們團結在一起。

我們可以讓世界根除一項疾病。你可以透過你的持續奉獻及慷慨，成為完成這件事的一份子。

成為歷史的一部份！幫助我們克服最後的難關，最後的挑戰。請至 [endpolio.org/donate](https://endpolio.org/donate) 捐款。

黃其光

基金會保管委員會主委





***A message from***  
**Foundation Trustee Chair**  
**Gary C.K. Huang**

Ni hao, Rotarians!

Friends, World Polio Day is this month and we are facing a major challenge. The news out of Afghanistan and Pakistan tells us that we have more work to do. It tells us that polio will not die out quickly or easily.

Most of all, it tells us that we are needed now more than ever. Success will require us to remain steady and show that there is no time limit to our commitment. We are in this to the end, and we will conquer this terrible disease. We will give life back to children and families, and restore hope to communities.

We are fortunate to have great friends in the Global Polio Eradication Initiative — including the Bill & Melinda Gates Foundation, which continues to match every donation 2-to-1. We have already eradicated wild poliovirus type 2, and type 3 could soon be wiped out. India is polio-free. All of Africa may soon be polio-free.

The most important factor in ending polio forever is you. The people of Afghanistan and Pakistan have faced so much hardship in recent years. Polio is just one more challenge. To them, it could all feel overwhelming. But not to Rotarians. We do not feel overwhelmed. We feel challenged, and, as people of action, we rise to challenges.

In the words of Confucius: “If one is virtuous, one will not be left to stand alone. It is certain that associates of like mind will come and join with one.” In Rotary, we understand these words very well. When we say “Service Above Self,” we take a stand for this virtue. We know that our like-minded brothers and sisters around the world will join us. We have been drawn together by our need to do good in the world.

We can rid the world of a disease forever. And you will be the ones to do it, through your continued commitment and generosity.

Be a part of history! Help us overcome the final hardship, the final challenge. Make your donation at **[endpolio.org/donate](http://endpolio.org/donate)**.

A handwritten signature in black ink, appearing to be in Chinese characters, written in a cursive style.

**Gary C.K. Huang**

FOUNDATION TRUSTEE CHAIR

# 年會倒數

## 好鄰居



HAIZHAN ZHENG

當你計畫出席 6 月 6-10 日在夏威夷檀香山舉辦的國際扶輪年會時，請考慮在行程多加幾天前往歐胡島 (Oahu) 以外的地方，欣賞鄰近島嶼的壯麗美景。

在可愛島 (Kauai)，愛好大自然的人必定會愛上納帕里州立公園 (Napali Coast State Park，如照片所示)。pali 意為懸崖，在此你會在海岸邊的河谷看到一些非常陡峭刺激的懸崖，還有瀑布散布其間。你可能曾在《侏羅紀公園》(Jurassic Park) 看過這個海岸；這部系列電影有部份就是在此拍攝。

在茂宜島 (Maui)，你可以沿著哈納公路 (Hana Highway) 駕車兜風，這是一條長 64 英里、環繞北海岸的公路，起點為卡胡盧伊 (Kahului)，途經哈納 (Hana) 這個迷你小鎮，終點為基帕胡魯 (Kipahulu)。這條路沿線有超過 600 個髮夾彎，46 座單線通車的橋樑。如果你想要把所有的注意力放在風景上，你可以搭乘觀光巴士，讓別人擔心開車的問題。

在大島 (Big Island) 上，你可以在夏威夷火山國家公園 (Hawai'i Volcanoes National Park) 看到大自然的原始力量。至 [nps.gov/havo](https://nps.gov/havo) 瞭解公園內火山的最新情報。當你在大島上，可以到種植咖啡的科納區 (Kona) 看看你清晨所喝的咖啡背後辛苦栽種的故事。許多咖啡農場都有參觀行程，值得參加幾樣來獲得更完整的瞭解。

撰文：Hank Sartin



別錯過 2020 年扶輪檀香山年會。12 月 15 日前至 [riconvention.org](https://riconvention.org) 註冊可享優惠。

| 國際扶輪<br>一瞥            | 扶輪<br>社員人數： | 扶輪青年服務團<br>團員人數： | 扶輪少年服務團<br>團員人數： | 扶輪社區服務團<br>贊助夥伴人數： |
|-----------------------|-------------|------------------|------------------|--------------------|
| 至 2019 年<br>9 月 15 日止 | 1,211,673   | 162,330          | 563,362          | 213,900*           |
|                       | 扶輪社數：       | 團數：              | 團數：              | 團數：                |
|                       | 35,969      | 9,806            | 24,494           | 10,644             |

\* 為 2018 年 1 月 31 日數字  
資料來源：國際扶輪







撰文：VANESSA GLAVINSKAS

攝影：ANDREW ESIEBO

## 附加於 小兒麻痺症

我們做的比根除小兒麻痺  
多更多

奈及利亞波爾諾省的農民穆薩·阿里 Musa Muhammed Ali 必須應付小兒麻痺對他人生帶來的諸多改變。舉例來說，他以前去買動物飼料時，必須付交通工具的費用。可是在獲得扶輪根除小兒麻痺等疾病計畫獎助金所提供的手動三輪車後，阿里（如照片中左）現在可以把這筆錢花在其他必需品上。他的人生因為根除小兒麻痺等疾病計畫 PolioPlus 中的 plus（附加）所改變。

當談論根除小兒麻痺等疾病計畫時，我們知道我們是要剷除小兒麻痺，可是我們瞭解這個計畫會帶來許多其他附帶的好處嗎？這個 plus 是這項根除小兒麻痺運動所連帶提供的東西。它可能是一輛手動三輪車或是取水管道。它可能是額外的醫療、蚊帳、或是肥皂。2010 年的一項研究估計，跟小兒麻痺疫苗一起讓兒童服用的維生素 A 液，因為可以降低罹患傳染病的機率，迄今已經防止 125 萬人死亡。

在下文中，我們會帶各位到不久就會宣布無野生株小兒麻痺病毒的奈及利亞，讓各位看看根除小兒麻痺運動如何在許多方面改善生命。









## 預防疾病

小兒麻痺疫苗運動在奈及利亞北部很難推動，博科哈蘭叛軍讓此處數百萬人流離失所，造成營養不良及疾病激增。在安全許可下，衛生保健人員辛勤努力把小兒麻痺疫苗及其他保健服務帶給每個兒童，包括在難民營中逐一檢視帳篷。這裡所拍攝的衛生工作人員是在波爾諾省的省會梅杜古里，也是叛軍 10 年前發跡的地方。

扶輪主導的全球根除小兒麻痺提案資助世界衛生組織非洲區域的免疫工作人員 91% 的經費。這些工作人員是對抗小兒麻痺及其他疾病的關鍵人物：85% 的人投入一半時間在其他計畫的免疫、監視，及疫情因應。舉例來說，在波爾諾省的衛生工作人員運用小兒麻痺的監視系統——偵測小兒麻痺新病例，並判定他們的來源地及發生原因——來尋找有黃熱病症狀的人。在 2018 年黃熱病疫情爆發時，這只是讓 800 萬人獲得免疫的許多策略之一而已。2014 年，奈及利亞爆發伊波拉病毒，衛生工作人員運用小兒麻痺根除運動所發展出來的方法，找到任何可能跟患者有接觸的人，防止該疾病的通報病例超過 19 個。







## 預防疾病

獲得小兒麻痺免疫力的兒童仍然要面臨其他疾病的威脅，在波爾諾省，瘧疾奪走的人命超過所有其他疾病的總和。全世界每2分鐘便有一個兒童死於瘧疾。為了防止疫情擴散，在小兒麻痺免疫活動中，也經常免費發送以殺蟲劑處理過的蚊帳——例如照片中胡瑞拉·艾德里斯 Hurera Idris 在她家所裝設的。2017年，世界衛生組織——扶輪的全球根除小兒麻痺提案夥伴之一——運用根除小兒麻痺的工作人員及基礎建設，辦理一項分發抗瘧疾藥的運動。那是首度在服用小兒麻痺疫苗的同時大規模發放抗瘧疾藥物，這次行動接觸到120萬名兒童。

扶輪與其夥伴也分發香皂，舉辦衛生營隊來處理其他情況。扶輪奈及利亞根除小兒麻痺等疾病計畫委員會主委杜恩吉·方修 Tunji Funsho 說：「附加的項目因地區而異。視環境及必要而定，我們會努力填補鴻溝。要讓兒童服用疫苗被拒絕的部分原因是我們這件事已經做太久。在我們這裡，大家會以懷疑的眼光看待免費且持續的東西。當他們知道還有別的好處，不願意的家庭也會帶著他們的孩子來接受免疫。」









## 預防疾病

扶輪社員對根除小兒麻痺等疾病計畫的捐款可協助贊助技術專家的規劃工作、讓人們瞭解疫苗優點的大規模宣傳行動，並支持挨家挨戶拜訪的義工。

在奈及利亞最難抵達的社區，負責社區動員的義工乃是免疫運動的重要份子。這些義工是由扶輪全球根除小兒麻痺提案的夥伴——聯合國兒童基金會——遴選及訓練，之後派駐在他們所居住的社區或難民營。他們利用小兒麻痺工作與社區成員連結的時間，討論改善他們家人健康的其他策略。照片中的義工是法提瑪·烏瑪 Fatima Umar，除了強調小兒麻痺疫苗很重要的原因外，她正在教導哈迪薩·桑納 Hadiza Zanna 健康議題的知識，例如個人衛生及母親健康。

奈及利亞的扶輪社員一直站在尋求支持扶輪小兒麻痺工作的最前線。舉例來說，阿布賈 - 牧師山 (Abuja Ministers Hill) 扶輪社社員艾米卡·歐佛爵士 Sir Emeka Offor 和他的基金會與扶輪及聯合國兒童基金會合作，製作一本名為《對健康說好，對小兒麻痺說不》(Yes to Health, No to Polio) 的有聲書，供衛生工作人員使用。









## 提供清潔用水

處理重要的長期需求，像是取得清潔用水的管道，有助於建立與社區成員的關係及信賴。在難民營內，疫苗工作人員有時會遭遇挫折。杜恩吉·方修解釋說：「大家會說：『我們沒有水，你們卻要給我們小兒麻痺疫苗。』」扶輪和夥伴因應的方式是在奈及利亞北部資助挖鑿 31 太陽能取水孔來提供清潔飲水，這項行動還在持續進行。在左側照片中，約有 5 千名難民居住的馬丁納土 (Madinatu) 屯墾區的婦女及兒童從一處取水孔取水。

提供清潔用水給易受傷害的社區，乃是根除小兒麻痺等疾病計畫的首要任務之一，不僅是在奈及利亞，也包括阿富汗及巴基斯坦——目前僅存的兩個小兒麻痺流行國，也是小兒麻痺病毒傳播不曾被阻斷的國家。扶輪巴基斯坦根除小兒麻痺等疾病計畫委員會主委阿席茲·梅蒙 Aziz Memon 說：「提供用水也是非常高尚的工作。」









## 提供清潔用水

取得安全飲水也是全球根除小兒麻痺提案終局策略的一個重要部份。這個策略鼓勵舉辦的活動能「確保小兒麻痺工作接觸的人口也能取得迫切需要的基本服務，例如清潔用水、衛生設施，及營養」。小兒麻痺病毒是透過人類排泄物來傳播，因此確保人們不會飲用或使用受污染的水來沐浴，也攸關能否根除這項疾病。奈及利亞根除小兒麻痺等疾病計畫協調人邦米·拉古朱 Bunmi Lagunju 表示，設置水井也有助於防止難民營裡霍亂及其他疾病的傳播。

有可靠清潔水源的社區疾病的產生率較低，生活品質較好。朱麥·阿哈桑 Jumai Alhassan（照片左下替嬰兒洗澡者）說：「我們來（難民營）的時候，這裡沒有取水孔。我們必須去附近的石塊工廠取水，這很困難，因為那間工廠給我們的水量有限的。我們很感謝提供我們用水的人。」









## 創造工作

小兒麻痺造成伊西亞庫·馬吉 Isiaku Musa Maaaji 肢體殘障，謀生方式選擇有限。24 歲時，他學會建造專為殘障成人及兒童設計的手動三輪車，之後還靠組裝這種車輛創業。他說，他的首次突破是在當地政府給他一張試用訂單。他們對他的產品很滿意，訂單也持續進來。扶輪的奈及利亞根除小兒麻痺等疾病計畫委員會最近向馬吉訂購 150 輛三輪車分送給小兒麻痺倖存者及其他有行動問題的人。他和當地扶輪社員建立的關係促成他參加挨家挨戶的小兒麻痺免疫活動。他說：「肢體殘障很辛苦。我站出來教導他人小兒麻痺疫苗的重要，因為我不想要有任何其他人淪為小兒麻痺的受害者。」







## 創造工作



阿利優·艾薩 Aliyu Issah 覺得自己很幸運；他能夠靠經營一間小型便利商店養活自己。他知道有些小兒麻痺倖存者受過職業技能訓練卻缺錢創業，被迫在街頭乞討。然而，全球根除小兒麻痺提案提供一份十分適合小兒麻痺倖存者的工作：教育他人關於這個疾病的影響。艾薩說：「我有些朋友以前是乞丐，現在靠他們從挨家挨戶免疫活動所賺的錢而有了自己的小型企業。」







## 改善衛生醫療



在梅杜古里，法爾馬塔·穆斯塔法 Falmata Mustapha 騎著一輛扶輪奈及利亞根除小兒麻痺疾病計畫委員會贈送給她的手動三輪車。她和幾位衛生工作人員一起，進行挨家挨戶的免疫活動，把小兒麻痺疫苗帶到沒有基礎醫療保健的地方。聯合國兒童基金會的資料顯示，像穆斯塔法這樣的小兒麻痺倖存者會有很高的機會可以說服父母讓他們的子女服用疫苗——平均來說，倖存者可以說服七成的父母。在錯誤資訊和謠言讓人們對疫苗猶豫的地方，倖存者在根除行動最終階段的角色就更具關鍵。穆斯塔法說：「自從和本小組一起合作起，我就看到社區的免疫接受度增加。因為我的工作，我在社區獲得敬重，這讓我很開心。」









## 改善衛生醫療

全球有 1,800 萬本來會死亡或肢體麻痺的人，因為根除小兒麻痺運動而活下來，能正常行走。根除小兒麻痺疾病計畫獎助金支持的衛生工作人員及義工已經建立提供衛生醫療及搜集資料的基礎建設，這在世界許多地方是之前不曾存在的。這個基礎建設已經用來改善整體的衛生醫療及對抗其他疾病，證明根除小兒麻痺疾病計畫的成果不只是把一個致命疾病從地球上根除——它還建立一個更穩固的衛生系統，提供更好的救命措施管道給全世界最容易受傷的兒童。



**END  
POLIO  
NOW**

根除小兒麻痺運動需要你的協助來接觸到每個兒童。因為蓋茲基金會的支持，你的捐款將會變成三倍。如要捐款請至 [endpolio.org/donate](https://endpolio.org/donate)。

# 奈及利亞顯示已 3 年沒有野生小兒麻痺病毒病例

2019 年 8 月 21 日，奈及利亞顯示，自上一個兒童因野生小兒麻痺病毒而癱瘓迄今已達 3 年。經過與奈及利亞政府密集往來商討是否公開確認此一里程碑之後，國際扶輪終於獲准向公眾及在扶輪網絡中確認這一里程碑。國際扶輪將於週三（8 月 21 日）把來自 Mike McGovern 的以下訊息發送給總監，扶輪社社長，根除小兒麻痺等疾病 (PolioPlus) 委員會和扶輪高階領導人。我們還將在社交媒體進行宣傳，在入口網站發布聲明，並且可望看到媒體大幅報導。根除小兒麻痺等疾病委員會在未來幾週將持續透過我們的數位管道強調這一好消息。

簡而言之，這里程碑意味著：達到 3 年沒有野生小兒麻痺病例的情況表示，奈及利亞的進展，是世界衛生組織非洲地域小兒麻痺絕跡獲得認證已敞開大門的一個重大跡象。雖然週三的里程碑極為重要，而且奈及利亞 3 年沒有野生小兒麻痺病例是前所未有的，但這並不意味著奈及利亞已經小兒麻痺絕跡，該國仍在小兒麻痺疫區的名單上。非洲地域野生小兒麻痺病毒絕跡獲得認證最快將於 2020 年中期發生。

## 關鍵訊息

- **里程碑：奈及利亞將很快超過 3 年未發現任何野生小兒麻痺病毒病例**
  - ◇ 2019 年 8 月 21 日，奈及利亞距上次通報一件野生小兒麻痺病毒病例將達 3 年。
  - ◇ 這意味著整個世界衛生組織非洲區域可能會在 2020 年中期之前被證實野生小兒麻痺病毒已經絕跡。
  - ◇ 在過去 3 年中，奈及利亞政府一直在加強免疫工作和改進監測，以便為更多兒童接種小兒麻痺疫苗。但仍有工作要做。
  - ◇ 如果我們能夠接觸每個兒童讓他們接種

疫苗，並繼續加強監測和免疫工作，我們才能保護這一進展。

- ◇ 在政府、合作夥伴和扶輪社員持續不斷支持下，我們有信心我們將會實現目標。
- **認證：奈及利亞對抗野生小兒麻痺病毒的進展意味著我們現在可以開始評估世界衛生組織非洲地域為野生小兒麻痺病毒絕跡的區域**
  - ◇ 奈及利亞是非洲最後一個小兒麻痺疫區國家。
  - ◇ 一旦奈及利亞已經 3 年沒有野生小兒麻痺病毒病例，就會有一個過程來確認世界衛生組織非洲地域的每個國家實際上都已無野生小兒麻痺病毒蹤跡。
  - ◇ 如果數據證實此一進展，整個世界衛生組織非洲地域可能會在 2020 年中期之前獲得野生小兒麻痺病毒絕跡的認證。
- **扶輪的角色：奈及利亞和整個非洲的扶輪社員致力於實現我們對無小兒麻痺世界的承諾**
  - ◇ 作為第一個夢想無小兒麻痺世界的組織，扶輪社員捐獻他們的時間和金錢，以確保沒有兒童因小兒麻痺而癱瘓。
  - ◇ 扶輪為結束小兒麻痺的鬥爭捐獻了超過 19 億美元。
  - ◇ 在 10 月 24 日世界小兒麻痺日，奈及利亞和世界各地的扶輪社員將齊聚一堂，共同表彰到我們在小兒麻痺方面取得的進展，並商談為終結小兒麻痺仍需要完成的工作。
  - ◇ 扶輪和我們的合作夥伴已使小兒麻痺病例減少了 99.9%。
  - ◇ 由於全球根除小兒麻痺的努力，有 1,800 萬人得以行走或存活。



# 根除小兒麻痺的新策略

國際根除小兒麻痺等疾病計畫委員會副主委  
約翰·塞佛 John Sever



VIKTOR MÜLLER GAUSA

## 1 為什麼我們需要新策略？

「全球根除小兒麻痺活動計畫」(GPEI) 先前的策略計畫，是針對 2013 年起至 2018 年止。我們獲致了許多重要成果：第 2 型野生株小兒麻痺病毒在 2015 年宣告根除；第 3 型野生株小兒麻痺病毒的最後一例出現在 2012 年，因此我們很有把握它已不再流行；從 2016 年起，在阿富汗及巴基斯坦以外的地區已不再檢測出任何野生株小兒麻痺病毒。但擬訂 2019-23 年新小兒麻痺終局策略的因素很清楚，就是我們尚未達成徹底根除的目標。

新計畫的目標有 3 個。第一個目標是根除。第二個目標是整合——與 GPEI 以外的其他公共衛生參與者合作，透過強化醫療體系來協助達成並維繫小兒麻痺根除的成果。第三個目標是認證及控制——我們必須透過監測來證明我們已經阻斷小兒麻痺病毒的擴散，而且必須能夠證明存放在實驗室的病毒已經銷毀或獲得妥善控管。

## 2 GPEI 針對執行計畫編列的 5 年期預算為 42 億美元。 為什麼金額這麼龐大？

為了避免小兒麻痺從流行地區擴散開來，我們每年必須在

多達 50 個國家為超過 4 億 5,000 萬名兒童接種疫苗。除了巴基斯坦及阿富汗的兒童外，我們也正在為全非洲及亞洲的兒童進行免疫。因此，我們必須雇用許多人到各地協助免疫，這需要錢。我們必須採購疫苗，這需要錢。而且我們必須維持並購買相當大量的疫苗以備疫情爆發之需，這也需要錢。還有，我們每年必須調查大約 10 萬起癱瘓病例，以排除小兒麻痺的個案。我們必須持續監測——篩檢出小兒麻痺病例，確保不會百密一疏。我們需要檢測 34 個國家的污水樣本，確保小兒麻痺病毒不會在不知不覺中傳播開來。而上述這一切都需要錢。要維持那個水準的表現，每年都需要一筆可觀的花費。

## 3 這項計畫有哪些策略？

關鍵要素之一是在阿富汗及巴基斯坦成立一個區域中心，負責整合我們的工作並提升技術支援。我們也正把焦點鎖定在居無定所且難以觸及的孩童——跨越邊境、搭乘火車移動，以及來自那些我們一直難以深入的地區的孩童。我們正籌組快速反應小組並強化緊急應變能力，一旦偵測到病毒，我們將能夠採取迅速且

強力的回應。我們正與「全球疫苗免疫聯盟」(Gavi, the Vaccine Alliance) 等其他參與夥伴合作，以協助強化疫苗接種機制。此外，我們正提供潔淨用水、食物、保健，及衛生等更多服務，因為常常聽到當地居民說，我們總是回來進行小兒麻痺免疫工作，但是他們其他的問題該怎麼解決？

## 4 扶輪社員如何能夠確保計畫成功？

首要工作就是持續支持這項計畫。我們的資金缺口多達 32.7 億美元。我們將需要扶輪社員的直接捐款，並敦促他們的政府和其他團體給予支持，我們才能夠持續辦理前述那些免疫及監測工作。身處在根除小兒麻痺活動正如火如荼展開的國家的扶輪社員，則需要持續協助辦理這些活動並為兒童免疫，並需要不斷籲請其政府持續支持根除小兒麻痺活動。

### 讓計畫實現

協助填補 32.7 億美元的資金缺口。扶輪的目標是每年持續籌募 5,000 萬美元，以獲得比爾及梅琳達蓋茲基金會以 2 比 1 比例捐贈的配合款。現在就到 [endpolio.org](http://endpolio.org) 捐出善款。



## 世界各地採取行動的人

### 尼加拉瓜

為了幫助團結一個因政治動亂而分崩離析的國家，桑迪諾市扶輪社 (RC Ciudad Sandino) 及其輔導的「新人生扶輪社區服務團」(RCC Nueva Vida)，創辦了一場以鼓勵公民論述為宗旨的建構和平研討會。去年 11 月舉辦的這場研討會為期 3 天，請來訓練有素的講師主持，只花了該社 250 美元。社員貝卡·

莫哈莉·任克 Becca Mohally Renk 表示：「講師們分享了自己以幽默及創意的非暴力方式來化解衝突的親身經歷。」該社及該團共有 25 人參加，透過參與遊戲來加強建構和平的策略，並提出自己如何在日常生活中發揮同理心的案例一同討論。

**大約 30 萬尼加拉瓜人是哥斯大黎加的永久居民。**

### 美國

每年，華盛頓州默瑟島扶輪社 (RC Mercer Island) 社員葛瑞格·阿席馬庫普羅斯 Greg Asimakoupoulos，都看著參加該社年度半程馬拉松慈善路跑活動的跑者經過他曾擔任主任牧師的教堂前門。2010

年，阿席馬庫普羅斯取消了賽事當天的主日禮拜，並邀請教堂會眾考慮以義工或選手的身分參與活動。300 名常來教堂禮拜的人當中，就有約 200 人參與。2013 年在阿席馬庫普羅斯轉到一家安養院擔任牧師後，他也號召院裡的老人支持這場賽事。他認為，這證明了「宗教團體和扶輪能夠合作實現更遠大的願景」。

### 迦納

阿克拉 (Accra) 地區的扶

輪社員及扶青團團員舉辦了一場淨灘活動，要清理幾內亞灣的海岸線。5 年來，阿克拉 - 斯賓特克斯扶輪社 (RC Accra-Spintex)、特馬子午線扶輪社 (RC Tema Meridian) 及特馬 - 薩庫摩諾扶輪社 (RC Tema-Sakumono) 都與中西非地區海事大學扶青團 (Rotaract Club of Regional Maritime University) 合作，到阿克拉及特馬 (Tema) 之間的海岸撿拾垃圾。特馬位於首都阿克拉以東約 18 英哩處。今年 4 月，數十名義工齊聚在薩庫摩諾海灘，當地漁民有時撈到的垃圾比捕到的魚還多。阿克拉 - 斯賓特克斯扶輪社員普羅斯帕·伊登·亞梅沃濟 Prosper Edem Amevordzie 說，除了幫助環保及造福漁民外，他們的付出也提升當地觀光業的發展潛能。





## 波蘭

為了資助一項宣導胎兒酒精譜系障礙 (FASD) 危害的教育計畫，華沙佐利波茨扶輪社 (RC Warszawa Zoliborz) 每年都辦理一場爵士音樂會。2019 年的音樂會，便找來著名的波蘭爵士歌手、作曲家兼小提琴家朵蘿塔·米斯琪維茲 Dorota Mi kiewicz 壓軸演出。

波蘭官方研究人員指出，每 50 名波蘭學童就至少有 1 人受 FASD 所害。為了解決這個問題，華沙佐利波茨扶輪社推出一項計畫，旨在教育女性認識孕期飲酒的風險。該社除了分發衛教小冊，也在 9 月 9 日「國際胎兒酒精譜系障礙宣導日」舉辦多場公開活動。該社介紹這項計畫的臉書專頁，

則鎖定女性的知識份子及專業人士，因為該族群有時會被類似的外展服務計畫所忽略。

社員阿妮雅·馬考斯卡-克吉勒 Ania Markowska-Kejler 說：「胎兒酒精譜系障礙的課題與我們息息相關。」該社經常訪視當地一家孤兒院，她說，社員們「都親眼目睹了這種症候群造成的缺陷」。根據一份 2014 年的研究報告，波蘭每年大約有 900 名新生兒罹患完全胎兒酒精症候群，也就是 FASD 當中最嚴重且無法治癒的表徵。

## 馬來西亞

在 2015 年 6 月一場規模 6.0 的強震侵襲婆羅洲後，亞

庇扶輪社 (RC Kota Kinabalu) 全體動員來幫助當地的高山嚮導，因為神山 (Mount Kinabalu) 封山禁止遊客進入數個月，導致他們收入銳減。在昆蟲學家、也是稀有的京

那巴魯鳥翼蝶愛好者的社員史帝芬·蘇騰 Stephen Sutton 帶領下，該社為 10 名當地導遊進行鳥類學及昆蟲學的訓練。該社還贊助第一屆沙巴州兒童

鳥蝶節 (Sabah Kids Bird and Butterfly Festival)，並為經營民宿的居民開設鳥類及蝴蝶的相關課程。該社希望能發展出可永續經營的生態旅遊產業。

**馬來西亞大約有 1,200 種蝴蝶，而沙巴州的特有種鳥類更多達 33 種。**

撰文：Brad Webber

[ 扶輪訪談 ]

## 丹尼斯·穆克維基



VIKTOR MILLER GA USA

作為一名醫生，這位剛果醫生照料遭受性暴力折磨的婦女；  
作為為她們而努力的鬥士，他大聲疾呼正義。  
他的努力幾乎使他付出了生命，  
並贏得了諾貝爾和平獎。



對於強姦的恐怖，丹尼斯·穆克維基 (DENIS MUKWEGE) 已談過數百次。他曾在聯合國、歐洲議會和美國參議院作證。他無數次訪談記者和電影製作人，在醫生、政治家和外行人的活動中演講，並訓練其他醫生去做他那著名的挽救生命的婦科手術。

儘管如此，這位諾貝爾獎得主有時發現自己必須經過一番掙扎才能描述自己親眼目睹的可怕事件。去年 5 月，64 歲的穆克維基與《國際扶輪英文月刊》坐下來談他在剛果民主共和國工作數十年的經歷，他一度說不出話來。「如果你能強姦一位年齡在 80 或 90 歲之間的祖母…」說著說著，他漸漸說不出來。

穆克維基的生動描述——而且預先警告，這些事令人毛骨悚然——來自剛果前線的持續衝突，「可以說…這是二戰以來世界上傷亡最慘重的危機，」根據國際救援委員會 2008 年的一份報告。該報告估計，在 1998 年（第二次剛果戰爭開始）和 2007 年之間，有 540 萬人死於暴力。其中 200 多萬人死於 2002 年底戰爭技術性結束之後，在武裝團體和民兵繼續戰鬥期間，他們對無辜婦女和兒童犯下可怕和有預謀的性暴力行為。

1999 年，當穆克維基在他的出生地布卡武（Bukavu，剛果東部的一個城市，與盧安達 Rwanda 接

壤）的丘陵郊區建立潘濟 (Panzi) 醫院時，他打算專注在降低孕婦死亡率。這種幻想並沒有持續多久：他的第一個病人曾被強姦且生殖器被近距離射擊，需要進行多次手術。他很快就明白這並不是一個特例：在三個月內，他治療了 45 名被強姦、生殖器被射擊、燒傷或用刺刀切開的婦女。「一開始，我簡直不敢相信人們能對另一個人做這些事情，」他說。「這讓我很震驚。」

2010 年，一位聯合國特別代表稱剛果為「世界強姦之都」，另一項研究也證實了這一說法——該研究於 2011 年發表在《美國公共衛生雜誌》——該研究報告估計，剛果有 40 萬婦女在 2006-07 年間，12 個月內遭到強姦。在過去 20 年裡，穆克維基的潘濟醫院已經治療了 5 萬多名性暴力受害者。

加劇這種暴力的是種族緊張和為了控制埋藏在貧窮但礦產豐富的剛果東部，尚未開發的財富而進行的鬥爭。在訪談中，穆克維基特別把矛頭指向了一個罪魁禍首：鈮鉭，一種無光澤的黑色金屬礦石（從技術上講，是鈮鉭鐵礦），它是手機、筆記型電腦和其他電子產品的重要成分。

穆克維基開始在世界各地發表演講，討論他的國家的問題。2012 年 9 月，他在聯合國痛斥剛果和國際社會缺乏

「逮捕那些應對這些危害人類罪負責的人並將其繩之以法」的政治意願。幾週後，他在剛果的一次暗殺行動中倖存了下來，但保護他的安全人員卻不幸遇難。於是穆克維基和他的家人搬到比利時；2013 年 1 月，他回到布卡武，受到英雄式的歡迎。

2018 年，穆克維基與納迪亞·穆拉德 (Nadia Murad) 共同獲頒諾貝爾和平獎，納迪亞·穆拉德是一名伊拉克年輕女子，曾被 ISIS 當性奴關押，後來趁夜幕逃跑；諾貝爾委員會讚揚他們「努力阻止使用性暴力作為戰爭和武裝衝突的武器」。穆克維基將他的獎項獻給了「各國因衝突而受創傷，且每天面對暴力的婦女」。

潘濟的醫生、布卡武·滿戈紮 (Bukavu Mwangaza) 扶輪社社員約翰·彼得·穆林德瓦 (John Peter Mulindwa) 說，當他們聽到這個消息時，「病人和工作人員正在唱歌跳舞，雀躍歡呼之聲響遍全院。」「這個獎項影響了我們的日常工作。人人都受到激勵和鼓勵，宛如屬於同一個團隊。」

穆克維基在德國漢堡舉行的扶輪和平研討會上發表演講後，與資深辦事員作家戴安娜·荀伯格 (Diana Schoberg) 進行了交談。在剛果出生和長大的扶輪基金會地域獎助金職員聶拿摩·桑谷馬 (Nyenemo P. Sanguma) 也坐在一起，希望





權力，才能成為一個男人。這一點必須改變，我們才能有一個讓孩子們感到平等，進而互相支援的世界。

我的夢想是看到一個兩性平等有可能成為普世規則的世界。目前正在發生的許多惡行只是因為男人們自己做出很多決定，而我們做出的大部分決定是為了獲得更多的權力，為了得到更多的錢，來使自己更強大。但這不是目標。我們的目標是我們如何一起做決定。

**國際扶輪英文月刊：**強姦怎麼變成了戰爭武器？

**穆克維基：**對此我們做了很多研究。在戰爭中，強姦不是性關係，而是被當作毀滅的武器。有些施暴者的做法是：用銳利物品強姦婦女；燒傷或射擊女人的生殖器——與性無關。強姦是一種恐嚇的手段。它確實是一種有效的武器，因為不僅是婦女受到創傷，還有她們的丈夫和社區。當一些男人在一夜之間強姦 100，200，500 名婦女時，一定是有計畫的。這是系統性的。他們計畫用它來摧毀一個社區。

我治療過 80 歲以上的婦女。我第一次治療一個 19 個月大的嬰兒時，我簡直受不了。這怎麼可能發生？當你看到那些慘無人道的事情時，你開始對人類產生懷疑。我開始去尋找答案。這是一種恐怖主義，它沒有人性。它的目的是為了毀

滅，傷害，讓別人痛苦。而當女孩子的生殖器被摧毀時，這意味著她們生孩子的能力也被摧毀。這是一種種族清洗的形式，例如在波士尼亞和蘇丹，他們就是這樣做。

**國際扶輪英文月刊：**你的激勵來自哪裡？

**穆克維基：**大多數來到我醫院的婦女，她們在身體上和精神上都被徹底摧毀。這種恐怖經歷改變了她們的一生。看到這些女性如何站起來，成為社會變革的推動者，我很驚訝。女人可以如此堅強。它促使我繼續前進。

**國際扶輪英文月刊：**你用「受害者」和「生存者」這兩個詞。有什麼區別？

**穆克維基：**那些帶著創傷來到醫院的婦女是受害者，她們覺得不會有任何改變。但是，當他們克服創傷，決定過新的生活——這種生活不僅為自己，而且致力於防止自己的遭遇發生在別人身上——她們就成為了生存者。

**國際扶輪英文月刊：**能舉個例子嗎？

**穆克維基：**我們每 6 個月會接受大約 90 名年輕女性經歷可怕的創傷，並讓他們參加一個名為「歡樂之城」的計畫，教她們技能，並在心理上支持她們。這些女孩大多數在返回村莊時成為領導人。其中一位現

在是麻醉師。她告訴我，「我經歷了可怕的痛苦，我不想看到其他女人經歷痛苦。」這太棒了。

**國際扶輪英文月刊：**扶輪以個人為基礎建立國際理解。這能作為其他人的榜樣嗎？

**穆克維基：**我喜歡扶輪的地方是它將不同文化融合在一起。當你不認識另一個人時，你會覺得他對你很危險。這很正常。當你害怕時，你可能會做壞事。扶輪的青少年交換是一件好事，因為當人們能夠跨越文化，看到別人在做什麼，他們會改變自己的觀點。我確信，如果你把來自非洲和歐洲的人們聚在一起，每個文化中都有正面的東西，每個人都可以去學習。他們可以增進相互理解，也許能一起建設一個比我們今天更好的世界。

這是可能的，但當你害怕別人的文化時，你就不會這樣做。當你認為他不像我，他和我不一樣，那麼你就不能建立任何正面的東西。

**國際扶輪英文月刊：**扶輪社員能做些什麼具體的事情？

**穆克維基：**扶輪是一個全球運動，有 100 多萬人對他們在做的事有信仰。首先，如果扶輪的 100 萬社員說剛果的鈷鉭鐵礦石戰爭必須停止，如果他們向公司施壓，向國際組織施壓，向聯合國施壓，那麼只要一年時間就能有所收穫。企業

左起：穆克維基和伊拉克人權活躍人士納迪亞·穆拉德因努力制止在戰爭中以性暴力為武器而獲得 2018 年諾貝爾和平獎；頒獎典禮結束後，同情在戰爭中被強姦婦女的人在挪威奧斯陸遊行；穆克維基（2015 年在哈佛大學獲得榮譽博士學位）將他的諾貝爾獎獻給了「各國因衝突而受創傷，且每天面對暴力的婦女」。



和政客怕人們說他們的壞話。

這是可能的：在不強姦婦女的情況下，乾淨地獲得鈮鐵礦石。問題在於，為了乾淨地得到它，這意味著我們必須有尊重環境和人的企業。但這會需要多花一點錢。所以我的手機可能要多花費 10% 或 20%，但我知道它不會傷害任何人。我有責任說，我寧願多付一點錢，也不能接受因為我必須擁有手機而殺死一個孩子。這是一種社會、道德和倫理責任。

其次，2010 年，聯合國發佈了一份報告，呈現了 1993 年至 2003 年剛果民主共和國境內侵犯人權的情況。它記載，有數十萬人被殺。但報告發布後，什麼也沒有發生。如果沒有正義，人們就覺得他們有權做這些壞事。

所以扶輪必須問，為什麼我們不能取得乾淨的鈮鐵礦？為什麼這一切暴行，這些危害人類罪，無法在剛果起訴？我們需要能夠去要求執行聯合國報告中 [關於賠償以及法律和安全改革] 的建議的人。扶輪可以做到。那將產生巨大的影響。

**國際扶輪英文月刊：**去年人們要求你去競選剛果總統。你為什麼拒絕？

**穆克維基：**剛果居民有一個印象，認為人們去當領袖是因為那是致富的途徑。當人們有這種印象時，我想，我不能出來競選總統。我正在做的對我來說已經足夠了。我是個醫生；我是個老師。我不需要更多職位。

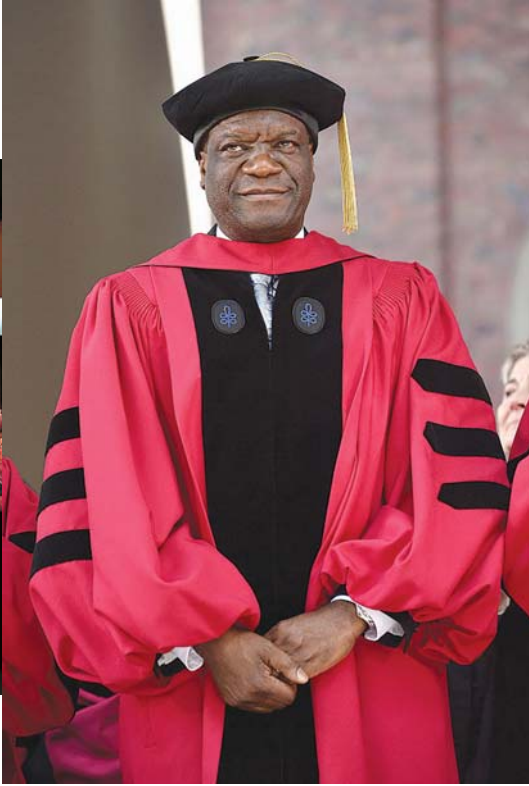
**國際扶輪英文月刊：**那麼如果當總統，你將無法再推動改革嗎？

**穆克維基：**恐怕情況不會改變。在剛果，我們需要一場道德革命。人們必須思考應該如何把社會組織起來。繼續維持同一套制度的話，什麼都不會改變。我們必須在基層下功夫。人們有權利，但他們不使用。當局或領導人應該負起責任，但他們並沒有。在一個人們不瞭解彼此應扮演什麼角色的國家，你要如何當領袖？

**國際扶輪英文月刊：**正義是什麼樣子？

**穆克維基：**正義不僅是一種壓制工具；它也是一種修復工具。正義是對抗一錯再錯的方法。它是尊重社會契約、保證





社會有其道德價值的方法。如果沒有正義，每個人都會認為就算為所欲為，也不會有任何後果。我們必須透過正義來讓人們理解，讓人們在犯下滅絕種族罪之前三思。

**國際扶輪英文月刊：**扶輪如何使其實現？

**穆克維基：**扶輪是一個基於利他主義的組織，致力於改善他人的生活。在剛果，我們應該教育人們理解一點：當你讓別人贏的時候，你就能贏。如果你只關心如何讓自己變得更好，那麼人人都會變得更糟。如果你使別人的生活過得更好，你的生活會更好。因此，我要求剛果的扶輪社員做的是教別人什麼叫利他主義。

## 扶輪的角色

丹尼斯·穆克維基的潘濟醫院每年平均治療 2,000 至 3,000 名性暴力受害者；它還為該區域的 40 多萬人口提供其他廣泛的保健服務。剛果民主共和國和比利時的扶輪社員正在透過扶輪基金會的一個全球獎助金專案協助潘濟醫院更有效地為患者服務，該專案為醫院提供了最先進的數位 X 光機。

「過去 10 年，醫院發展得非常快，」在潘濟的兒科和性暴力專案工作的醫生約翰·彼得·穆林德瓦 (John Peter Mulindwa) 說；他還是該專案主辦扶輪社布卡武·滿戈黎扶輪社的社員。「湧入的病患來自剛果境內幾乎所有省份和鄰國。需求變得如此龐大。」



新機器讓醫生能以電子方式查看檢查結果，並在需要時與遠方的專家共用。快速的檢查結果預計將減少等待時間，這意味著人們得到更快的治療，醫生可以看更多的病人。

該專案於 2017 年 1 月啟動，當時穆克維基在 1620 地區（比利時）贊助的扶輪基金會研討會上演講。與會的各扶輪社為此向該專案捐贈了 12 萬美元，後來又增加了從地區指定基金拿出的 4 萬美元和基金會近 10 萬美元的獎助金。該機器於 2018 年 10 月交付，在頭 8 個月為 1,500 多名患者提供服務。

「有 42 個扶輪社參與了這個大型專案，」當時擔任地區扶輪基金會主委的約翰·德·利烏 (Johan De Leeuw) 說。「我為此感到非常驕傲。」德·利烏已經與穆克維基合作執行另一個人道專案。

「有 9 個國家坐擁 1 萬 5,000 組  
核子武器。」——湯姆·索爾

## 核子武器新辯論



核子武器所帶來的威脅十分迫切，核子武器國家持有的武力足以讓全世界毀滅許多次。可是解除核子武裝專家，比利時安特衛普大學國際政治學副教授湯姆·索爾 Tom Sauer 說我們有兩個理由懷抱希望——如果你知道要如何因應並願意採取行動。

在 1990 年代末期，拜扶輪大使獎學金（由比利時泰森德洛 Tessenderlo 扶輪社贊助）之賜，索爾到哈佛大學甘迺迪政府學院的貝爾佛科學及國際事務研究中心擔任研究員 2 年。他說那裡真是「學術天堂」。

索爾曾撰寫關於核子禁擴條約、核子恐怖主義，及北大西洋公約組織在核子政策的角色。今年 6 月，在德國漢堡的國際扶輪年會中，他獲頒扶輪前受獎人全球服務獎。

**國際扶輪英文月刊：**目前核子武器對世界具有什麼危險性？

**索爾：**除了有關北韓和伊朗——所謂的流氓國家——之外，核子武器控制很少出現在新聞裡。北韓有核子武器，伊

朗很可能也很想擁有。可是有 9 個國家坐擁 1 萬 5,000 組核子武器。在 1968 年簽訂的核子禁擴條約中，擁有核武國家承諾銷毀核子武器。根據這項承諾，有超過 180 個國家同意絕不製造核子武器。沒有核武的國家認為它們已經實現承諾，而簽約當時擁有核武的 5 個國家（中國、法國、俄羅斯、英國，及美國）則尚未履行義務。這些核武國家依然保有它們的核子武器，並未依約銷毀它們的核子軍火。

**國際扶輪英文月刊：**非核武國家為此做了什麼？

**索爾：**2 年前，122 個國家協商簽訂禁止核子武器公約，簡稱「禁止公約」。它禁止核子武器是因為它們破壞力太強。如果這項公約得以施行，已經簽署這項公約的國家就必須把核武視為不道德、不人道、不正當、且非法。

**國際扶輪英文月刊：**支持這項公約的人希望達成什麼？

**索爾：**這項公約的目的是強化

禁止使用核子武器，甚至是擁有核子武器，並開啟新的辯論，尤其是在擁有核武的國家的內部，例如法國、俄羅斯、英國，及美國。

在此方面我們已經可以看到一些正面的跡象。挪威的退休基金——在全球規模數一數二——經理人決定停止投資核武相關的事業。荷蘭最大的退休基金也在去年跟進。而我也曾參與說服比利時一家大型銀行 KBC 效尤前者。銀行為何決定要轉變？因為來自大眾的壓力。有儲蓄帳戶的人可以寫電子郵件給他們的銀行。

你必須做長期思考並問道：我們想要這個世界有更多核武國家，讓非國家的行為者——恐怖組織——取得核子武器，然後冒著可能會有核武被使用的危險嗎？要消除使用核武的可能性只有一個方法：銷毀武器系統。我知道這會非常困難。我不是在講明天或後天。可是如果你想要做到，我們就必須現在開始思考。

撰文：Fritzlenneman



# 全力以「攝」

國際扶輪英文月刊的攝影比賽讓你可以與世界分享你的觀點。  
歡迎參加，爭取讓你的作品刊登在雜誌裡。

比賽報名期間為 **2019 年 10 月 1 日至 2019 年 12 月 15 日**。  
詳情請參見 [on.rotary.org/photo2020](https://on.rotary.org/photo2020)。



2019 年比賽的參賽作品，從左至右，由上至下的攝影者分別是：Adrian Mugombe / Arturo Velasquez / Claudia Valderrama / Valerie Anderson / Luca Venturi / Doug Metz / Tono Valdes / Thomas Fame / Fang Keong Lim / Yeong Hsiou Chen / Shang Wen Yen / Krishnan Subramanian。

# 我如何遇見我的姊姊

發現一名不認識的手足，可能會對血緣關係有新的認識

文：莎拉·隆恩 SARAH LONG

某天早晨，我收到哥哥傳來的簡訊，叫我上班前給他打通電話。我問他還好嗎？他回說：沒事。

他說：「對了，我開了這個『世系』（Ancestry）的帳號。」我問：「『世系』？」我原本以為，這種 DNA 鑑定服務的對象，都是那些幫好幾代人籌辦家族團聚、找到 200 人穿著相同上衣來參加的人。哥哥解釋說，是嫂子幫他辦的會員。

他把唾液吐進採集器裡後寄回，也收到了回覆，確認我們的種族基本上就是我們小學時畫的族譜裡的同一支歐洲人血統。這樣的結果太掃興了，讓他都忘了還辦過會員，直到他收到一封主旨為「近親」的信。

「就是說，小妹，」他說：「看來我們多了個姊姊了。」

聽到那句話，就像是雙手抱滿東西時栽了個大跟斗。這一摔可停不下來。我注意到我的呼吸變得急促。我第一時



間猜想這是惡作劇、詐騙信。但如果不是的話…那她是我媽媽還是我爸爸生的？各種可能性開始浮現。爸爸過世了，但我記得，他在我們小時候常常不在家。說不定他在外面偷偷養了女人，還生了小孩。搞不好他是個間諜。又或許是媽媽在他離家時寂寞難耐。哥哥還提到了什麼 DNA 和收養文件。可是我太震驚了，沒聽清楚他的話。

這封信不是惡作劇。我們的半血緣姊妹，姑且叫她安妮 Anne，比我爸媽認識還

早十多年前就出生了。多年來她一直在尋找親生父母，但她當初加入「世系」，也只是為了確認自己的種族。後來，我哥哥的名字出現在她的親緣資料中。

安妮的媽媽在大學時懷了她，而就像 1940 年代許多年輕的未婚媽媽一樣，她被送走了。她搬到另一個州跟親戚同住，直到生下小孩為止，而那嬰兒也被當地某個人家領養。收養文件言明，生父從未被告

知女方懷孕；然而，生母則提供了男方的特徵描述。有關他的服役紀錄、大學主修、兄弟姐妹，以及家族病史等細節，都跟我爸爸的吻合。

安妮從年輕時就知道自己是養女。她說自己在充滿疼愛和幸福的童年中成長，但在養父母過世後，她開始追查有關親生父母的資料。但那時她的親生父母也過世了，她才找上我們兄妹。

我的本能告訴我，要跟她保持距離。雖然爸爸過世已經 10 年，我還是很思念他。



起初我存有戒心，不願意分享對爸爸的回憶，或稀釋我們一家人的愛。我們的媽媽還健在。她發現了，會有什麼反應？知道她丈夫的一部份還活在這世上，她會開心嗎？還是這會讓她不知所措又痛不欲生？我不認為媽媽會對得知爸爸在婚前有另一段親密關係而震驚。或許爸爸早就知道有這個孩子。或許媽媽也知情。

不安的我，決定裝作沒這回事。但當哥哥傳來一份DNA相符的證明文件和安妮的第一封訊息時，我動搖了。

「我相信令尊就是我的親生父親。…如果您願意與我分享任何有關他的點滴，我都會很感激。…如果這對您造成莫大困擾，我也要向您致歉。…如果您不希望再有任何聯繫，我會尊重您的要求。」她已經等了好幾年。她還透露了自己的過去、嗜好、子女和寵物等細節。而且她也接受了被徹底拒絕的可能性。她的態度讓我覺得她是個勇敢、體貼又理智的人。之後，哥哥又轉來一則安妮的訊息，提到她會進城短暫停留，希望能見面。但哥哥正好要出國，所以問我需不需要他居間牽線？我先說了不，然後又說好吧。

我們約在她下榻的飯店碰面。我叫泊車員把我的車停在附近，好像我可能需要趕緊脫身似的。陽光把旋轉玻璃門照得閃閃發亮，還灑落在飯店天井般的寬敞大廳，裡頭滿是參加會議的客人。安妮和我沒

有事先交換過照片，而且幾乎是後來想起才大概描述一下自己的長相。我心想，這下子我絕對找不到她了，接著就看見一名正襟危坐的女子。我本能地舉起手示意，像是要接住來球似的。我知道她就是安妮。她也對我揮揮手。走向她的過程，感覺像是在作夢。我們開口說話，我卻想不起來剛開始那幾分鐘聊了什麼。我們尷尬地相擁，感覺得出來她在我懷中顫抖著。

我們找了個安靜的角落，開始從過去聊到現在。對我而言，那樣做是有目的的，好像我們非得搞清楚來龍去脈。我們的爸爸可能是在哪裡認識她媽媽？他們就讀不同的大學。如果她真的從來沒跟他提過懷孕的事，難道他不會好奇她為什麼不告而別？難道他不曾試著聯絡她？「在沒有電子郵件和手機的年代，要搬家而又不留下蛛絲馬跡是容易多了。」安妮說：「我們大概永遠不會知道了。」我想保護和替她媽媽擔心的心情，連我自己都感到意外。我們認為，當時年輕女性的選擇很有限，加上出養自己的小孩，還要默默承受這種失去的傷痛，想必心如刀割。

安妮列出一連串的問題，都是她幾十年來的疑問。我則是毫無準備。我們不知道該如何和對方聊起家裡的事，又該如何稱呼那個我們該叫爸爸的男人。我們還無法自在地說出「我們的爸爸」。這意味

著我們缺少共同生活的經驗：我們沒有在相同的門框上量刻過身高；沒有在相同的懷裡被哄睡；我們的小手不曾拿著相同的書。此外，她已經有過一個爸爸了，一個好爸爸。我們試著用不同的詞彙：親生爸爸、生父。我們還試著直呼他的名字，但那樣感覺太陌生又太熟悉。我們結結巴巴地聊，儘管有時冷場，卻又因為找到更多共通點而繼續談天說地。她女兒的職業與眾不同，幾乎和我一模一樣；她和我則都喜愛湖泊和海洋。我們倆都為此訝異到說不出話來，盯著對方就像是看著一面起霧的鏡子。我這才發現，她居然長得像我姑姑和我自己。

接下來的幾個月裡，我們的關係更像是筆友。我們繼續聊著各自家裡的過去。我寄給她一張我們父親的照片，她則回寄一張她養母的照片。我們逐漸開始透過書信聯繫。現在，安妮和我不再寫信聊往事，而是互傳簡訊聊水管破洞、手機設定和小車禍。慢慢地，我會思考想主動告訴她什麼，也知道怎樣才能逗她笑。像是入冬時，我們發現彼此都會因為 hygge 而開心，也就是丹麥人「溫暖舒適」的概念。而快到夏天時，我們又發現彼此都看過同一則房仲廣告，而且都幻想著買下那間位於某個無名小鎮的湖邊小屋。

我並不是因為她是我姐姐才喜歡她，但對她的好感和敬重卻是因此日益加深。我把

一些朋友當成家人，也有些算不上是朋友的家人。安妮則既可以是朋友、也可以是家人。這是一種新的血緣關係。就算不是親生父女，她和我們的父親也都有著相似的機智與眼神，令我著迷。但這還有不同的意義。我確信，知道她的存在，會讓爸爸倍感欣慰。

或許爸爸早就知道有這個孩子。或許媽媽也知情。

我還沒把我們的故事告訴太多人。我把我的「世系」族譜資料設為保密，而且我在收到我的 DNA 鑑定結果後，就立刻關閉了帳號。我還是

會收到提醒我續約的電子郵件，說是這樣我就能發現更多關於自己的「內幕故事」。不用了，謝謝！此時此刻，知道一樁內幕就夠了。如同大多數人一樣，我哥哥展開一趟尋根之旅，只是想要一份簡單明瞭的血統報告書。雖然讓我吃了一驚，但發現自己多了個姐姐的過程還算相對溫和，主要是因為她落落大方又彬彬有禮的處事態度。相比之下，我有個朋友還是在父親的葬禮上照了面，才知道多了三個兄弟。

被手足認了親，凸顯了我對自己家庭的不瞭解，但也

提醒了我一直以來是何等幸運擁有這一切。故事、相本、曾祖父母保存下來祖父在年少從軍投入一戰時所寫的信件。那段歷史就和那些連結著我們所有人的 DNA 螺旋長鏈一樣，是我的一部分。找到安妮，就像是找到另一疊珍藏的信件。我不求搞懂所有字裡行間的弦外之音。能用同理心來看待那些面對艱難處境及抉擇的人，似乎更為重要。到頭來，我雖然更沒把握真相為何，卻更明白何謂人性。

莎拉·隆恩是一位美國中西部作家的筆名。



## 感謝您支持扶輪基金會。

由於有像您一樣慷慨的捐獻人，我們才能持續改變現狀、創造一個更和平的未來，並在您的社區及全世界各地締造長遠改變。

今天捐獻：[rotary.org/give](https://rotary.org/give)

The  
**Rotary**  
Foundation







扶輪社之間的長期合作始於厄瓜多的奎托。

FLIPPHOTO

## 計畫展塑造堅固的友誼

2004 年，在瓦桑斯·普拉胡 (Vasanth Prabhu) 加入賓州中央契斯特郡（萊恩維爾）Central Chester County (Lionville) 扶輪社幾年後，一張傳單吸引他的注意。那是在宣傳一項扶輪計畫展，首度在厄瓜多首都奎托舉辦。

當時，普拉胡負責該社的國際計畫。在此之前，該社曾參與印度——他長大的地方——的兩項計畫，可是該社想要擴展到其他國家。普拉胡之前不曾去過厄瓜多，也不曾參加過計畫展。可是這個活動深深吸引了他。在那裡，他可以認識分屬厄瓜多 40 個扶輪社的社員，其中一些來自該國的偏遠區域。在展覽中，他們會呈現各式各樣的計畫構想，讓厄瓜多各地的社區在扶輪基金會獎助金及國際夥伴的幫助之下可以變得更好。

可是看到這份傳單時還有一件事在普拉胡內心激盪。青少年時期熱愛閱讀《國家地理雜誌》(National Geographic) 的他曾看過厄瓜多加拉巴哥斯群島 (Galapagos Islands) 的照片，讀過關於達爾文造訪該地的歷史。從那時候起，普拉胡就夢想能親眼看到這些島嶼。為參加計畫展的扶輪社員規劃的展後行程之一就是到加拉巴哥斯群島。現在他有機會實現他的夢想。

在奎托希爾頓飯店的會議廳，當普拉胡在攤位間漫步、瀏覽計畫時，他遇到奎托 (Quito)

扶輪社社員璜·普林茲 Juan Prinz。不會說西班牙語的普拉胡很開心遇到普林茲，因為他會說西班牙語還有英語及德語。普拉胡說：「他主動說要幫我翻譯，我們談論不同的扶輪社及它們的計畫。之後，我們成為好朋友。」

出生在阿根廷的普林茲最初得知扶輪是 1974 年在新加坡一間德國公司上班的時候。後來該公司將他調任至委內瑞拉，最後 1983 年來到厄瓜多，就在此定居至今，並自此成為扶輪社員。

普林茲說：「讓我對瓦桑斯最感興趣的一點是他想要與較小城市、沒有獲得國際夥伴協助的扶輪社建立關係，像是莫羅納 - 馬卡斯 (Morona-Macas) 扶輪社及普優 (Puyo) 扶輪社，二者都位於厄瓜多境內的亞馬遜河盆地。」

普拉胡解釋說：「身為國際計畫的負責人，我瞭解到小鎮扶輪社的計畫在當地不會獲得太多協助，因為他們沒有認識很多人，也沒有足夠的資金。因此我們扶輪社決定不與大型扶輪社而是跟小型扶輪社合作。」

普拉胡瀏覽這些計畫時，有個攤位展示馬卡斯一所中學的資訊，引起他的好奇心。該中學位於亞馬遜雨林的邊緣，缺乏電腦教室。這促成中央契斯特郡扶輪社的一項合作計畫。在後來的參訪中，這些結盟合作的扶輪社也提供電腦設備

給濱海的卡拉克斯港 (Bahia de Caraquez) 的一所學校。

2005 年，普拉胡再度來到厄瓜多，和普林茲環遊該國。普拉胡說：「他帶我到厄瓜多各地。我環繞厄瓜多大概有 10 次。每次我去，我都會參觀不同的計畫地點，並拜訪當地的扶輪社員。」他們去普優市，那裡有兩所學校和一處社區中心都需要電腦和其他設備，由中央契斯特郡扶輪社協助提供。該社也部份贊助兒童到奎托接受心臟手術的費用。

這些年來，該社在厄瓜多各地服務。有一年，中央契斯特郡扶輪社與莫羅納-馬卡斯扶輪社合作，提供設備給一輛醫療服務車，巡迴鄉村區域，在一地處理一般性的醫療問題，在另一地處理牙齒毛病。自 2008 年至今，這輛服務車已經為數萬名病患看診。

還有一次，該扶輪社與普優扶輪社合作購買一輛巴士來載送殘障兒童到學校。扶輪社員也提供虛擬醫療圖書館給醫學院學生，提供血液透析機器給腎衰竭的人，並提供生物分解池來淨化污水。到目前為止，中央契斯特郡扶輪社已經在厄瓜多合作推動 16 項獎助金支持的計畫，並還有更多已在規劃中。

厄瓜多計畫展現在已經是第 16 屆。自 2004 年起，厄瓜多的基金會獎助金數目就不斷增加，參與獎助金計畫的扶輪社數目亦然，並與國外的扶輪社——例如中央契斯特郡扶輪社——建立關係。普拉胡幾乎每次都重返厄瓜多出席計畫展（只有一次例外），雖然自他與普林茲相識以來有些事情已經改變。計畫展在全球各地都變得更受歡迎。有些計畫展——像是西非及中美州——已經建立相當的聲譽，其他有些——像是在東非的計畫展——則還在初期發展階段。計畫展已經有助於增加世界各地資金的流動（以及計畫的成功），可是有些好



上起：加羅·克里歐羅 Galo Alfonso Betancourt Criollo、普拉胡、普林茲、及雷尼·索蘭諾 Rene Romero Solano 在厄瓜多的計畫展中討論計畫；中央契斯特郡扶輪社合作推行的計畫包羅萬象，從購買校車到提供眼睛檢查都有。

處無法以金錢來衡量。普拉胡說：「我們在厄瓜多的成果打開我們的心胸，繼而前往其他國家。當我們往前走，我們變得越理解且包容其他文化準則。我們成為更優秀的世界公民。」

到今天為止，中央契斯特郡扶輪社已經在十餘個國家進行超過 120 個計畫。可是最重要的益處或許是最難量化的。普林茲談到普拉胡時說：「我們成為非常要好的朋友。那是我認為計畫展很重要的原因。它成功的重點之一就是扶輪社員之間的個人瞭解。在計畫展，我們國際夥伴所建立的聯繫通常都轉化為友誼。」

撰文：Frank Bures



# 小硬幣

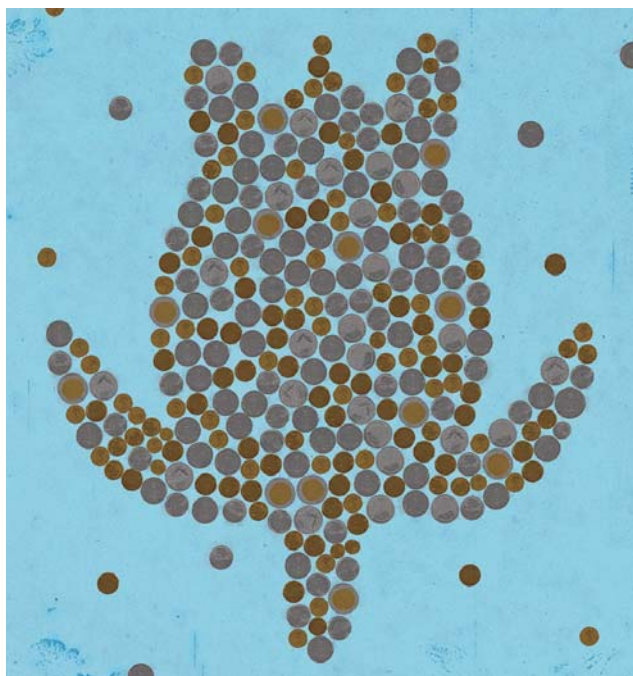
## 迷信和一隻名叫小豬撲滿的海龜的故事

撰文：維克多·弗萊明（VICTOR FLEMING）

對於一個已過世的 25 歲女性，你能說什麼？她住在泰國灣附近一個叫春武里（Chon Buri）的小省。她的預期壽命還有 50 年左右。她體重 130 磅，很會游泳——尤其是在她稱為家的池塘裡。她似乎對金錢有著超乎尋常的熱愛——所以那些認識她的人都給她起了個綽號「小豬撲滿 Piggy Bank」。她於 2017 年 3 月去世，這是可以預測和預防的。

小豬撲滿，你知道，是一隻綠蠵龜，這種海龜是瀕危物種。順便說一句，海龜是檀香山 2020 年國際扶輪年會的標誌。綠蠵龜多麼迷人啊。

蒙特利灣 (Monterey Bay) 水族館的網站上寫道：「海龜乘著洋流穿越大海，行蹤無遠弗屆。」「雌龜每年回到同一片海灘，以磁性為地圖，引導她回家。」海龜在海灘上產卵，用沙子覆蓋在上面，然後



再回到大海。龜卵幾個月後孵化，小海龜沖向海面，以逃避掠食者的吞噬。

與在河流和小溪中發現的其他龜親戚不同，海龜無法將四肢縮回龜殼中。幾千年來，海龜的前肢發展成「鰭狀假肢，幫助它們『飛過』水面」，速度高達 15 節，或者每小時 17 英里，同時它們用後腿作為方向舵。海龜沒有牙齒，而是用尖銳的喙協助將食物撕碎，以海水將之吞下，並用眼睛附近的特殊腺體淡化鹽

分。這個過程使他們看起來似乎在哭泣。

這個描述似乎很貼切。但海龜的自然棲息地——因此，以及它們在地球上的生存——處於危險之中。威脅包括污染、偷獵者以及海龜築巢的海岸線沿岸的住宅和商業開發。海龜也經常被漁民意外捕獲，儘管捕漁業已經開發了一些帶有「暗門」的漁網，讓海龜逃脫。

科學家們認為，由於海洋變暖和海平面上升，海龜尋找食物、交配和築巢的基本任務將變得越來越困難。一個問題是，雌龜產自比較溫暖的卵；較冷的卵產出雄龜。請思考一下，在逐漸暖化的地球，這對於各物種的未來意味著什麼。

令人遺憾的是，海龜無法區分什麼是能消化的，什麼是不能消化的。這，再加上人類崇拜者喜歡進行一種常見的迷信儀式，導致了小豬撲滿的

滅亡。

這只海龜被賦予了她的綽號（泰語「Omsin」），因為人們——人類，我們——知道當硬幣被扔進池塘時，小豬撲滿會游到他們家。然後吃下這些硬幣。或者把它們整個吞下。她一遍又一遍地這麼做。人類怎麼可能——我們怎麼可能——沒有看到這必然會導致什麼結果？對於把錢扔進水裡的人，你能說什麼？

在泰國，海龜是長壽的象徵。不知何故，有一種迷信與這個原型概念相關聯：「如果你把硬幣扔進海龜游泳的水域，你會活得更久。」

為了你可以稱之為自私的理由（如許願）而將硬幣扔進水裡，這種迷信超出了泰國及其習俗。這種做法始於遠古時代，當時的水通常不能飲用。當可以找到飲用水時，它被認為是神賜的禮物。人們以為那些神會欣賞他們用一點東西作為回報。因此他們會扔一點錢到噴泉，泉水或井裡。

扔硬幣時，人們會做個小祈禱，祈求點什麼，或許願。1876年，當英國考古學家約翰·克萊頓（John Clayton）在英格蘭諾森伯蘭（Northumberland）郡一個面積約2.5平方米的盆地中挖掘科文蒂納（Coventina）井時，發現了16,000枚羅馬硬幣。我不禁要問，有多少為這個錢庫做出了貢獻的人在投擲之後感

到很幸運。或者相信他們的願望已經得到允許。

2017年初，人們開始注意到小豬撲滿游泳有困難。國家公共廣播電臺報導說，她的殼破裂了。這可不妙。救援人員把她送到一個獸醫隊。在7個小時的手術中，從牠的胃中取出915枚國內外硬幣。小豬撲滿的狀況和康復在社交媒體上有記錄。手術後不久，據說患者更強壯、更伶俐、更快樂了。

但幾天後，小豬撲滿的情況變糟了。一份報告舉出原因在於原先硬幣所在的「撐開空間」。這些硬幣的總重量是11磅。至於這些硬幣填滿的空間，想像一下一卷包含40枚25分硬幣——直徑約1英寸，長約2又3/4英寸。現在，想像一下22卷硬幣需要多少空間。小豬撲滿的腸子在這一小筆財富被取出後空出來的空間糾纏在一起。結果發生感染。舊硬幣的毒性使感染加劇。小豬撲滿變得沮喪、易怒，這是惡兆。她顯然非常痛苦和悲傷。2017年3月19日，她被送往加護病房後，陷入昏迷，後來死去。

這個故事中的某些東西在我心中起了共鳴。也許是在我的心靈中。好吧，在我腦海裡。這是一個象徵，也就是說象徵主義的一切純隱喻，你怎麼強調這故事的象徵也不過分。忘掉2015年反烏托邦電

影「龍蝦 The Lobster」吧，電影中找不到配偶的人們變成他們所選擇的動物。我們就是綠蠵龜。綠蠵龜就是我們。我就是小豬撲滿！

在童話、神話和夢中，金錢往往象徵著能量、權力和聲望。奇怪的是，我們人類也經常以這種對我們沒有好處的方式來使用它，即使是小零錢。而且也害到其他人或生物。

我經常經過在我的城市的地標之一的一座多層噴泉。噴泉裡總是亂七八糟堆著一些1分硬幣、以及一些5分鎊幣、10分硬幣、及25分硬幣。這個噴泉可能像科文蒂納在全盛時期一樣吸引遊客。每次我到那裡，就突然想到我應該重讀亂扔垃圾的法規。我相當確定，把錢扔進公共水域也不例外，是屬於亂扔垃圾。

有一天，在與這個機構的權威人士的談話時，我開玩笑地提起這件事。她以微笑和眼神來回應。我不敢重講一遍她的完整答覆。簡單的說，應該有人定期清理這些錢。

哦，好吧。至少這個噴泉裡沒有海龜。

維克多·弗萊明（Victor Fleming）是阿肯色州小石城（Little Rock）扶輪社的社員，他是地方法院法官，從2006年起是《國際扶輪英文月刊》填字遊戲的作者。



# 耳朵，耳朵！

佛羅里達州布埃納·維斯塔湖扶輪社



扶輪社社員（左起）安妮·佩奇、傑夫·史密斯、奧古斯丁·坎帕納、格雷格·戈斯基及柯尼莉亞·榮格。

全家人去迪士尼樂園旅行可能非常神奇，但到了某個時點，你會脫掉頭上的米老鼠耳朵帽子，和扶輪家人一起走一個小時。你不必走遠：布埃納·維斯塔湖 (Lake Buena Vista) 扶輪社是迪士尼這地面上唯一的服務社團，幾十年來它一直歡迎來訪的扶輪社員。

在迪士尼泉娛樂中心溫德姆 (Wyndham) 酒店的扶輪社會議室入口處，一張世界地圖上覆蓋著標有美國、加拿大以及丹麥、埃及、印尼、奈及利亞、巴拉圭、南非和烏克蘭等國遊客家鄉的標示牌。「世界其他地方的扶輪社員都來我們社補出席，」扶輪社社長奧古斯丁·坎帕納 (Augustine Campana) 說。在扶輪社版的《小小世界》歌聲中，講台附近放映著該社收集的旗子的幻燈片。

扶輪社員們可以吃有名的鼠耳鬆餅，並在他們進去之前與布魯托或米妮老鼠（酒店的餐廳在扶輪開會同一時間以「特色早餐」來招待）自拍。「我的孫子們求我帶他們來參加扶輪例會吃早餐，」醫療保健顧問安妮·佩奇說（Anne Peach）。

熱情好客的氛圍吸引了奧蘭多（Orlando）凱悅酒店賽事宴會活動高級主管妮莉亞·榮格（Cornelia Jung）加入扶輪社。「你一走進去就感受到了一種氛圍，」榮格說。我喜歡這個扶輪社的開放、溫馨和致力於回饋的精神。

## 「我的孫子們求我帶他們來參加扶輪例會吃早餐。」

該扶輪社於 1972 年 2 月成立，就在華德迪士尼（Walt Disney）世界度假區開幕四個月後。（華德·迪斯尼於 1966 年去世，他是加州棕櫚泉 Palm Springs 扶輪社的榮譽社員。）當時，該社的例會在迪士尼的波里尼西亞村度假村（Polynesian Village Resort）舉行，就在魔法王國外，這是兩家原始迪士尼酒店之一。「從窗戶往外望，你就可以看到城堡，」坎帕納說。扶輪社的 15 名創社社員中有許多人以某種方式參與了迪士尼

世界，包括加思·沃克（Garth Walker），他是一名顧問，他協助制定了度假村的員工醫療計畫，目前仍是該社社員。

有幾位社員——包括坎帕納和他的妻子珍 Jean——搬到這裡只是為了能靠近迪士尼世界。他說，在 1989 年到渡假村度蜜月後，「我們說，『哇，我們應該搬來這裡住。』我們甚至考慮當劇組成員，」迪士尼的員工都被稱為劇組成員。

其他社員們的工作與里迪溪（Reedy Creek）改善區有關，這是奧蘭多以外的行政區，包括 25,000 英畝的迪士尼土地，該區負責建築法規、下水道和供水基礎設施，以及消防保護等事務。區內由迪士尼管理的兩個城市，貝湖（Bay Lake）和布埃納·維斯塔湖（Lake Buena Vista），常住人口分別為 47 人和 10 人。所有這一切意味著布埃納·維斯塔湖扶輪社在服務方面與其他大多數扶輪社略有不同。

「我們不是社區的一部分。這很罕見，」格雷格·戈斯基（Greg Gorski）說，他在 2014 年搬到佛羅里達後加入。「住在新罕布爾州時，我擁有了一家雜貨店；很容易知道需求在哪裡。在這裡，沒有學校或當地的食物銀行或你通常在扶輪社會接觸到的那些東西。」

該社的服務活動包括支

持 WOW 遺產集團的財務並與其一起進行志願服務，這個非營利機構是由布埃納·維斯塔湖扶輪社員希斯利·威爾森（Secily Wilson）創立，旨在幫助陷入困境的女性重新站起來。該社正在贊助布埃納·維斯塔湖的扶輪社員琛·詹森（TShane Johnson），他正徒步穿越美國，為加里·辛尼塞（Gary Sinise）基金會籌款，該基金會為傷兵建造智慧家園。

迪士尼的半退休員工傑夫·史密斯（Jeff Smith）說，扶輪社的位置也會影響其青少年計畫（「我九歲那年去過迪士尼樂園，當時我決定這就是我長大後想做的事情，」他說），他也是該社的新世代主委。由於迪士尼那裡沒有學校，因此明顯沒有地方可以成立扶輪少年服務團或扶輪青年服務團。但該社以其他方式支援青少年，包括每年贊助學生參加扶輪青少年領袖獎活動，贊助及支援出訪及到訪的扶輪青少年交換生，以及頒發獎金給當地高中生。社員們還在扶輪青少年領袖獎活動中教授課程並指導學生。

在背誦了「四大考驗」以及迪士尼特有的第五個問題「這很有趣嗎？」之後，上午 8 時半休會。你將在家人還沒脫掉睡衣之前，回到酒店。

撰文：Diana Schoberg





社員們參加以加拿大為主題的  
機智問答比賽

# 朋友之間

加拿大安大略省威爾頓扶輪社 (RC Warton)

創社年份：1938 年  
創社社員數：18 人  
目前社員數：33 人

## 創舉：

為了吸引更多人參加每週例會及活動，社員們想出一個饒富創意的方案。威爾頓扶輪社在 2016 年推出「朋友」(Friends) 計畫，專為認同扶輪的價值觀、卻無法履行完整社員義務的人士所設計，允許他們在協助辦理募款活動及其他計畫的同時，每年還可以出席至多 10 場每週例會。這項計畫的目標是提供一個成為正式社員的途徑。目前共有 9 人加入。

## 建立連結：

在威爾頓，這個作為通往位於安大略省喬治亞灣 (Georgian Bay) 及休倫湖 (Lake Huron) 之間、充滿鄉村景致的布魯斯半島 (Bruce Peninsula) 的門戶，一個全心奉獻的扶輪社自然肩負著重責大任。儘管只有 33 名社員，但威爾頓扶輪社在支持一個活躍的扶輪青少年交換計畫、小兒麻痺根除活動，以及在非洲和墨西哥的數個計畫之餘，還安裝過遊樂場設施、長椅和一條木板步道。該社也舉辦數場大型年度活動。怎麼辦到的？靠的是召喚友誼加乘的力量。

在 2018 年多倫多國際年會上，當時即將接任威爾頓扶輪社社長的麥可·麥克米蘭 Mike McMillan，趁著出席一場社長當選人的活動時走向麥克風，提出了扶輪能如何擴充其根基的議題。「我們來自一個以藍領產業為主的地區：旅遊業、零售業、一座國家公園。」麥克米蘭回憶自己當時說：「我問道：『我們要如何吸引非專業人士，或者該說是另一個不同種類的專業人士？』來自世界各地的其他社長當選人告訴他，他們也面臨類似的困境。其實，麥克米蘭已經有個可行的辦法。

更早兩年，威爾頓扶輪社已經推出「朋友」計畫，邀請社區裡時間和經濟不夠寬裕的人們參與。「特別是有這麼多的年輕人，無法履行全職的社員義務。」麥克米蘭說：「尤其是像我們這樣的地區，如果家裡有年幼的小孩要養，每個月還要多花 80 美元在餐費上，肯定超出預算。我們必須想出其他方法讓人們參與。我們是個小社區，也並不特別富裕。」

社員們每年夏天會協助辦理一場為期 4 天的「村莊園遊會」(Village Fair)，並主持一場超過 150 人參賽的「機智問答之夜」(Trivia Night)。由社員艾瑞克·羅賓森 Eric Robinson 和妻子黛兒 Dale 在

自家的帝角麋鹿農場 (Regal Point Elk Farm) 舉辦的「楓木魔法」(Maple Magic)，則吸引數以千計的客人到訪。像那樣的活動，麥克米蘭強調，「需要腳踏實地」。

一名扮演靈魂人物的義工吉米·亞馮 Jimi Avon，是位每年到墨西哥過冬的退休音樂家，他就是從該社的這項計畫獲得了能量。「我準備好參加全部的活動。對我而言，這是件充滿正能量的事。」提到自己身為「朋友」的一員，亞馮表示：「現在這樣的我，已經感到很開心，而且不必負擔太大的責任。」「朋友」之中還有一位安養院的女經理。她和扶輪社員的丈夫，以及另外 4 位退休老人，合開一家景觀設計公司和園藝店。

而對其中一位「朋友」而言，這項計畫也是一條重新成為社員的途徑。理查·布伊隆 Richard Bouillon 曾因為事業及家庭生活的緣故，而在 1996 年退社。他以「朋友」的身分回來試試水溫。布伊隆表示：「我不確定大家該叫我『老的新社員』或『新的老社員』。我是當了一年的『朋友』後，才在 2018 年重新入社。」如今，他是個全職社員，既辦理過「村莊園遊會」，也曾遠赴宏都拉斯，透過扶輪贊助的計畫協助興建一所學校。但若非順水推舟，這一切或許不會水到渠成。他說：「這個『朋友』計畫正是我重回扶輪的原因之一。」

撰文：Brad Webber



該社的「驚奇越野賽跑」  
(Amazing Race) 是熱門的  
募款活動兼社區大事

貴社如何求新求變？寫信到

club.innovations@rotary.org 告訴我們。

# 榮任國際扶輪與扶輪基金會 2019-20 年度職委員台灣扶輪社員



**黃其光**  
**PRIP Gary**

**3481 地區**  
**台北社**

扶輪基金會保管委員會主委  
2019-20 保管委員會執行委員會（也包括聯合委員會）主委  
2019-20 保管委員會基金發展委員會聯絡委員  
現在就根除小兒麻痺倒數計時歷史運動委員會顧問  
根除小兒麻痺等疾病全國倡導顧問——台灣顧問  
國際根除小兒麻痺等疾病委員會——聯絡保管委員會  
2020 年檀香山國際年會委員會聯絡保管委員會



**謝三連**  
**PRID Jackson**

**3522 地區**  
**台北東昇社**

2019-20 保管委員會基金發展委員會委員  
2021 年台北國際年會委員  
策略計畫委員會副主委



**林修銘**  
**PRID Frederick**

**3522 地區**  
**台北同德社**

和平巨額捐獻運動委員  
現在就根除小兒麻痺倒數計時歷史運動委員會亞洲共同主委



**劉啟田**  
**RIDE Surgeon**

**3501 地區**  
**楊梅社**

國際扶輪理事當選人（2020-22 年）



**洪清暉**  
**PDG Ortho**

**3490 地區**  
**板橋西區社**

第 11 地域永久基金／巨額捐獻顧問  
2019 年國際扶輪訓練領導人



**呂錦美**  
**PDG May**

**3481 地區**  
**台北芙蓉社**

基礎教育及識字巨額捐獻運動委員  
第 11 地域扶輪公共形象協調人



**姚啟甲**  
**PDG Kega**

**3490 地區**  
**蘆洲社**

社區經濟發展巨額捐獻運動委員





**林乃莉**  
**PDG Nellie**

**3522 地區**  
**台北市華新社**

健康巨額捐獻運動委員



**曾秋聯**  
**PDG William**

**3510 地區**  
**屏東東區社**

第 11 地域扶輪基金會協調人



**謝炎盛**  
**PDG Electronics**

**3482 地區**  
**台北城中社**

扶輪和平中心委員會委員



**鄭桓圭**  
**PDG Peter**

**3501 地區**  
**新竹北區社**

扶輪基金會幹部技術顧問——獎助金規劃  
資源協調人



**林鑾鳳**  
**PDG Naomi**

**3482 地區**  
**台北百合社**

2020 年檀香山國際年會鼓勵出席協調人



**陳福振**  
**PDG Bill**

**3461 地區**  
**豐原西南社**

第 11 地域扶輪協調人



**林怡君**  
**Yi-Chun Lin**

**3481 地區**  
**台北錫口扶青團**

扶輪青年服務團委員會共同主委  
提升扶輪青年服務團特別工作小組委員



**陳媛**  
**PP Tiffany**

**3490 地區**  
**樹林芳園社**

青少年交換委員會委員

以上資訊係由國際扶輪提供

# 2020 台灣扶輪公益新聞金輪獎記者會

## 啟動台灣 12 個扶輪地區 2019-20 年度服務計畫

本刊編輯部

台灣扶輪出版暨網路資訊協會及國際扶輪台灣 12 個地區為繼續鼓勵媒體報導公益新聞及扶輪公益服務活動，決定共同主辦「2020 台灣扶輪公益新聞金輪獎」。經金輪獎主委 3523 地區總監當選人阮虔芷 DGE Tiffany 及執行長周小雯前社長 PP Marisa 率領團隊籌備下，於 2019 年 9 月 3 日，假台北圓山飯店崑崙廳舉行記者會。當天有華視、民視、三立、東森、年代、非凡、壹電視、自由時報、中時、中華日報、台灣新生報、台灣時報、台灣新新聞報、國語日報、人間福報、大紀元、勁報、漢聲、正聲、警廣、教育廣播、復興廣

播、台灣廣播、台北之音及其他媒體的 43 位記者與會。

協會理事長陳弘修前總監 PDG ENT 鼓勵他們這些「善的天使們」報導公益新聞及台灣各扶輪地區「行善天下、連結世界」的服務活動，提升社會認識及參與這些公益服務。

在彩球飛舞吸睛的金輪獎與地區服務計畫聯合啟動儀式後，12 位 2019-20 年度總監或總監指派的代表，包括 3461 地區謝東隆總監 DG Paper、3462 地區服務計畫主委林南菁前社長 PP Art（代表黃進霖總監 DG Maclin）、3470 地區搶救記憶委員會顧問宋思權前社長 PP





Neuro（代表李松江總監 DG James）、3481 地區地區偏鄉英語教育主委劉忠烈前社長 PP Jack（代表李文森總監 DG Vincent）、3482 地區廖文達前總監 PDG Kevin（代表周佳弘總監 DG Nelson）、3490 地區公共形象主委羅致政立法委員（代表張秋海總監 DG Audio）、3501 地區吳德坤總監當選人 DGE Peter（代表朱先營總監 DG Sun）、3502 地區楊肅欣總監 DG Lawyer、3510 地區服務計畫主委李富健前總監 PDG Jeffrey（代表張鴻熙總監 DG Diamond）、3521 地區馬靜如總監 DG Sara、3522 地區服務計畫主委謝樹藝前社長 PP Arther（代表張黃嘉總監 DG Stephen）、3523 地區邱鴻基總監 DG Joy，分別配合事先提供給主辦單位編輯的多媒體資料，各以 3 分鐘介紹各自地區在 2019-20 年度正在以及將會舉辦之重要服務計畫。

他們所介紹的生命橋樑助學計畫、展示國



3523 地區合唱團  
表演開場歌舞

際扶輪根除小兒麻痺成果、反毒遊行、腎臟病防治、惜食、長照服務、台灣扶輪公益網、乳癌篩檢、食安、青少年保護、根除 C 肝、兒童交通安全宣導、衛教宣導、搶救記憶、公益路跑、反毒單車公益環島、根除全球小兒麻痺暨反毒公益路跑、扶輪傳愛公益接力路跑、扶輪之子國、高中清寒學生認養、青少年就業高峰論壇、RYLA 青少年領袖營、偏鄉英文教育







羅致政立法委員代表 3490 地區  
DG Audio 介紹服務計畫



接受電視採訪：理事長 PDG ENT



金輪獎主委 DGE Tiffany 接受採訪

計畫、食物銀行認捐食物包、多功能超音波巡迴醫療車捐贈、環保無動力捐血車捐贈、腦麻零距離慈善大會——捐贈交通車。推廣捐血計畫、慈善音樂會、生態保護、環保植樹、緬甸 WCS 服務興建學校及大型淨水設備、柬埔寨國際服務電腦教學、尼泊爾國際醫療服務等雖然看是洋洋灑灑，其實還只是這個年度要辦理的眾多公益計畫其中的一小部分而已，令出席的記者們印象深刻。

金輪獎籌備主委阮虔芷向與會記者及貴賓宣告「2020 台灣扶輪公益新聞金輪獎」甄選活動，預定於 2020 年 5 月 21 日下午 2 時至 5 時假聯邦自由廣場 2 樓國際演藝廳舉行頒獎典禮。凡中華民國境內依法設立之平面報紙媒體、電視新聞媒體和廣播新聞媒體機構所屬的專業從業人員，自 2019 年 7 月 1 日起至 2020 年 2 月 28 日止發表、刊播有關「社會公益服務」之作品者，均得參選。徵件時間：2019 年 3 月 1 日~3 月 20 日。獎勵範圍：依平面報紙、電視新聞和廣播新聞三大類，每類各分「特定題材」（扶輪服務）及「一般題材」。每類題材各頒特優獎一名獎金 10 萬元，優等獎一名獎金 3 萬元，佳作獎一名獎金 2 萬元。18 個獎項總獎金共計新台幣 90 萬元。她請大家參考記者會手冊中的各地區及協會的聯絡資訊及舞台背板中協會網站 QR Code，便利未來採訪扶輪服務計畫及參賽「2020 台灣扶輪公益新聞金輪獎」。

記者會閉幕後，陳弘修理事長及謝東隆、張秋海、楊肅欣、馬靜如、邱鴻基 5 位總監與阮虔芷主委留下來接受華視、民視、三立、東

森、年代等媒體記者專訪。各家媒體在當晚或次日發佈新聞。

當天應邀列席觀摩指導的扶輪領導人還有扶輪公共形象協調人呂錦美前總監 RPIC May、永久基金／鉅額捐獻顧問洪清暉 E/ MGA Ortho、協會的名譽理事長康義勝 PDG Kambo、監事會主席王承熹 PDG Horace、秘書長劉建德 PDG C.T.、金輪獎顧問黃維敏 PDG Tommy、林谷同 PDG Audi、王光明 PDG Decal 等前總監、賴志明 DGE Jimmy、陳景浪 DGE Color、陳向緯 DGE Brian、朱立德 DGE Leader、馬長生 DGE Good News、梁榮洲 DGE Dens 6 位總監當選人、簡承盈 DGN Dennis、曾東茂 DGN Michael 2 位總監提名人以及各地區服務計畫主委、公共形象主委、地區秘書長或相關計畫的主委，加上 3523 地區合唱團、聯誼接待逸仙扶輪社社友與工作團隊總共 96 位扶輪人與會。



接受電視採訪：左起為 DG Audio、DG Paper、  
DG Sara、DG Lawyer、DG Joy



# 印度千萬美元捐獻貴賓來訪記

RRFC William 曾秋聯



去年（2018年7月）從RI傳來印度有一位社友捐獻10億盧比（約合美金1,470萬元或新台幣4億5千5百萬元）給扶輪基金會，心中頗為震撼！這是何等人物如此的大手筆？又是甚麼力量促成這麼大的愛心？今年剛上任扶輪基金會保管委員會主委的台灣扶輪之光PRIP Gary想必早已注意到此事，果然睿智的PRIP Gary在今年8月就邀請到這位人物來到台灣參訪，他就是來自國際扶輪3190地區的印度卡納塔克邦班加羅爾果園扶輪社2018-19年度的社長拉維可什·達克珠(Ravishankar Dakoju)。（以下我們就稱他達克珠先生）

達克珠伉儷來到台灣，本人身為台灣AKS聯誼會會長，知道這機會難得，於是與永久基金／巨額捐獻顧問EMGA Ortho洪清暉前總監共同號召台灣AKS會員來與達克珠交流；8月1日我們在板橋希爾頓飯店舉辦了一場演講餐會：「台灣對扶輪基金會的承諾」，由達克珠發表專題演講，也進行雙向交流；另外會中也意外達成了總共募集承諾美金500萬元，由聯誼會代表轉達台灣社友的愛心給扶輪基金會行善天下，真的是美事又一樁！

會後得知達克珠伉儷有意藉此機會到台灣各地看看，多瞭解台灣；於是邀請他們夫

婦南下高雄參訪，由我與內人安排行程接待他們，茲將此行記述於下：

達克珠伉儷 8 月 5 日下午抵高鐵左營站，我特地請 DGN Wonderful 伉儷及同是 AKS Member 的高雄海洋社 CP Echo、高雄啟禾社 PP Cindie 一起陪同接待：首先我們搭乘遊艇遊覽高雄港，並請專任解說員來導覽南台灣的核心「高雄港」，讓達克珠伉儷認識中華民國第一大港、也是世界第 15 大港口。當達克珠伉儷瞭解高雄港貨櫃吞吐量約占臺灣整體港口貨櫃吞吐量四分之三，貨物吞吐量約占臺灣整體港口貨物吞吐量二分之一，加上沿途看到的造船廠、漁港、交通船、遊輪、貨櫃船、軍艦、遠洋漁船等相互穿梭，讓達克珠與夫人對高雄港留下深刻的印象。

當晚大家享用高雄特色海鮮之後，帶領他們體驗南台灣獨特的夜市文化：六合夜市，達克珠伉儷對這高雄歷史悠久、最具代表性的夜市，顯得非常好奇，他們一攤一攤



的看，達克珠與夫人對海產粥、鹽蒸蝦、木瓜牛奶、筒仔米糕、臭豆腐、烏魚腿、海鮮粥、鰻魚湯、十全藥燉排骨、擔仔麵、土魷魚羹等台灣在地美食看的目不暇給，只是已無法再品嚐了。

第二天一早屏東東區社社長 Kevin 與秘書 Vincent 也特地來漢來飯店認識遠道而來的新朋友，扶輪人到處都是朋友；寒暄過後我們就帶著二位貴賓一行到佛光山禮佛：也因為同是佛教的關係，達克珠伉儷特別有感：對佛光山積極參與教育、文化、慈善、醫療等各種利生的事業，與星雲法師對台灣諸多的善舉頻頻讚賞，他說他深深的體會到台灣的人不會因為膚色、種族、信仰的不同而歧視他人，台灣人的善心與他的理念不謀而合，讓此行更具意義！

晚上扶輪基金會保管委員會主委 PRIP Gary 又南下會合，PRIP Gary 在





國際間能得人望，就是這樣親切待人，每次都能讓賓主盡歡；我們一行在高雄有名的海天下餐廳再度品嚐海鮮，PDG James 特地從他自家漁船捕獲最上等的黑鮪魚來與大家分享，席間氣氛十分融洽。

隔日一大早（7日）達克珠伉儷必須至桃園搭機轉下個行程，我與內人親送至高鐵站，並帶到座位上，車廂中剛好遇到高雄東南社 PP Plastic 夫人，於是特別交待請她協助照顧，最後再安排 ARRFC 桃園八德社的 IPDG Allen 到桃園高鐵車廂上接人，然後陪同協助貴賓到中正機場辦理登機事宜，臨別時達克珠伉儷對台灣社友一路無微不至地照料，感動不已，緊緊握住我與內人的手久久不放。



各位社友感謝大家！此行讓我深深體會：扶輪人真好，到處都有朋友！扶輪讓我們連結在一起，謝謝您們！

## 台灣 12 地區扶輪社及社員人數

統計資料至 2019 年 7 月底  
資料來源：各地區總監辦事處

|      | 2019 年<br>7 月 1 日 |           | 2019 年<br>7 月 31 日 |           | 2019 年<br>7 月 1 日 |             | 2019 年<br>7 月 31 日 |             |
|------|-------------------|-----------|--------------------|-----------|-------------------|-------------|--------------------|-------------|
|      | 扶輪社<br>社數         | 衛星社<br>社數 | 扶輪社<br>社數          | 衛星社<br>社數 | 扶輪社<br>社員人數       | 衛星社<br>社員人數 | 扶輪社<br>社員人數        | 衛星社<br>社員人數 |
| 3461 | 62                | 1         | 62                 | 1         | 2,968             | 11          | 2,998              | 11          |
| 3462 | 61                | 1         | 61                 | 1         | 2,569             | 3           | 2,482              | 3           |
| 3470 | 64                | 8         | 64                 | 8         | 2,258             | 135         | 2,462              | 125         |
| 3481 | 78                | 14        | 78                 | 14        | 2,365             | 122         | 2,390              | 117         |
| 3482 | 72                | 9         | 72                 | 9         | 2,256             | 119         | 2,300              | 117         |
| 3490 | 98                | 8         | 98                 | 8         | 4,923             | 91          | 4,673              | 95          |
| 3501 | 80                | 12        | 80                 | 12        | 2,667             | 71          | 2,734              | 84          |
| 3502 | 62                | 11        | 62                 | 11        | 2,294             | 103         | 2,340              | 108         |
| 3510 | 96                | 7         | 96                 | 7         | 3,183             | 90          | 3,087              | 98          |
| 3521 | 50                | 3         | 50                 | 3         | 1,748             | 51          | 1,829              | 47          |
| 3522 | 62                | 4         | 62                 | 4         | 2,398             | 61          | 2,399              | 61          |
| 3523 | 71                | 10        | 71                 | 9         | 2,156             | 22          | 2,144              | 22          |
| 總計   | 856               | 88        | 856                | 87        | 31,785            | 879         | 31,838             | 888         |

# 台灣 12 地區歡迎國際扶輪社長當選人 柯納克伉儷晚宴

本刊編輯部



蔡英文總統接見 RIPE 柯納克伉儷

為籌備 2021 台北國際年會，國際扶輪社長當選人柯納克 RIPE Holger Knaack 及 Susanne 伉儷與 RI staff 於今年 7 月間訪台，拜會台北市市長柯文哲獲得承諾市府將全力支持。柯納克伉儷於 8 月 12-16 日間，率同國際年會委員會 (ICC)，包括 PRIP Ravi Ravindran、五位 RI 前理事 Kenneth Schuppert (ICC 主委) 及 Lynn 伉儷、Ann Britt Asebol (ICC 副主委)、Gideon Peiper、Manoj Desai、Kazuhiko Ozawa、一位扶輪基金會前保管委員

Young Suk Yoon 及國際扶輪總部的經理與專員等數十人來台，勘查及商議台北年會籌備工作。

8 月 13 日早，RIPE 柯納克伉儷及貴賓在 PRIP Gary 黃其光、2021 台北年會地主籌備會主委 (HOC Chair) PRID Jackson 謝三連、PRID Frederick 林修銘、RIDE Surgeon 劉啟田、PDG Archi 許勝傑 (HOC 副主委)、PDG Kega 姚啟甲、PDG Pauline 吳蓓琳、PDG Electronics 謝炎盛、國際扶輪台灣總會理事長 PDG Plastic 張瑞欽、中華扶輪教育基金會董



RI 貴賓們



柯納克伉儷上台與 DGE Jimmy 伉儷等合唱





12 位 DGE 贈禮給柯納克伉儷

事長 PDG Tony 陳茂仁等陪同下，至總統府晉見蔡英文總統，總統承諾中央政府將會支持台北年會。當晚，他們出席了台灣扶輪出版暨網路資訊協會由協會理事長 PDG ENT 陳弘修作東招待他們及向 12 個地區總監當選人伉儷報告會務的晚宴。



PRIP Gary 伉儷與 RIPE 伉儷

8 月 14-16 日，在 ICC 主委 Kenneth Schuppert 主持下，他們從早到晚馬不停蹄地在台北君悅酒店開會商討台北年會的各項籌備細節，備極辛苦。8 月 15 日，他們在當天籌備會議結束後，趕去台北圓山飯店 12 樓宴會廳參加由 RIDE Surgeon 召集、PDG Naomi 林鑾鳳擔任籌備主委的台灣 12 地區歡迎國際扶輪社長當選人柯納克伉儷晚宴。

歡迎晚宴由 3481 地區 DGE Jimmy 賴志明、RPIC May 呂錦美及合唱團表演扶輪歌曲作為開場，柯納克伉儷上台參與一起高歌。3521 地區 DG Sara 馬靜如鳴鐘宣布開會，

RIDE Surgeon 劉啟田介紹貴賓，3461 地區 DG Paper 謝東隆致歡迎詞，PRIP Gary 黃其光以貴賓身分致詞，PRID Jackson 謝三連介紹主講人 RIPE Holger Knaack 柯納克，RIPE Holger Knaack 演講，PRID Frederick 林修銘致謝詞，12 位 DGE 與配偶致贈柯納克伉儷肖像，DGE Jimmy 賴志明鳴鐘宣布閉會，ARC Naomi 林鑾鳳與 DGE 們敬酒，用餐聯誼後，各地區與會者與柯納克伉儷、RI 及台灣扶輪領導人大合照後結束。



PRID Jackson 與 Frederick 兩對伉儷

RIPE 柯納克在晚宴中發表演講，感謝台灣社員對 2021 台北國際年會的捐獻與支持，他以如同婚姻建立長久關係為引，鼓勵每個扶輪社要仔細挑選適合的新社友，每位社友要照顧新社友留住社友（講詞如後）。8 月 16 日晚，在所有於台北舉行的籌備會議結束並出席 HOC 為他們舉辦的餞行宴之後，柯納克伉儷與扶輪總部貴賓陸續搭機離開台灣。



ARC Naomi 與 DG 及配偶們舉杯敬酒

## 國際扶輪社長當選人 RIPE Holger Knaack 演講

你好！

Susanne 和我很高興回到台北，我們喜歡的城市、人民、食物與你們。

非常感謝你們這次盛大的歡迎晚宴——這麼多人來自這麼遠的地方。

我們在和來自伊文斯敦扶輪社總部的國際年會委員會委員，經驗豐富的工作人員一起為 2021 年度台北年會做準備，也讓我有機會感謝來自台灣扶輪社員為這個年會所做的慷慨捐贈。

今年 7 月，我們與台北市市長會面，週二我們有幸受到台灣總統的邀請。我們很高興這兩位首長都承諾全力支持扶輪年會。加上所有台灣扶輪社員的支持，我相信我們將在 2021 年舉行一次偉大與最佳的國際年會。

特別是，我要感謝 PRID Jackson 和 PRIP Gary 所領導的地主籌備委員會。我知道你們有很大的責任感，我自己今年曾在漢堡擔任 HOC 主委。

7 月，Susanne 和我有幸參與台灣 12 位 DGE 每個人對他們地區的介紹。社友們在這裡所做的出色工作，成功的服務計畫以及對扶

輪基金會的不可思議的捐款讓我留下了深刻的印象。你們的捐獻很棒。我要感謝大家。

在德國，到目前為止還沒有這種捐贈的意願，好吧，我們支付超過 50% 的所得稅。但德國扶輪社員在哪裡表現得好？我們社員保留得很好。在德國有一句諺語：你在德國要用腳離開你的扶輪社。

原因很容易解釋：扶輪社精心挑選其新社員。新社員必須適合扶輪社，同樣重要的是：扶輪社必須適合新社員，扶輪社必須滿足其社員的期望。

花一些時間，這是雙方互相了解的完美方式。扶輪社應該在要求潛在社員加入之前建立關係。

這個想法很簡單：長期關係需要更長時間的經營。

我花了一年的時間才開口要我的妻子嫁給我，那是 43 年前的事。同樣道理，就像婚姻一樣，作為一個扶輪社員是一輩子的事。

留住社員始終是扶輪社首要任務。有三個主要原因：在扶輪社的驕傲，對服務活動的承諾以及扶輪社社群的幸福感。

要留住社員很簡單：照顧好你的新社員！當我說留住社員是扶輪社的任務時，我的





RIDE Surgeon 伉儷與 ICC 主委 PRID Kenneth Schuppert 伉儷

意思是這是每個社員的事情：每個社員應該對新社員負責。

給他們幫助，不要讓他們獨自一人。確保他們在扶輪社感到舒適並讓他們參與計畫。這樣做，他們很有可能留下來。

Susanne 和我與台灣的關聯很長久，主要是透過青少年交換。青少年交換是我最喜歡的計畫之一，我曾領導在德國所有 15 個地區的交流活動達 6 年之久，我們結交了很多來自台灣的朋友，主要是青少年交換職員，差不多 15 年前，我在柏林遇到了謝炎盛前總監 PDG Electronics，我們成了很好的朋友。

與台灣的交換一直是亞洲要務。在我們家裡，我們接待了 3 名台灣學生。我們仍然與他們所有人保持聯繫，例如扎克，扎克想要煮道地的台灣雞湯，但他沒有關於烹飪的資料。所以

他把他的 IPAD 帶到我們的廚房，並呼叫他的祖母請她幫忙。和奶奶一起，我們覺得我們彷彿就在台灣。在我們的廚房裡，只說普通話，然而湯很美味。

我很榮幸能與台灣的林怡君 Elyse Lin 一起在國際年會上工作。我被指派擔任為主持人，她被指派擔任為扶輪青年服務團主持人，我們非常成功。我喜歡和扶青團 (Rotaract) 一起工作。你需要知道我總是依靠 Rotaract，我相信他們，我從來沒有失望過，而且我對扶青團和扶輪社之間沒有任何區別。他們是我漢堡 HOC 的一個必要部分——我請求您以相同的信心與扶青團合作。在最近一個立法會議 (COL) 的決定之後，他們與我們已沒有區別，像我們一樣是這個組織的成員。

最後，我們的目標是：使扶輪成長，與新的扶輪社一起，更年輕、更女性、更有彈性——並尋求更好的保留率和穩定增長。

讓我們仔細選擇我們的新社員，讓我們確保他們非常適合扶輪社。概念很簡單：質量而不僅僅是數字。讓我們照顧好我們的社友，這是我們的責任！

我相信在你們的幫助下，我們將會使扶輪成長，我相信我們組織的前景更為光明。



# 失智不是家庭議題 而是全民課題

## 國際扶輪 3481 地區扶輪影響圈 推動志工天使守護失智，守護未來台灣

台北市光耀社 P Annie 程念恩



記者會由侯友宜市長在新北市政大樓親自主持，3481 地區及 600 多位各方合作伙伴共襄盛舉，誓師成為守護失智的天使尖兵。

根據世界衛生組織統計，全球平均每三秒就多一位失智症患者，台灣目前失智症人口已經超過 27 萬人；8 月 23 日國際扶輪 3481 地區 DG Vincent 李文森總監和國際扶輪第九地帶公共形象協調人的 PDG May 呂錦美前總監，率領超過 40 多位各扶輪社社長與地區幹部，一同出席了新北市政府主辦的〈友好新北·憶起行動〉失智守護天使誓師記者會。記者會由侯友宜市長在新北市政大樓親自主持，與 800 多位各方合作伙伴及新北市市民，共同倡議。新北市 65 歲以上人口達 56 萬，依盛行率推估有 4 萬位失智長者，新北市未來將號召 6 萬人成為失智守護天使（新北市獅子軍、守護失智君），深入鄰里建構友善的失智環境。

扶輪影響圈與新北市政府，接下來將持續推動另外三場相關失智倡議活動，分別為：

1. 9 月 21 日（六）（9 時至下午 4 時）：  
2019 樂活健腦嘉年華會（地點：淡水捷運站 8 號廣場）

2. 10 月 6 日（日）（下午 2 時至 4 時 50 分）扶輪守護失智運動宣言與志工研習會，報名網頁：<https://reurl.cc/EOzy0>（地點：新光人壽新板金融大樓）



DG Vincent 李文森總監、第九地帶公共形象協調人 RPIC PDG May 呂錦美前總監、扶輪影響圈委員會主委 PE Samuel 與新北市侯友宜市長及新北市衛生局陳潤秋局長，記者會合影。



3. 11 月 30 日（六）：RUN 伴 TAIWAN：陪伴失智者一起出遊的「讓愛同行」健走日。

真的好感謝 DG Vincent 李文森總監，給予扶輪影響圈委員會很大的鼓勵與支持，主委台北社企社侯勝宗 PE Samuel，因著他和團隊的熱情、愛與承擔，成立「扶輪影響圈委員會」，致力於推廣各社服務計畫被世界看見，擴大扶輪社會影響力。扶輪影響圈為了帶領各社展現社會影響力，第一年成立即參與新北市政府守護失智的倡議，並結合新北衛生局共同舉辦四場守護失智的



合作夥伴聯合報健康事業部洪營運長淑惠與國際扶輪 3481 地區合影。



台北社企社 PE Samuel 侯勝宗成立「扶輪影響圈委員會」致力於推廣各社服務計畫被世界看見，擴大扶輪社會影響力。

系列倡議活動，為 RI 社長年度主題，扶輪連結世界，建立了非常有意義的範典。

Rotary Join Leaders、Exchange Ideas、Take Action.

在台北社企社，新的社、新的社員、新的地區委員會，我看見 3481 與時俱進的服務計畫，匯集更多產官學研的社會菁英，讓他們看見一條可以攜手前進的扶輪路徑，帶著愛與使命，採取行動來創建屬於他們自己願景的扶輪社；我並見證在瞬息萬變時代洪流下，扶輪博大精深的服務生生不息，台灣有扶輪真好！



〈友好新北·憶起行動〉失智守護天使誓師記者會，侯市長與 3481 地區合影。





看見扶輪人的熱情、紀律、服務、包容

## 3482 地區食物銀行志工服務計畫紀實

食物銀行主委 台北圓滿社 IPP Nana 施慧娜

「這一點點看似微不足道，卻能讓他們堅強的活下去。全台有許多經濟弱勢家庭需要您的救助。你的小小付出，就是他們生命中大大的希望。」

這樣的呼喚開啟了我們今年 3482 地區社區服務活動——我們期許能達成捐贈 1,000 元食物包的 1,200 包計畫及包裝食物包 3 公斤

米，3 場次 180 人的志工服務計畫。

### 2019 年 8 月 24 日第一場

看見扶輪人的熱情、紀律、服務、包容。

輕颺白鹿來襲，以為會輕輕掃過，當天卻風大雨大。食物銀行委員會的工作人員想盡辦法抬輪胎，搬石塊來固定地區旗幟，只為讓大家能夠找到，進去 1919 食物銀行八里倉庫的小小山路。而另一端在會場內的工作人員，則忙著抬茶桶，泡紅茶，倒冰塊，期望能降低燠熱鐵皮屋的一點點溫度。

原本以為壞天氣，大家會姍姍來遲…。時間一到，只能停 20 輛車的空間，大家依循著指揮，竟然停了 50 輛。原本空空的椅子，坐滿了汗如雨下的扶輪人。100 多位 3482 地區第一、二、三分區的社友，一起聚在這個鐵皮屋，聆聽著解說。

身經百戰的中華基督教救助協會 1919 食







物銀行的工作人員，竟然也緊張的忘記分配組別及重要的工作。

當開工號令一響，扶輪人主動歸位…。有人拿米，這一邊有人打開塑膠大池，有人拆米，那一邊有人倒米，這兒坐著小凳子圍著大池，拿著勺子開始把米裝到3公斤的袋子裡。而在另一區，部分社友依著桌子站著，忙著秤重、酌量、封口。10包已包裝好的米，再放進一個大袋子。然後，被誤以為本行是賣米的社友，熟練的幫大袋子車上縫線。

整個流程就像操作熟練的工廠生產線一

樣，在短短時間內完成了4,710公斤米的包裝活動。

### 感恩

3482 地區總監伋儷、秘書長、服務計畫主委及台北圓滿社工作人員。台北西北區社、台北朝陽社、台北蓬萊社、台北北薪社、台北鳴鳳社、台北大稻埕社、台北大龍峒社、台北稻香社、台北藝埕社、台北大安社（大安社社友捐贈228公斤的米）、台北城東社、台北遠東社、台北永安社。



# 捐贈台東縣綠島鄉、成功鎮醫療儀器及器材

台北百合社前社長 PP Sophia 鄭馥芬

臺東地緣遼闊，海岸線全長長達 176 公里，且包含綠島、蘭嶼 2 附屬離島，醫療院所多集中於臺東市區，對於偏鄉離島醫療照護確屬不易，對於偏鄉民眾，最能提供醫療服務的，不是大醫院，而是基層醫療。



臺東縣設置 16 家衛生所、37 間衛生室，醫護人力配置於衛生所，為服務偏鄉居民，使臺東縣醫療服務深入各地。各衛生所除本所看診時段，仍會安排其餘時段至所屬衛生室、村里活動中心進行巡迴醫療，此醫療服務不僅落實公共衛生之三段五級概念，更是減少居民至市區看病舟車勞頓之苦。因此，居民對衛生所提供之醫療服務，皆讚譽有加。由此可知，定期更新衛生所儀器設備，不僅能提高醫師診斷率，更是嘉惠臺東縣居民，減少偏鄉與城市之間的健康不平等現象。

為彰顯國際扶輪「超我服務」(Service Above Self) 精神，國際扶輪 3482 地區前總監許章賢、扶輪基金副主委黃重實及地區獎助金主委傅聰敏的推動及指導下，舉辦國際扶輪 3482 地區「四社聯合服務活動」。由台北大同社、台北百合社、台北蓬萊社、台北城中社共同主辦，並邀請國際扶輪 3201 地區（印

度）及 4480 地區（巴西）擔任國際合作伙伴社，並有標準電機有限公司董事長謝水源、仁將興業股份有限公司董事長白金耳、元又興業股份有限公司董事長莊千又、昇洋科技股份有限公司董事長黃重實，共同捐贈台東縣綠島鄉衛生所「盧卡斯自動式心肺復甦機」、「拓普康免散瞳眼底照相機」、台東縣成功鎮「婦科診療椅」、「耳鼻喉科診療椅」。

此項聯合服務計畫也申請了國際扶輪基金之全球獎助金，除了 3482 地區四社捐助外，台北大同社邀請國際扶輪 3201 地區（印度）及 4480 地（巴西）擔任國際合作伙伴社，共同促成這項美金 79,666 元的服務計畫，充份發揮扶輪「超我服務」精神。

3 月 15 日於台東縣政府衛生局舉行捐贈儀式，除了 3482 地區前總監許章賢、台北大同社社長林金淵、台北百合社社長郭淑芬、台北百合社前社長鄭馥芬、台北蓬萊社前社長白金耳、前社長周瓊琚及各社代表親臨現場共同參與。捐贈儀式由台東縣縣長饒慶鈴代表接受，衛生局黃明恩局長、各鄉鎮衛生所主任及地方鄉紳百餘人熱烈參加。







臺東縣縣長饒慶鈴表示，感謝國際扶輪3482地區大同社主辦捐贈臺東縣醫療設備，而且是這3年來第三度捐贈，累積挹注的金額高達600萬元，今年捐贈成功鎮衛生所耳鼻喉科診療台及婦科診療台各一台、綠島鄉衛生所自動式心肺復甦機及免散瞳眼底照相機各一台，大大提升衛生所的硬體設備等級，並提升衛生所醫療服務品質，尤其捐贈自動式心肺復甦機對於綠島鄉衛生所有如天降甘霖，綠島鄉衛生所每年緊急後送約50件，當中幾乎每位個案都需要CPR（心肺復甦術），衛生所往年都是人工CPR，因為需要不間斷按壓，往往動用所內全數醫護人員輪流按壓，每位醫護人員汗流浹背且沒有多餘人力協助申請後送，現在多虧有了自動式心肺復甦機，不僅操作簡易而且穩定度高，可依照頻率穩定加壓，不會錯過急救之黃金時間，捐贈這台設備等於多了一名人力，相信更能提高救護品質。

臺東縣衛生局也表示，即使每年向中央申請醫療設備補助，然因經費有限，導致補助範圍受限，感謝扶輪社看到衛生所的需求，召集社友募集經費，成就一樁樁捐贈美事，衛生所同仁會悉心使用這些得來不易的設備，將之回饋鄉民。

地區扶輪基金主委許章賢先生特別說明國際扶輪全球獎助金對弱勢、艱困地區醫療的重視，人道關懷、照顧弱勢是扶輪人責無旁貸的使命。也強調長期以來對台灣本土及偏鄉奉獻

不遺餘力，願扶輪人的努力能帶給台灣更美好的明天。

台北大同社社長林金淵於儀式中說明，扶輪社的全球獎助金為支援世界上各社區而努力，台北大同社繼近年捐贈海端鄉牙科數位式電腦斷層CT設備及蘭嶼鄉、海端鄉攜帶式

肝病篩檢腹部超音波儀器，此次醫療器材捐助計畫同樣獲得台東縣政府大力的響應與支持。台東縣官員和衛生所醫生／職員參與討論分析最需要的醫療器材，並提供專業知識以購買符合當地需求的適當設備，與我們聯手解決台東縣偏鄉及離島地區資源缺乏的問題。這些醫療器材能適時提高當地社區基本醫療品質，提供民眾適當的治療，也有助於病患避免舟車勞頓之苦，並能提升民眾就診意願和降低疾病發生率。



扶輪愛心公益不落人後，除了捐錢，更親手參與每一次服務。讓我們以獨有座右銘「超我服務」為指針，攜手共同發揚扶輪，造福更多需要幫助的人，讓我們大家一起持續努力加油！



# 國際扶輪 3490 地區 參與第 37 屆萬人泳渡日月潭活動

圖／文：新北市單車網路社創社社長  
CP Wedding 林子傑



國際扶輪 3490 地區在新三鐵運動主委 PP Builder 暨泳渡日月潭主委 PP Bear 的規劃下，加上地區總監 DG Audio 的大力支持，一共有

超過 200 位社友與寶眷報名參加。

地區新三鐵運動主委 PP Builder 暨泳渡日月潭主委 PP Bear 事前安排三場的泳前訓練，有基隆八斗子海域、新莊運動中心、青潭堰開放水域模擬訓練…等，為這次參泳的社友們奠定了橫渡日月潭的泳技與信心，也使得這次的活動全部參加人員皆平安上岸，其中新北市第二分區 DVS Norman 以 2 小時 6 分鐘的佳績，成為 3490 地區第一位上岸的選手，其次分別是新北市單車網路社社長 P Mark 與玉里社 PP Leo，都在 2 小時 20 分以內游完 3,400 公尺。

據官方報導，今年萬人泳渡日月潭活動起點在朝霧碼頭，終點設在伊達邵碼頭，全長約 3,400 公尺，今年參加人數共有 23,428 人，除







了台灣泳客，還有來自美國、日本、英國、法國、南非、加拿大、中國等 36 個國家，3,000 多位外籍泳客共襄盛舉，以及 118 位身障泳士前來挑戰自我。

活動當日一早 7 時半許，南投縣縣長林明溱陪同前總統馬英九、前副總統吳敦義等人，先在水社碼頭放流一萬尾總統魚苗，象徵水庫生態源源不絕後，隨即鳴槍，二萬多名泳客便依序分批下水，國際扶輪 3490 地區安排在第三批下水。

日月潭是全台最漂亮的風景區，萬人泳渡已舉辦 37 年，國人對此活動均相當熱絡，同時

成功泳渡日月潭已是人生中的一個重大體驗，這次國際扶輪 3490 地區超過 200 位社友與寶眷報名參加，不僅感到無比光榮，也期盼今年的泳渡能為大家帶來更深刻的人生經驗。





# 3501 地區「扶輪傳愛」公益接力路跑

國際扶輪 3501 地區將於 2019 年 11 月 9 日星期六上午 6 時半至中午 12 時半在桃園市中壢區青埔棒球園區舉行「扶輪傳愛」公益接力路跑，廣邀全國扶輪社友及熱愛路跑運動民眾參加。參加者在 9 月 22 日前以網路報名 ([https://bao-ming.com/eb/www/activity\\_content.php?activitysn=3726](https://bao-ming.com/eb/www/activity_content.php?activitysn=3726)) 參加以下其中一組：接力賽社會組、接力賽扶輪組（以接力完成，每棒 6 公里，每隊 7 人，至少 4 位扶輪社友，第四棒女性社友寶眷）、21 公里挑戰組、10 公里健康組、5 公里休閒組。



路跑主委中壢中央社 Sandra 邱瓊雪表示：舉辦此一活動旨在提升全民運動風氣、增進國民身體健康，並推廣扶輪慈善公益理念、宣揚反毒及根除小兒麻痺。為擴大路跑活動的影響力，3501 地區與保時捷及桃園市不動產開發商業同業公會合作並獲得贊助。她表示獎品豐富，報名即有設計精美 T-shirt 及號碼布，完賽禮有運動型太陽眼鏡、毛巾還有名牌及完賽證明摸彩券，在當天摸彩。敬邀全國扶輪社友報名參加，一同做公益。

根據 2020 台灣扶輪公益新聞金輪獎記者會中，地區總監朱先營 DG Sun 所提供的書面資料及總監當選人吳得坤 DGE Peter 口頭簡報，此一活動預計有 3,000 人參與，總經費預計新台幣 210 萬元。

Rotary  
District 3501

扶輪傳愛

國際扶輪3501地區

扶輪傳愛

公益路跑

報名QR

| 報名組別   | 組別說明                                      | 組別數量 | 組別分組                                 | 報名費用     | 起跑時間              |
|--------|-------------------------------------------|------|--------------------------------------|----------|-------------------|
| 接力賽社會組 | 以接力完成<br>每棒6KM<br>每隊7人                    | 100組 | 社會組                                  | 5000元/7人 | 06:30<br>6小時內完成   |
| 接力賽扶輪組 | 第4棒<br>要女生                                | 100組 | 至少4位<br>扶輪社友<br>、第四棒<br>女生社友<br>寶眷皆可 | 5000元/7人 | 06:30<br>6小時內完成   |
| 21公里挑戰 | 21KM、<br>10KM、<br>5KM團體<br>或個人報名<br>拋棄式晶片 | 500組 | 高中生<br>以上<br>均可                      | 900元     | 06:30<br>3.5小時內完成 |
| 10公里健康 |                                           | 500組 | 均可                                   | 700元     | 06:45<br>2.5小時內完成 |
| 5公里休閒  |                                           | 500組 | 攜老扶幼<br>均可                           | 500元     | 06:45<br>2小時內完成   |

TIME | 時間

2019/11/09  
06:30-12:30

WHERE | 地點

桃園青埔棒球場周邊

公益贊助募集:歡迎扶輪夥伴熱力支持贊助

主辦單位:國際扶輪3501地區

72 臺灣扶輪 2019.10



# 扶輪送高美館到偏鄉

3510 地區偏鄉數位關懷委員會主委  
高雄社 Jackie 施富川



國際扶輪 3510 地區實施偏鄉英語線上課業輔導計畫多年，希望藉由英語的學習來打開偏鄉學童的國際視野，為了讓偏鄉學童可以在暑假期間可以有更豐富的藝文學習，特別與高雄市立美術館及高雄市政府教育局合作，邀請高屏地區的 11 所偏鄉小學到高美館參觀「太陽雨 SUNSHOWER」特展，此次展覽是高美館與日本東京森美術館合作，展出東南亞 10 個國家 1980 年代迄今的當代藝術家的作品，透過他們的作品可以讓偏鄉學童同時與東南亞的 10 個國家連結，認識東南亞的藝術及民俗風情，非常符合我們扶輪今年的主題「扶輪連結世界」。

張鴻熙 Diamond 總監在致詞時表示：「社會要祥和不是單方面，而是要靠大家共同努力，希望這樣的社會氛圍，可以透過不斷的努力並成長。」來勉勵全體扶輪社友可以發揮眾人的力量來幫助偏鄉，幫助需要被幫助的人。也同時感謝各個贊助扶輪社的社長們一起支持地區的服務計

畫。活動當天 3510 地區服務計畫主委 PDG Jeffrey 及總監當選人 DGE Kent 也都親自參與此次活動，PDG Daniel 夫人 Lillian 還特別撥空從台北南下參與，一一向各位贊助的社長表達感謝之意。

這次參與活動的偏鄉學校師生共有 449 位，除了偏鄉學校之外也包含了聖功基金會的





芥子園、華遠兒童中心及鼓山國小的棒球隊小朋友們，讓以往星期一休館的高美館在大家的熱情參與之下特別的熱鬧，每位學生在導覽老師的帶領下都非常的專心聆聽，而且也都有非常多的互動，還有許多第一次來高美館參觀的學童都顯得非常的興奮，來高美館前學校老師也都有事先讓同學們了解這次太陽雨特展的相關資訊，而且高美館也特別針對此次特展準備了每人一本兒童版的太陽雨導覽手冊，在參觀過後還能夠帶回家研讀回味。

這次活動非常感謝有 11 個社的熱情贊助及當天許多社友的參與，包含：高雄社、鳳山南區社、高雄大發社、高雄巨港社、高雄中正



社、高雄中興社、高雄文山社、屏東東區社、屏東鳳凰社、屏東中正社及屏東溫馨社，感謝有你們的贊助及對偏鄉教育的關懷，才能讓偏鄉的學童有這個機會到高美館擴展他們的國際觀及視野。同時我們也要感謝高美館及高雄市







政府教育局社會教育科的支持，提供學校師生免費票券及專業導覽的服務，在導覽老師精闢生動的解說下，讓更多偏鄉學生可以更深刻了解東南亞的當代藝術及藝術家們所要表達的創作理念，將有助於學生對東南亞藝術的認識之外，也可以提升學生的藝術涵養。

高美館對此次活動非常的重視也非常感

謝扶輪社友的支持捐助，特別製作感謝狀由李玉玲館長在活動當天親自頒贈給張鴻熙總監、施富川主委及所有贊助的扶輪社，並且由各社社長上台代表接受，也希望扶輪社友能夠持續與高美館合作，讓更多偏鄉的學童可以有更多機會享受高美館的軟硬體資源，減低城鄉的落差。







捐贈物資 Dr. Car 外觀，社友歡欣與它合影

## 3521 地區國際服務活動——送愛到蒙古

Global Grant # GG1871389 實施始末

撰文：前總監許仁華 PDG Jerry、台北福齡社 CP Henry 賴鴻儀

### 前言：

此全球獎助金計畫包括捐贈一部 Dr. Car，除了有救護車功能外，車上還配有心血管疾病診斷醫療儀器以嘉惠蒙古偏遠地區。此全球獎助金計畫英文名稱爲 Fighting and preventing cardiovascular disease in the remote area of Mongolia，歷經 2 年執行時間，在今年 7 月底圓滿完成。而此醫療車亦取代了現有已使用 50 年前出產俄製老舊的救護車。

蒙古國位處北亞洲，國土面積廣達 1,564,116 平方公里，國土面積世界排名第 19 位。人口數約 300 萬，人口密度則是世界上最小的主權國家，確是地廣人稀地區。北部和西部多山脈，南部為戈壁沙漠，其餘大部分國土被草原所覆蓋。因其可耕地較少，約 30% 的人口從事游牧或半游牧。依據資料顯示，國民平均年所得僅約為 3,600 美元，其中更約有

20% 的人口每日生活費用低於 2 美元。由以上數據不難想像地廣人稀，人均收入不高的蒙古國，對其國民的衛生照顧相當的缺乏，尤其蒙古人民受心血管疾病威脅，此全球獎助金計畫即針對此需求伸出援手進行人道服務。

### 緣由：

本次活動是 2014 年 10 月，日本大阪中之島扶輪社與福齡扶輪社在大阪慶祝姐妹社結交滿 10 週年時，日本 2660 地區前總監高島凱夫 (PDG TAKASHIMA) 在會中提出的構想，他說日本天滿橋扶輪社 (TANMABASHI RC)、大手前扶輪社 (OTEMAI RC)、以及中之島扶輪社 (NAKANOSHIMARC)，與台灣的陽明、百齡、福齡扶輪社，都是三代同堂，並互為姐妹社，這種親密的關係在扶輪社的世界是稀有而珍貴的，希望在有生之年能見到 6 個社一起辦個活動，聚會交流，因此這願望即由福齡社規



劃出本次跨國服務計畫。

本次人道服務活動，起始於 2017-18 年，在 D3521 前總監許仁華 PDG Jerry 擔任 D3521 總監之年度，共有 D3521、D2660 及 D3450，台、港、日、蒙等 10 多個扶輪社共同參與。歷經 3 年時間，其間甚至曾經被 RI 基金會否決，原因是救護車僅為硬體設施，RI 希望能改變為更有永續性的服務，因此接受 D2660 地區 PDG TAKASHIMA-san 之建議，配載日製高性能心電測量儀，成為具有改善醫療功能之 doctor car，再經台灣 PDG Jerry 之鼓勵協助，重新申請，並經由當時擔任地區扶輪獎助金主委台北中山社 PP James 多次與扶輪基金溝通，且地主主辦社 RC of UBPA 與主要國際夥伴台北福齡社 2017-18 年度 CPA 社長和社友們永不放棄的努力，終於在 2018 年下半年獲得基金會核准。

## 實施過程

本 project 於 2018 年 9 月經基金會核准後，即依以下之步驟逐步完成應走之程序：

### (A) 捐贈前的準備：

於 2018 年 10 月組 5 人團訪蒙古，完成下列事項，以作為 2019 年 7 月完成捐贈儀式之準備：

1. 拜訪受贈者蒙古色楞格省 (Selenge province) Mandal soum 醫院
2. 協助與 Tavan Bogd LLC 公司簽訂購買合約
3. 決定捐贈儀式地點
4. 規劃接待來自台灣與日本社友方式與內容

### (B) 捐贈行程之進行：

2019 年 7 月 25 日（四）清晨 38 位社友及寶尊眷從桃園機場啟程，經香港轉機，至蒙古首都烏蘭巴托成吉思汗機場。

7 月 26 日（五）上午至蒙古國會大廈參訪，下午至郊外觀光並夜宿蒙古包。7 月 27 日（六）全天陸續參觀成吉思汗紀念館、博格汗宮、恐龍博物館及觀賞民俗藝術。夜宿



拜訪 Mandal soum 醫院

BEST WESTIN PREMIER TUUSHIN HOTEL 與日本 D2660 中之島 RC 社友會合。

7 月 28 日（日）整日行程為對 Mandal soum 醫院舉辦捐贈儀式。早上 8 時出發，台、日、蒙古扶輪社友及寶眷共約 60 人，分乘兩輛大型遊覽車前往烏蘭巴托 Ulaanbaatar 北方約 180 公里處色楞格省之 Mandal soum 醫院，以行經草原泥地路況車程估計單趟需 4 個半小時。



CP Henry 在國旗前致詞

但是在 11 時半距離目標地約 60 公里處，天雨路滑，一輛車陷入泥淖無法前進，雖然經一輛車設法救護另一車輛後，雨勢愈來愈大且前面路況未明，決定折返烏蘭巴托 Ulaanbaatar 舉行儀式，並與院方議定在返回途中，路上找



抵達蒙古首都烏蘭巴托成吉思汗機場合照

一休息站會合。但在途中發現一傳統蒙古包，即暫停休息，而院方人員及當地政府副省長及所捐之 doctor car 也陸續適時趕到。此時此地外部雖有風雨，內部卻充滿友誼溫馨，即與場控總指揮福齡社 Hi-Yes 社友商議，決定在這傳統蒙古包內舉辦捐贈儀式，而以扶輪友誼交換 (RFE) 作為開幕式，開啟別具一番風味的捐贈儀式。

捐贈儀式中進行下列事項：

1. 邀請下列貴賓致詞：

- (1) 色楞格省副省長 Narantuya Baasansuren
- (2) Mandal soum 醫院領導人 Buyandelger
- (3) 台北駐烏蘭巴托經濟貿易處副代表嚴竹蓮博士

- (4) D2660 PDG TAKASHIMA 與 D3521 PDG Jerry

最後並由台北福齡社 CP Henry 致謝詞

2. 院方代表致贈感謝狀及哈達 Hada 給以下人員：

- (1) PDG TAKASHIMA、PDG Jerry 以及 CP Henry

(2) CP Henry 致贈蒙古紀念畫給所有贊助方  
正式儀式結束後台、日、蒙及院方受贈單位互贈禮品，並在 doctor car 前攝影留念。

禮成回烏蘭巴托 TUUSHIN HOTEL，繼續在 hotel 大廳與 RC of UBPA 代表談論未來

方案，直到晚上 10 時才結束一天驚險完美的捐贈行程。



舉行捐贈儀式蒙古包

尾語：

蒙古是個長草不長樹的地方，終年雨量稀少。在 7、8 月間偶而飄雨，即為草原吸收長成牧草，一般沒有水道工程概念，最近因地球暖化導致雨量增多增長，一雨成災。本次訪問期間 7 月 25 日至 7 月 29 日，正逢氣象預報將有雷雨，然而 7 月 25 日至 7 月 27 日之旅遊氣候良好，不料，7 月 28 日（日）北行 120 公里距受贈醫院僅 60 公里處，遇上大雨，路滑泥濘，終至進退不得，驚險萬分，不得已決定返回烏蘭巴托舉辦，並於中途尋一蒙古包休息站與院方會合。會面後協商決定在蒙古包內進行捐贈儀式。萬萬沒想到，在蒙古包內





色楞格省副省長 Narantuya Baasansuren 致詞



駐蒙古代表處嚴竹蓮副代表致詞

辦 Grant ceremony 是如此的令人興奮，如此難忘，所有參與者，群策群力，不分你我在濃濃的扶輪友誼中，合作無間，順利地完成了捐贈儀式，是多麼難忘，多麼地接地氣的回憶。

在這3年來的努力過程中，有日、台、蒙10多個扶輪社及3個扶輪地區全力幫忙，雖互不相見、互不認識，但都能在扶輪的友誼及信任下，鼓勵幫忙，而能完成，終於能把我們扶輪的友誼及關懷推展到這遙遠的蒙古，可以說是扶輪的友誼推展至最遙遠的完美成果。

最後，我們透過GG開啟對蒙古瞭解及人道服務的一扇門。



儀式中珍貴鏡頭

附記：

參與扶輪社／地區：

主辦社：RC of Ulaanbaatar Peace Avenue

主要國際夥伴：台北福齡社

國際夥伴：

地區：2660、3521、3350

扶輪社：

台灣：台北陽明社、台北百齡社、  
台北陽明網路社、台北華齡社、  
花蓮華東社

日本：天滿橋社、大手前社、中之島社

媒體新聞披露：

蒙文版：<https://montsame.mn/mn/read/196619>

蒙文版：<https://news.mn/r/2173849/>

蒙古國家通訊社英文版：

<https://www.montsame.mn/en/read/196697>



完美 ending 畫面

# 百年軌跡的追尋

台北中山社 李博信 PP Marine

當我們搭乘著舒適的高鐵來往於北高之間的時候，常常會想到小時候坐火車時的情景，在兩者相較之下，不禁讚嘆科學進步的成就，也懷念起一世紀前在篳路藍縷中，胼手胝足建立台灣鐵道的先賢。

談到台灣的鐵道史，一定會以 1887 年清治時期台灣巡撫劉銘傳所建造之北部鐵路為嚆矢，從歷史的先後觀點而言，這段記載的確是事實。但是直到 1896 年日本領台之後，卻帶來了重大的變革。因為當時總督府總務長官後藤新平決定貫通南北縱貫鐵路，因此從日本延聘了優秀的鐵道專家長谷川謹介來台擔任鐵道敷設部技師長，主導整個南北縱貫鐵路的建設工程，經他大刀闊斧的改革之後，不但全面改變了台灣鐵道的面貌，也寫下台灣鐵道發展史的新頁。

長谷川謹介，日本山口縣人，從 1874 年即進入鐵道領域，開啟他與鐵道密不可分的一



台灣縱貫鐵路路線圖——日治時期台灣鐵道寫真集



劉銘傳——典藏文物

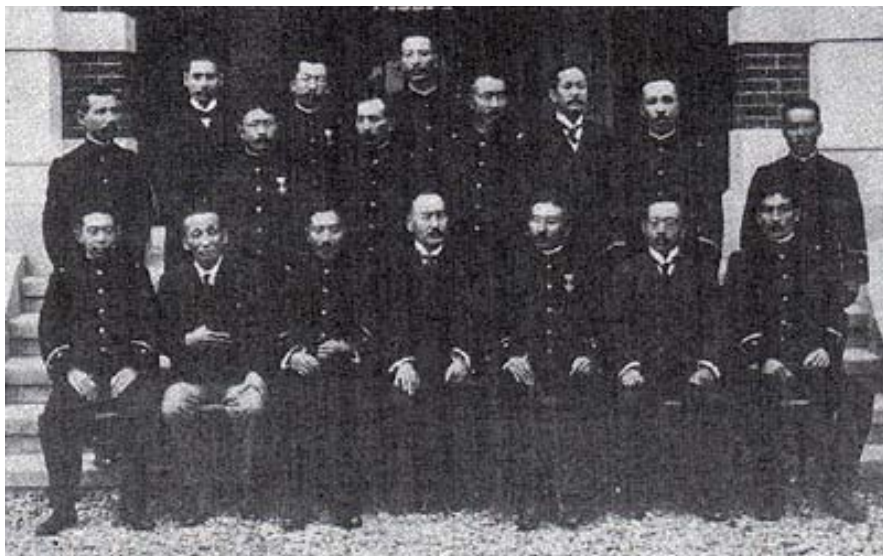
生，他曾經在日本參與鐵道及橋梁的建築工程，為日本優秀的技術官僚，因此被遴選為建設台灣南北縱貫鐵道的不二人選。他接獲派令之後即率領幾位核心人員來台，積極展開現有鐵道的勘查，經過評估之後發現清治時期所建造之基隆經臺北到新竹的路段，不但無法發揮交通運輸及發展經濟的實用功能，而且最大的問題在於路線的規劃、設置車站之地點、施工品質，以及人力配置等都不符合日本所要求的標準，因此長谷川即判定為不堪使用，斷然決定廢棄原有的路線，並立即拆除所有的軌道配件，重新啟動整體規劃，並制定嚴格的設計標準及施工規範，開始全新的建設工程。

長谷川謹介是個意志堅定的人，在縱貫鐵路建造的過程中，最困難的一段是從新竹至高雄之間，在竹苗地區因為山巒層疊，必須開鑿





長谷川謹介——台灣鐵道史中卷



台灣鐵道局員工合照（自左至右前排菅野、村上、渡部、長谷川、新元、稻垣、音羽，後排秋山、永沼、朝倉、小池、原、福島、張、井關、笹川、照屋）——摘自台灣縱貫鐵道の建設

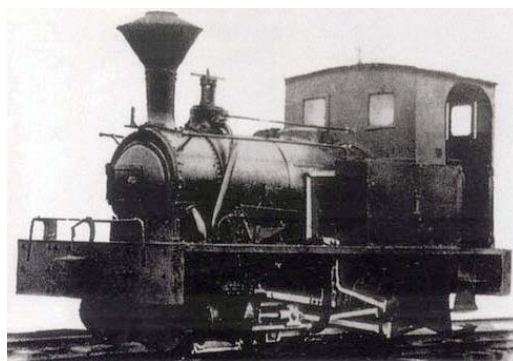
隧道架設橋梁，而台中以南則因河道較寬，流水湍急，因此需要建造長距橋梁等艱鉅工程，但以其長年修築鐵道的經驗，加上他的自信心以及嚴謹細心的精神，終於克服層層難關，

完成這項重要工程。他除了規劃並監造縱貫鐵路之外，1906年他升任總督府鐵道部長之後，繼續將拆除清治時期鐵道所遺留之舊鋼軌，使用於淡水支線、鳳山支線、大肚溪至豐原間的軍用速成線、伯公坑搬運線、砂利支線及各個車站的待避線等。同時也開闢了港口、車站間之聯絡支線、產業鐵道等等的

建設工程。此外他也制定了很多人事、運務管理制度、後續計畫等相關的重要政策，奠定了臺灣鐵路的基礎和經營方向，對日後台鐵的管理及發展影響至鉅。



第一代台北車站——台灣寫真貼



最早運行的機關車騰雲號——台灣鐵路發展史



1936年機關車——遠流出版社正港台灣人



總督府鐵道部——日治時期台灣鐵道寫真-2



1908 年 4 月 20 日臺灣縱貫鐵路全線竣工試營運，10 月 24 日舉行通車典禮，完成臺灣南北縱貫鐵路的貫通，全長共計 405 公里。縱貫鐵路的興建成功縮短了台灣的南北距離，也奠定了台灣鐵路交通的營運基礎，是造就台灣現代化的重要建設，而其最重要的影響，乃



新元鹿之助——維基百科



東北角草嶺隧道——新元鹿之助題「制天險」  
——自然人文旅記



下淡水溪橋梁

下淡水溪鐵橋——鹿島建設名譽會長鹿島卯女編  
「鹿島組在台灣」

是將國有鐵路的功能，由「軍用鐵路」轉型為「開拓鐵路」，因此得以促進人口的遷移，荒地的開墾，以及資源的開發，加速發展台灣的整體經濟。迄至終戰之後，臺灣鐵路系統的規劃營運，仍然沿襲日治時期之藍本。

長谷川謹介在 1908 年縱貫鐵路完工之後不久，隨即結束在臺 9 年的工作，奉調返日榮升鐵道院東部鐵道管理局局長。後來累升至日本鐵道院副總裁。由於他在台期間曾經罹患腎臟病及中耳炎，身體常受宿疾所纏，不幸於 1921 年 8 月 27 日不敵病魔，溘然長逝。他生前先後獲頒勳二等旭日重光章、正四位雙光旭日章、大禮記念章等表彰。在台灣則被尊稱為「台灣鐵道之父」，他的銅像曾被豎立於日治時期的台北車站前。

完成一項偉大的建設工程，必定還有很多功勞者及無名英雄，如當年與長谷川謹介並稱為「建設臺灣鐵道三元勳」的小山三郎、村上彰一、因感染瘧疾逝世的飯田（現高雄九曲堂火車站附近仍保存飯田的殉職紀念碑），以及後來出任總督府鐵道部長的新元鹿之助等人，均各有不同的功績。新元鹿之助在興建產業道路、聯絡道路、車輛更新，以及鐵道、火車維修等都有卓越的貢獻。

在台灣鐵道發展史上的這些紀錄，都是我們不可或忘的人、事、物。





# 各社活動輯要

## 3462 地區彰化社

### 扶輪連結世界——尋回失落的五十年

2019年6月4日本社8位社友：社長鄭景中 Dentist、秘書柯明志 Bright、陳長泰 Dental、鐘連在 Valve、劉世堯 Stock、林俊良 Tire、李滿春 CPA、許品宥 Ryan 在社長鄭景中 Dentist 的帶領下，參加了員林社6月4日的例會，這是時隔多年來的首次接觸。歷史性的一刻也是幾十年來彰化社社友首次集體正式參加員林社的例會，更是首次的公式訪問。50年來雖然彰化社與員林社社友間有個別的聯誼來往，但從未有社與社之間正式的往來此次正式場合見面，兩社社友非常高興、興奮與激動還有幾位老社友還互相認識，興奮的互相指認，敘舊寒暄。員林社3位創社老社友輪上台講述49年前創社的經過與輔導社彰化社當年的淵源及期間的種種交往故事，往事歷歷如新，令人不勝唏噓，歎息失聯期間兩社情誼中斷的重大損失，可以說是「失落的五十年」，作為員林社的輔導社，彰化社與員林社失聯多年是歷史遺留的問題，其中原因已無從得知也不需追溯。在即將換屆的前夕彰化社與員林社能夠「採取行動」，將失聯多年的情誼重新連結起來，實屬不易，祝願兩社情誼長長久久，永不再中斷，兩社的重新連結也是扶輪主題「扶輪連結世界」，最真實、最根本的實踐，連母子社的連結都沒有如何連結世界！在63屆社長 Dentist 任內彰化社社史必將永遠記下一筆「第63屆彰化社重新找回了失聯多年的輔導社——員林社」的長久中斷的情誼。



2019年7月2日彰化社新任社長柯明志帶領彰化社社友參加員林社第50屆新任社長 Ange 江錦卿就職典禮，並上台致詞成為50年來第一位在員林社就職典禮上台致詞的輔導社社長，解開了彰化社很多社友的疑問，為什麼我們輔導了員林社但是我們與員林社卻未見來往，從今而後不僅解了疑惑同時也讓遺憾釋懷…。



## 3462 地區台中北區社／台中草悟道社張博威採訪

### 2019 扶輪之夜

#### 「好樂花聲」音樂成果發表會

本身就是無師自通學習了多項樂器的筆者，深知要從熟悉一項樂器的構造、音階，到演奏出旋

律，是非常需要眼、手、心、腦等都能協調的，更不用說將整首曲目背下來，也是需要長時間的不斷演練。

今天來到了位於后里區台中市啟明學校的「好樂花聲」音樂成果發表會，看到短短四天的夏令營，所有視障學員們，將三首曲目：Summer Time、Loving you、阿飛的小蝴蝶，順利又完美的演出，真的是讓人驚嘆啊！



發表會當天傍晚來到啟明學校的豐盛美食自助餐會場，看到台中北區社 PP Injoy 的公子與來自德國的 Family to Family 交換生正熱心的為視障學員們備餐。準備用餐之際，遇見許多筆者的視障學生，也一一跟他們打招呼（筆者曾因教導視障學生三年，而獲勞動部「第二屆勞動典範個人獎」的殊榮）。

3462 地區總監 Maclin 伉儷、地區秘書長 Tricot 伉儷也特別蒞臨音樂會聆聽這場由台中北區社與啟明學校共同主辦，台中西南社、台中北屯社、台中松竹社協辦的「看不見的音樂會」，會中邀請知名團體「無限融合樂團」，以各項樂器專長來分別指導學員，董舜文老師說，和學生們的互動過程中，也學到很多。

本次音樂會特別採用「每一個學員都有 Solo」的展演模式，讓每一個成員都有單獨演出的機會，雖然一首曲子演奏的時間加長了，卻是可以讓每一位學員都感受到自己就是這場音樂會的大明星，看得出指導老師的用心良苦。現場也看到許多社友與夫人、青年志工們，協助視障學員的上台、下台、樂器的準備等等，真的是非常溫馨又讓人感動的一場國際扶輪公益服務活動！



## 3462 地區田中社／何源成

### 社區服務計畫

### 扶輪有愛 連結世界 青春！無毒有我 2019 國家級音樂饗宴

此場音樂會由社長鄭俊雄 Master、秘書陳章富 Rain 及全體社友共同規劃此次活動，借用文興高中禮堂舉辦「扶輪有愛連結世界 2019 國家級音樂饗宴」，邀請到的小提琴家周穎小姐，鋼琴家汪奕聞先生，及聲樂家楊令瑋小姐都是國家級的音樂家，在國際比賽中屢創佳績，當天的表演從演唱奇恩典到演奏改編的中國梁祝，每首曲子不僅引起全場共鳴，音樂家們的詮釋更令人屏息，餘音繞樑讓人久久無法忘懷。

本次音樂會也邀請田中新民國小弦樂團帶來兩首莫札特的嬉遊曲做為開場表演，人云「學音樂的孩子不會變壞」，更感受到我們田中孩子滿滿的音樂素養及生命力。音樂會下半場一開始由新民國小





王語喬同學帶來古箏獨奏，及田中子弟潘宇藏同學帶來的二胡表演，精彩的表演更是獲得滿堂彩。相信田中新民國小弦樂團及兩位音樂界未來的新秀將會是我們田中的驕傲！

感謝本次國家

級音樂饗宴結合田中孩子們的表演，讓我們看見活力與希望，期許在未來有更多藝文活動，結合社區、學校及社團的力量，讓各個領域專長的學子能有更多發揮專長的舞台，也透過這機會陶冶藝術文化，讓田中成為充滿活力及文藝氣息的特色小鎮，把扶輪的愛傳出去！



## 3462 地區員林社／張宏綸

員林扶輪社傳承 50，承先啟後開創新局

2019-20 永久愛您 扶輪 50 歡樂 100

員林食觀天下婚宴會館此時正聚集一群扶輪精英，為即將步入第 50 屆的員林社社長、理事和職員們的就職慶典舉杯同慶。

助理總監誼真社 Teaching 豎起大拇指稱讚說







道：員林社雖是資深社團但在社務運作和推動社會服務卻不輸給任何年輕的扶輪社，至目前已輔導成立 6 個新社，此乃地區少見的優質扶輪社。本社第 50 屆社長江錦卿 Ange 表示：員林社在邁入第 50 週年里程中，要非常感謝所有員林社的社友一路堅持扶輪精神永不放棄、相輔相成同心協力、共同扛起使命，才能看見員林社在歷經 50 年後仍然屹立不

搖，走在扶輪尖端上。一個優質的扶輪社是需要全體社友齊心合作、共同來打造，社長江錦卿 Ange 在台上鏗鏘有力期許社友，再次燃燒對扶輪的熱情，繼續為員林社共同打拼奮鬥，再創往後 50 年的輝煌時代。

當晚慶典場面充滿歡樂氣氛，社長夫人親自帶領 7 位社友夫人帶動唱「你是我的花朵」，熱情帶動與會社友和貴賓嗨翻全場，為當日晚會帶來最高潮的氛圍。



## 3470 地區台南鳳凰社／王孟琪

### 年度社區服務活動

#### 國境之南——屏東愛滋篩檢合作計畫

本社一年一度散播歡樂散播愛的社區服務列車今年又再次駛向國境之南，與姐妹社屏東鳳凰社暨屏東第一分區各社共計 7 個扶輪社發揮團結力量大的精神，針對屏東地區偏鄉五大部落的愛滋病篩檢活動連續第二年的防治與篩檢，本年度本社捐助新台幣 25,000 元來強化這個活動持續的力道。



就愛滋病的防治而言，根深蒂固的衛教知識才是杜絕疾病的良方，就如同國際扶輪對於小兒麻痺長達 32 年至今不墜的投入心力，包括疫苗的接種、衛生習慣的教育及宣導傳染媒介的阻隔等具體行動方案，截至目前為止小兒麻痺的斷絕也未竟其功，還有最後一哩路要走；而國內的愛滋病防治工作亦是異曲同工，其中尤以偏鄉為甚。這個議題不僅僅侷限在醫療衛生領域，也包括多元性別認同等觀念衝擊，亟需要公部門的號召來縫補與組織整個計畫的空隙，因此我們 7 個扶輪社募集共計 10 萬元





建請屏東縣政府衛生局與台灣愛之希望協會共同執行此一計畫，鼓勵民眾進行篩檢，以早期發現早期治療。

藉著姐妹社聯合社區服務的機會，讓兩隻鳳凰互訪彼此交流，暫離自己的舒適圈，看看其他扶輪社的經營與努力，提升與豐富自己的眼界也是姐妹締盟的初衷。在此次兩社

的聯合例會中，本社由 Sunny 社長領軍共計 20 餘人出席觀摩學習兼遊歷，屏東鳳凰社社長 Anna 暨社友亦是滿滿熱情相迎，贈送本社社友手工日曬麵線、PP Candy 贈送烘焙蛋糕等，下午時分更一同在佛光山泡茶靜心，別有逸趣。也許在這心盲眼亂的時代，更需要佛山淨地的暮鼓與晨鐘點醒才能心安靜、眼清明。

這趟旅程雖不遠，卻能帶回許多理解與思考，感謝社友們真心的相挺相伴，秘書 Maggie 與社當 Judy 趁公務之隙驅車趕來聯合例會、社員發展主委 Joan 於傍晚時分摸黑前來與大家歡聚於高雄阿蓮的田野香雞庭園餐廳，膳食主委 Amei 早早的就已熟門熟路點好大餐，只待社友上門大快朵頤，最後在聯誼 Sally、理事 Lily、Joan 與筆者晚餐餐費的贊助下結束這滿滿行囊的旅程！感謝大家！



## 3470 地區嘉義中區社／董校君

### 第 26 屆職業參觀——泰國華欣知性之旅 行到水窮處 坐看雲起時

2019 年 8 月，預期會是個炙熱的夏天。本社參訪團一行人來到泰國，氣候超乎預期的令人感到舒服。大部分團員沒有來過泰國，對泰國的印象都來自媒體的介紹報導與朋友的口耳相傳，我和大家都抱著興奮的心情期待這次的旅行。



五天四夜的行程中，讓人印象深刻的是泰國人的和善與認真，從販夫走卒到高階從業人員，在



在都感受得到他們在待人接物上的「真」與「誠」。我們所有團員一路上旅程的愉快與舒適，應都是來自他們這份與生俱來的真誠相待，真好。

一個城市因文化而偉大。看得出來泰國在保留傳統文化上的用心與努力，處處可見到泰國文化的經營與傳承，這也是推動他們國家繼續往前邁進的最大動力。

期待我們各個國家都能共存共榮，成就共好；也期待下次的旅行大家能有更多更美好的收穫。

## 3470 地區佳里社／黃維明

### 參加姊妹社日本岐阜東南社 45 週年慶記事

今年 2 月份岐阜東南社 45 週年慶籌備執行長中島先生、次期會長美濃輪先生和社友一行 6 人，特來台南邀約本社參加 8 月份該社 45 週年慶典，經過半年的籌備、溝通，社友的踴躍報名下，終於成行。

8 月 24 日 Bread 社長帶領計 29 位社友、夫人、寶眷一行到達日本關西機場，直接驅車前往岐阜縣，到達時間已是下午 4 時，隨即於下榻的旅館，整理服裝、儀容，於中庭集合，即看到中島先生與幾位社友已在等待，大家熱情招呼後轉赴長良川畔 18 樓歡迎會場，社友 Lin、夫人、兒子已到現場會合，看到美濃輪社長與全體社友、夫人，均已列隊在門口兩側熱情的歡迎，大合照後，進行了歡迎會，中島執行長、美濃輪會長，致詞時均強調非常珍惜兩社 30 年的情誼，也希望兩社友情持續昇華。



Bread 社長受邀上台，特別表示感謝日社隆重、熱情的款待，也希望持續強化兩社的交流，並邀請日社於 2021 年 4 月 20 日參加本社 35 週年慶，得到美濃輪會長的迴響，允諾至少 30 人參加，同時雙方也交換紀念品。

晚會安排了日本文化舞蹈的表演與猜拳的有趣遊戲，期間所有社友均活躍穿梭會場，互換名片、敬酒、交換小禮物等，酒酣耳熱在手牽手歌舞後結束了晚會。

8 月 25 日 10 時前，日社代表也在中庭等待所有佳里社成員，旋即前往 45 週年慶會場，10 時半準時開會，在執行長中島先生的主持下美濃輪會長、當區總監、兩位町長致詞時，特別提到來自台灣台南佳里社的國際交流，表示竭誠歡迎與感謝。社長 Bread 上台致詞，由社友 Lin 兒子做翻譯，社長穩重、大方，贏得大家的掌聲連連，大會也安排了有名的魔術師表演與大家一起玩遊戲，現場驚嘆聲





不斷，參與人員都學得很入迷，均有收穫。席間也安排了女高音的獨唱，唱功了得，岐阜東南社友所組成的樂團演奏熱曲

節奏下，兩社社友、夫人、貴賓，均隨樂聲，忘我的在會場熱舞，全場氣氛嗨到最高點，兩社成員均穿梭會場與當地貴賓、扶輪前輩等熱情寒暄、敬酒相約佳里扶輪 35 週年慶見面！在繞圈齊唱手牽手歡樂歌聲中結束了晚會。

8 月 26、27 兩日回程途中也遊覽三重縣桑名市名花之里花之廣場、伊勢神宮、伊勢志摩橫山展望台、那智瀑布、大地町立鯨豚表演、南紀白浜的漁獲市場等行程，於 28 日回國。

最後要感謝社長夫人晨喚的運動，謝謝行程安排的前社友林昆德、Lin 的公子精關翻譯，得於無語言的障礙，也要感謝兩社接洽期間一直幫忙翻譯的日文老師邱美美，更要謝謝所有此行熱情、活潑參與的各位，完成了一次圓滿的扶輪外交，謝謝所有社友的支持，成就扶輪連結世界成功的交流！



## 3481 地區台北社／廖正方

### 台東「愛心種子」服務計畫 嘉惠弱勢孩童 獲媒體報導

本社與「台大親子樂團」合作，由副社長 VP Alex 和 IPP Jason 帶領社友及扶青團團員，於 8 月 16-17 日遠赴台東「台灣安心家庭關懷協會」，執行本社延續多年的「愛心種子」計畫，關懷弱勢孩







童。除了提供科學教育課程，陪伴孩童手做實驗外，更安排音樂課程與樂器體驗，結合英語教育於歌唱教學，透過讓孩子們體驗平時接觸不到的事物，啟發新的興趣，為他們的未來創造不同的夢想與可能。課程最後由樂團於台東鐵道藝術村廣場舉辦戶外「盛夏快閃音樂會」，帶給孩子們和當地居民一場特別的音樂饗宴。更安排孩子一同上台合唱「美女與野獸」英文歌曲，讓孩子表現學習成果，展現自信。整體活動在悅耳的樂音中溫馨落幕，並獲當地媒體「台東電子報」報導，提升扶輪公共形象。



## 3481 地區中和社／鄭惠美

### 陽光例會——汪汪地瓜園烤肉趣記實

烈日當空，個個汗流浹背卻興高采烈！你問我發生什麼事？且讓我娓娓道來！

今年度為改變例會形式提高出席率，大家達成共識：隔月最後一星期社務檢討把例會移至戶外舉行，昨天就是本社本年度第一次陽光例會！社長呂坤謀藉著即將舉行的三石萬金地區贈書活動和金山區公所、新北市三石萬金愛鄉協會著手會前會討論之便，決定在金山地區著名的汪汪地瓜園舉行烤肉！



社友 Alin、Ivan 和 Jimmy 在炭火前揮汗烤肉為各組的社友、夫人服務，大家忙著使火勢加猛或幫忙翻轉肉片刷醬汁使得肉片更美味…在嘻笑中大家攜手分工合作將魚、鹹豬肉和松板肉片、甜不辣、青菜，加上前社長張書銘招待的透清涼的啤酒、社友林志清伉儷適時解渴的各種口味的冰棒和顧問主委陳威志買的無糖茶飲，滿滿的一桌，大家邊聊邊吃雖是滿頭大汗卻個個喜逐顏開，笑聲貫徹雲霄！

接下來我們全副武裝的防曬裝備來到前



社長許坤城的善心地瓜園（謂善心地瓜園乃這塊地瓜園的地瓜供 PP 的親朋好友和扶輪社友每年在暑期的農趣——挖地瓜，故有此之稱謂），挖地瓜但憑運氣，有時一連挖到手指大小袖珍地瓜，有時如拳大則如獲至寶歡喜聲連連，而尖叫聲此起彼落如大小玉珠落玉盤煞是熱鬧有趣！

每輛車都比來時更沉了，因為挖的地瓜可是實實在在的，那麼我們就此打道回府？不不不，PP Steven 在金山媽祖廟前的金山兄弟食堂訂餐，招待全體參加的社友和寶眷享受了一頓佳餚，新鮮的食材和應景時蔬，吃的大家腆著肚子忘了減肥大事了！餐廳老闆是女中豪傑，知道我們遠道而來是 PP 的朋友，二話不說，飲料免費，盡量喝全算她的！哇，又一陣歡聲雷動的掌聲！

今天的行程讓大家滿載行囊而返，是別開生面的一天！沒參加的社友，遺憾囉，下次請記得撥冗參加哦！



### 3501 地區苗栗社／葉蒼秀

#### 慶祝父親節

本社慶祝 108 年父親節，提前於 8 月 4 日選在山明水秀的頭屋鄉明德村的明德水庫旁的澄香森林餐廳舉辦，雖然位居高爾夫球場旁山間，但大家在星期假日作一次野外郊遊，出席踴躍。



慶祝父親節會場一角



社員生日禮物

父親節同時舉行 2,463 次例會，社長許錦雄給社員的禮物是很特別的電動鼻毛器，提供每位社員修門面的用器，可以常常使用。

8 月份喜事生日與結婚紀念日，由社長許錦雄頒禮物慶祝，整個會場喜氣洋洋，愉快歡度父親節。



### 3502 地區桃園百合社／P Flora 夫君——陳保仁

#### 致——最柔軟的「男人硬幫幫」——桃園百合社寶眷團

非常感謝百合社，今年社長 Flora 川琇給予身為寶眷的我，這個難得的機會，可以舉辦一次男寶眷聯誼的活動。

其實這個活動構思了一陣子，Flora 社長在上任前就不斷耳提面命，「老公，我伺候你那麼多

年，很少提出請求，這一年，你一定要幫我辦幾場寶眷活動好嗎？」身為一個愛家愛子的好男人，更重要的是 Flora 社長說：「如果你真的沒辦法，那我就只好找別的男人…。」（驚！居然說的出這種話）所以，第一場活動，感謝在與保母以及 CP 夫君許大哥的討論下，在 8 月 4 日週日這一天，順利的舉辦了。



感謝當日共有包含 15 位男寶眷、社友共 31 人參與。此次地點

選在林口浮島義式餐廳，舒適的環境加美食，可惜座位是開放型空間，沒有辦法讓大家盡興狂歡。與會除了幾位有要事或是人在國外無法出席，幾乎全員到齊。從最年輕的 Mandy 弟弟——怡衡律師，到完全凍齡猜不到年齡的 Avis 爸爸，橫跨 30-79 歲的男性聚餐，雖然邀請函用的是「男人硬幫幫」的名義，但是每個男寶眷都把心中最柔軟的一部分，奉獻給親愛的家人了。

聚會中，保母 CPA 提供了封存 80 年的馬祖老酒，一開封，酒香四溢，也感謝所有社員開車，讓男寶眷們安心飲酒。幾位寶眷也分享目前事業上以及生活娛樂上的趣聞。我和太太社長 Flora 提供



了三份「永浴愛河，重新做人」的三二行館雙人泡湯券，恭喜 Donna 及文鈺、Catty 及春和，Jane 及錦章，三對伉儷得到由保母 CPA、CP 夫君 Frame 大哥以及筆者抽出來的「夫妻感情再加溫」的機會。

最後，也感謝 Frame 大哥慷慨贊助下一場「男人硬幫幫」的聚會，未來，我們可能會…謝絕女眷參加，當然日後常態性會採取分攤費用機制，更期待分享男性心中最柔軟的一部分。

最後，祝福大家，父親節快樂，放下責任，享受生活，一起來聚聚。



## 3502 地區桃園福崧社／Oil 夫人邱淑惠

### 慶祝父親節活動

本社為慶祝這個充滿感恩的節日，特別由秘書 Rich 及扶輪基金主委 Machine 用心安排，及糾察主委 Oil 夫人淑惠特別企劃「爸氣十足——吊嘎趴」輕鬆逗趣的聯誼活動，與會的男社友及寶眷都穿著輕鬆「吊嘎」服飾到場。

8 月 10 日 17 時在經國路 IDO 頂級汽車會館，這個讓人意想不到也別開生面的場所，策劃小組及社友們精心布置場地之外，還準備了許多應景道具及遊戲用的氣球。

場地非常舒適寬敞可以容納 50 人以上，一邊還可以進行 8 月份理監事會，另一邊社友及夫人們



在準備氣球等各項開會及遊戲用具。

正式例會由節目主委 Ceaser 開場，社長致詞感謝社友及寶眷熱烈參加，大家一同慶祝父親節，讓平日奔波事業的男社友獲得溫馨的關愛，並提醒社友們參加 8 月 12 日國際扶輪前社長 PRIP Gary 的專題演講，還有參加 8 月 14 日本社社區服務「原源不絕・希望相隨」捐贈部落文化健康站物資活動計畫。



用餐中接著進行父親節慶祝活動，由主持人寶眷淑惠主持，把每個老爸逗得開懷不已，各自拿出看家本領分兩隊藍白對抗伏地挺身、爬鋼管、踩氣球、敗部復活吸奶瓶等等，扶輪人的熱血與精力充分發揮無遺，真是一個開心的父親節，在此向全天下的父親們致上最高敬意感謝你們的辛苦。

## 3510 地區高雄東區社／歐素玉

### 父親節眷屬聯誼活動暨年度第一組爐邊會

父親節眷屬聯誼活動暨年度第一組爐邊會，於 7 月 28 日早上 10 時在「澄清湖劉教官漆彈場」熱鬧登場。由社長 Rich、節目主委 Gray Stone 精心規劃，嘗試另類活動內容，期社友、寶眷過個難忘快樂的父親佳節！

當天工作人員於 9 時左右布置場地，一切就緒，社友、寶眷陸續準時 10 時報到，在節目主委 Gray Stone 的歡樂開場，社長 Rich 簡單致詞，並聽取教練說明「固定靶射擊」規則，同時有請今日我最帥的 Gray Stone、Rich 示範射擊。老、中、青社友、夫人及小扶輪聽完，躍躍欲試體驗，馬上報名參與，渾身解數，槍在我身上，擺好射擊 Pose，BB 彈射出，人人爭取好成績。參賽 42 名，取前 15 名次。

中午 12 時，來到由社友、夫人組成的總鋪師，歡樂烤肉聯誼餐敘，分成五組。由 PP John & Designer 聯手吹「薩克斯風」唱扶輪歌曲演奏揭序，台下的社友、寶眷以樂捐「紅箱」代替熱情掌聲！

同時聯誼中頒發固定靶獎項，且逐桌鼓吹下一場「野戰場漆彈分組對抗賽」，共計 4 支隊伍報名。每支隊伍出列喊精神口號，蓄勢待發，拿獎金。大家有了之前的暖身，且教練重申說明規則與安全下，社友們全身護套，並換上迷彩裝，



準備開打了！以鐵桶做為掩護，子彈打在鐵桶上的聲響，更具有槍林彈雨的感覺與震撼，體驗漆彈的 High，完全舒壓。在雙方互打，最終奪旗，淘汰，成績——第一名 Wall、Berkeley 姪子、

Ovid 公子、Roy 夫人、Chenda；第二名 Jack、Roy 二公子、Pony 大公子、Ovid；第三名 Coolman、Roy、Roy 大公子、Medical、Peter；第四名 Rich、John、Surgeon 公子、Pony 二公子，圓滿結束。天空忽即時下起滂沱大雨，只好於例會頒獎。

今日父親節活動就在天公作美完成，祝社友全家福父親節快樂！



## 3510 地區高雄社／陳靜慧

### 父親節眷屬聯歡晚會合併第一組爐邊會記要

年度第一個眷屬聯歡晚會——父親節晚會，於 8 月 6 日晚上假成功路漢來飯店 9 樓金寶廳舉行，為了慰勞辛苦的爸爸們，特別委由 Rostang 秘書妹妹把關當晚菜色，請師傅準備經典台菜料理，希望大家換換新口味。

Peter Lu 社長致詞及秘書報告後，邀請所有爐主齊聚台前，除由 Ken 代表致詞外，恰巧第一組爐主都是新生代年輕爸爸，聯誼也邀請他們一一分享當父親的心得。會中社長也頒獎給出席主委 PP Paul 及社員主委 PP Bearing，感謝他們兩位為了提升本社出席率所付出的努力。





小，怕社友回家被罰跪，敏感的問題答錯可是會出人命的。還好本社社友及夫人感情甜蜜蜜，有默契答對者居多，當場開心擁抱，社長也致贈每對參與夫妻獎品刮刮樂一張，除此之外 Peter Lu 社長也準備了伴手禮威力彩券贈予當晚出席社友，祝福大家成為 18 億獎金的大贏家。晚會最後由夫人及社友個別大合唱後，圓滿結束一年一度的父親節晚會。

敲鐘閉會後開始餐敘聯誼，社友及夫人們把酒寒暄，席間 PP Tarpaulin 也針對本社出席率太低及社員招募等問題再次向社友們呼籲，希望為了高雄社的優良傳承及榮耀，請社友們有空務必多出席例會。

此次父親節晚會餘興節目由秘書 Rostang 夫妻聯手主持，邀請今晚有出席的夫妻檔上台玩默契大考驗，當場抽取考驗題目，有些題目雖簡單，但可考倒這些結婚 30、40 年以上的夫婦，夫妻倆回答不同答案被罰喝酒事



## 3510 地區屏東東區社

### 扶輪飛揚 FUN 一夏科學營

國際扶輪 3510 地區屏東第三分區聯合社區服務，7 月 22 日起三天在屏東市建國國小辦理科學營，三天共有 90 個一到八年級學生快樂學科學。

本社、屏東南區社、屏東溫馨社、屏東西區社、屏東百合社及屏東和平社，6 位社長及社友共 50 人共襄盛舉，3510 地區總監張鴻熙也特別撥空前來參加。

總監很高興看到屏東第三分區扶輪人熱心投入教育公益，大力支援屏東縣科學教育發展，對於彌平城鄉科學落差很有幫助。







主辦社本社社長呂佳隆說，能夠結合 6 個社的力量，為屏東縣所有學子打開科學視野，實在太有意義了。

建國國小校長施世治說，屏東縣近幾年在科學教育投入甚多，屏東急起直追，相信在扶輪社資源幫助之下，屏東的孩子可以在科學及天文方面有很好的表現。這次主要讓孩子動手

做飛行科學玩具，簡單的一圈塑膠片及膠帶，就可以做出空中騎士，讓塑膠圈飛行得很遠。

開幕典禮結束後，扶輪社友一起體驗飛行的樂趣，水火箭和空氣火箭起飛時莫不發出陣陣驚呼，大家都說這真是一個很棒的營隊。



## 3510 地區高雄燕之巢社／張云臻

### 燕巢地區輔導家庭暑期育樂營活動再次開跑

為扶助弱勢及邊緣家庭國小一至六年級幼童暑期課輔、體能及藝文學習，以協助關照弱勢家庭學童暑期生活，提供弱勢三、四年級大學生暑期工讀契機，給予正當、合法且含教育意義的工讀場域，自去年開辦的暑期育樂營，在今年度社長蕭天相及秘書蔡孟里的積極催生下，再次於 108 年 7 月 15 日至 8 月 9 日每週一至週五上午 8 時半至下午 4 時在燕巢國小舉行。

今年度的暑期育樂營活動，同樣也邀請 3510 地區岡山社、路竹社、阿公店社、高雄濱海社、高雄新市鎮社、北高雄社、旗山社、美濃社、旗山東區社、高雄文山社聯合主辦，於 7 月 15 日舉行的

始業式，有總監張鴻熙、秘書長陳一如、高雄市第九分區助理總監林宗輝、高雄市第九分區副助理總監楊寶泰、高雄市第十一分區助理總監藍美雅、高雄市第十一







分區副助理總監張宏賓、岡山社社長吳宗寶、路竹社社長李鴻章、阿公店社社長張木城、高雄濱海社社長馬惠明、新市鎮社社長陸彥驍、北高雄社社長高景茂、旗山社社長湯憲良、美濃社社長陳日梅、旗山東區社社長盧明貴、高雄文山社社長周君蓉以及多位社友前來參與。

始業式當天參與的學童獲贈由本社準備的文具、岡山扶輪社前社長黃順忠準備的書包、阿公店社前社長呂郁斌準備的T恤，期許他們

在暑期育樂營中能夠收穫良多。為期四週的課程，包含課業輔導、用餐禮儀、團康、體能、藝文，課輔期間提供學生免費午餐，在學習期間表現優異、全勤或特殊優異事蹟者，將於結業時頒發獎品，以茲鼓勵，相信一定可以讓參與的學童有個愉快的暑假。



## 3510 地區阿公店社／陳彥心

### 扶輪火金姑夏令營 關懷弱勢兒童 閃爍火金姑 愛心照腳步

本社發起的「關懷弱勢兒童」火金姑夏令營至今已進入第8年，8月5日10時假前峰國小大禮堂舉辦始業式，活動從8月2日至8月22日為期三週完全免費，火金姑夏令營結合3510地區第九分區7個扶輪社，第十一分區3個扶輪社聯合主辦，並攜手大崗山獅子會、岡大獅子會、阿公店扶青團、阿公店岡山農工扶少團及岡山大專青年協會的高中及大學生，以及大崗山康復之友協會等單位一同參與。



在本社社長張木城和3510地區總監張鴻熙致詞後，正式揭開序幕，這次學童除了來自岡山區8所國小外，更遍及了阿公店流域的11個鄉鎮，共120多人，是歷年來最多的一次。火金姑夏令營課程非常緊湊與紮實，除了指導暑假作業，校內的課程涵蓋從社友岡山航院徐子院長指導的航空科普教育到種子創作藝術、紙黏土DIY、烘焙、烤肉趴、造型氣球、律動、刨冰等，校外則安排參訪滷味博物館由陳秀卿董事長贊助及參觀駁二特區的侏儸紀和冰淇淋展由歐爵旅行社王敏合董事長所





提供，夏令營的課程不斷推陳出新，為了響應政府的第二外語政策和國際接軌，今年更由史丹佛美語和哈佛補習班免費提供外師授課，此外今年的戶外教學又增加了參訪岡山警察局，可說是寓教於樂。

感恩各界的支持與贊助，讓火金姑的光芒可以照亮各個角落並傳承下去，「讓今日的獲得，成為明天的付出」。

## 3510 地區屏東南區社

### 捐助足球代表隊團體服裝

屏東縣 U12 足球隊將在 8 月 9-13 日遠征日本參加全日少男少女草根足球大賽；本社、東區社、溫馨社、西區社、百合社、和平社於 8 月 6 日上午聯合捐助代表隊團體服裝，祝福屏東小將們旗開得勝，希望藉由此次交流賽對於開拓學生們的國際視野及球技有所成效！



此賽事規模浩大，參賽國家除了台灣與日本外，另有海外隊伍，共 224 支隊伍參賽，對於年僅 12 歲的運動員來說是一場技術、體力及精神面的考驗，期望 14 名代表隊的小將們在大賽中展現不畏艱難、意志堅強的志氣！



## 3510 地區高雄西子灣社／莊致涵

### 2019-20 年度第 28 屆 Amy 社長首次例會暨幹部就職典禮

2019-20 年度第 28 屆社長及幹部就職典禮，首次例會於 7 月 11 日下午 6 時半假國賓飯店 20 樓樓外樓舉行，Amy 社長於首次例會前已精心安排當日的節目表，雖簡單，但溫馨熱鬧的開場…。



會前已精心安排當日的節目表，雖簡單，但溫馨熱鬧的開場…。

Amy 社長首次例會致詞，用正向積極風趣的說明加入扶輪社的意義，及未來一年與西子灣社全體社友，共同規劃年度社務計畫和公益社區服務上的執行，本社社員人數不多，但全體社友團結向心力一致，百分百破表，我們大家都準備好了 GO~GO~GO！

節目中有段特別溫馨的安排，請本社青春甜美的 Aly 主持，利用簡報（輕音樂播放），一一介紹每位社友的特質及職業、可愛之處，讓現場來賓及友社社友，更認識西子灣社全體社友！今年年度主題「扶輪連結世界」，扶輪連結大家，無論多遠，永遠沒有距離。



首次例會近尾聲，感謝第三分區各社社友，熱情支持的踴躍出席例會，高朋滿座熱鬧溫馨圓滿，友社社友及社內社友的紅箱祝賀，讓今年社務執行定能一路順暢！特別感謝西子灣社全體社友及寶眷，第 28 屆首次例會百分百出席。



## 3510 地區高雄南星社

### 7 月份內輪會活動——餐敘聯誼暨 3D 果凍花 DIY

2019-20 年度首次內輪會活動，由新任 Gary 社長夫人作東宴請全體社友夫人，於 7 月 23 日中午假「溢緣人文會館 凱的咖啡館」歡樂舉行，社友夫人們踴躍出席，賓主盡歡。

感謝 Gary 社長夫人和 Kevin 夫人精心籌劃安排，除了精緻豐盛的中西式自助餐料理，香醇的咖啡與茶之外，特別邀請著名的烘焙老師教大家製作 3D 果凍花。果凍花起源於西班牙，後由越南發

揚光大，一開始只是作為啫喱（果凍）上的簡單裝飾，後來更從甜點變成一項專門的藝術。以天然的食材，有趣的花針，創造一朵朵令人驚豔的3D果凍花，就像是藝術品！跟著老師的示範，全程自己動手做，透過針筒與不同造型針頭，依序注入花朵、花瓣、葉子等裝飾，美麗的果凍花就完成了。最後每個人看到自己的



成品，都感到很驚訝，真的太神奇了！每朵花都栩栩如生，美到讓人捨不得吃它！

本次活動適逢總監公式訪問的例會前的社務行政會議時間，Gary 社長特別邀請 DG Diamond 夫人與 DS Jason 夫人與大家共度下午茶時光，品嚐精緻的咖啡及點心，大家共聚一堂話家常，藉由種種的互動，增進夫人間的情誼與瞭解，進而相知相惜，分享快樂與新知。



## 3510 地區高雄中山社

### 歡迎 DG Diamond 總監公訪記要

高雄中山、西子灣扶輪社聯合地區總監公式訪問，前半場由西子灣社 Amy 社長帶領進行，後半場由高雄中山社 Carrey 社長帶領本年度秘書 Playboy 及五大主委 Allen、Diamond、PP Fish、PP Cooler、PP Agent 準備進行社務行政會議向總監 DG Diamond 報告今年度本社主辦各項活動工作計畫。Carrey 社長夫人特地準備旗山名產香蕉蛋糕來迎接總監夫人與秘書長夫人一起陪同喝茶，讓下午茶甜蜜蜜歡度。



總監 DG Diamond 說明 2019-20 年度扶輪主題：Rotary Connects the World，扶輪連結世界有四大





目標：一、擴展扶輪；二、讓家人參與扶輪；三、更多元發展管理扶輪；四、扶輪連結世界；這些都是未來要努力的方向及目標，而地區主辦各項焦點活動：偏鄉數位關懷教育計畫、扶輪之子認養、今年更推動腦麻及失能孩童認養及慈善音樂會將捐款捐助腦麻協會、根除 C 肝計畫、公共形象——熱氣球扶輪日等，也希望各社及社友全力投入與支持。

本社 Carrey 開心表達為支持本年度特邀請本社內輪夫人及小扶輪也一起來參與今日重要公訪活動，已達成其中一項目標就是讓家人參與扶輪並且感謝 DG Diamond 特別愛護中山社，把特別的日子留在中山社與西子灣社公訪，今年度 8 月 7 日正巧遇上一一年一度的七夕情人節，總監及夫人、秘書長及夫人特地來陪我們大家一起度過情人節，今天歡度情人節，明天繼續過父親節，祝大家天天開心。

公式訪問活動另外一項重要課題——基金認捐，本社由 PDG Super、PP Colony、PP Fish、IPP GT 及 Carrey 社長各捐獻一顆 PHG，而中華扶輪教育基金認捐由 PDG Super 及 PP Colony 各捐獻 20 顆共 40 顆，並達成百分之百贊助會員 EREY 社，扶輪之子及華遠之子認養，共計 13 名。

最後全體社友與總監合拍團體照為今年度公訪畫下圓滿句點。



## 3510 地區高雄仁愛社／盧曉婷

### 一年一度總監公式訪問

今年度總監公式訪問於 8 月 13 日展開，歡迎總監 DG Diamond 伉儷、地區秘書長 DS Jason 伉儷、地區專業攝影師 PP Gem、第五分區助理總監 AG Bear、第五分區副助理總監 VAG Sakura、第七分區副助理總監 VAG Hanson 及繁星社社長 P Daniel 蒞臨。



社務行政會議中報告今年度的社內目標，基金捐獻達 15,100 美金，IPP Judy 巨金捐獻及達成 EREY 社，也將完成多項重要的服務計畫，主辦地區獎助金「台東天主教救星教養院輔助器材捐贈計畫」及主辦「支持衡山行善團義賣——窗簾布捐贈」服務計畫；協辦 2 個全球獎助金：1. 與屏東鳳凰社協辦全球獎助金「108 年度屏東縣社區結核病及潛伏結核治療計畫」。2. 與國際扶輪 3523 地區台北南茂社協辦全球獎助金「2019-20 年度肝病篩檢聯合社區服務，與木棉社協辦「伊起寶貝，慢飛



天使」、與圓山社協辦「扶輪有愛，行動無礙」扶輪連結世界、身障嘉年華會，年度聯合社區服務計畫持續增加中。也配合地區參加公共形象熱氣球活動、認養 15 位扶輪之子、捐血活動、年度舉辦二次職業參觀、舉辦二次職前輔導及就業講座、提供產學合作，並提供實習工作給大學生…等等。

今年的年度主題「扶輪連結世界」，締結國際姐妹社也是我們今年務必完成的目標，將本社推向國際化，加強國際交流。

今天還有 2 位遠道而來的貴賓，台北南茂社社長 P Kevin 及台北華中社社長 P Jack，為我們說明 9 月 7 日上午 8 時半至 11 時半將舉辦的扶輪傳愛消除 C 肝的肝病篩檢之全球獎助金活動，這是一項全國性的 C 肝篩檢，北、中、南區各有安排為民眾進行免費的篩檢，只要年滿 20 歲以上的民眾，攜帶身分證前往新莊高中活動中心，歡迎大家前來參加。



## 3510 地區屏東社

心中永遠的太陽——親愛的爸爸們：父親節快樂！

本社為了向社友及社友令尊祝賀父親節快樂，訂於 8 月 8 日父親節當天假富盈喜宴會館舉行慶祝感恩晚會，晚會於 6 時半開始，社友暨寶眷們穿梭各桌間相互關心問候、追孫子、拉孩子笑成一團，此情此景為父親節晚會拉開了序幕。

今天的主角是叫做爸爸、父親、爹、阿爸、阿爹，外國人叫 Daddy、Papa，這是為了爸爸們而設計的節日，它叫做父親節。要養兒育女、要給零用錢、要陪孩子打球、要陪孩子完成暑假作業，而爸爸最重要的任務就是為子女們樹立優良的典範。

首先，Gary 社長祝福全天下所有的父親，身體健康，事事順心，也感謝社友暨寶眷們的踴躍出席，開心許久未見的 Glass 社友伉儷出席，社友們紛紛向前問候關心，Grapes 社友千金更是率樂團蒞臨為晚會作表演，陪伴 Grapes 一起慶祝父親節，孝心堪許。

杯光斛影間，晚會時光一張張開心的爸爸的臉浮現，熱





熱鬧鬧氣氛中一位又一位的歌王、歌后們傳唱下，不知不覺地走的好快，感謝全體參與晚會的社友暨寶眷，因為有您的參與，才有今天圓滿的句點。



## 3510 地區屏東百合社

### 屏東縣第三分區聯合捐血活動 秉一方福田 植萬朵心田

今年是 2019 年，世界捐血人日的主題是無償捐血和安全輸血，口號是「人人享有安全血液（Safe blood for all）」，使民眾認知到，在提供醫療保健過程中需要安全的血液，而自願無償捐血



的概念是關鍵。

屏東第三分區 6 社（百合、東區、南區、溫馨、西區、和平）於 8 月 8 日聯合舉辦捐血活動，今天民眾捐血不僅屏東捐血站贈送活力餅乾及 6 社聯合提供環保保鮮盒紀念品，本社社友邱金英加碼送捐血人蘋果，當天更是號召公司員工——中州建設、及玉山銀行、高雄銀行等捲袖捐血。

夏天是用血高峰期，有空的民眾多會安排此季節治療或開刀，另外暑假天氣炎熱，

出國人多，加上颱風季節，也不能到學校舉辦捐血活動，都是影響捐血的因素。而血液和血液製劑每年挽救數百萬生命，幫助罹患危急重症的患者延長生命；同時還能支持複雜的醫療手術，對孕婦兒童保健方面以及天災人禍中具有不可取代的重要性，能夠為病患提供足量安全血液和血液製劑的血液機構是醫療系統的關鍵組成部份，但只有透過自願無償捐血人的定期捐血，才能確保血液能足夠供應。

本社今年邁入第 18 年，聯合舉辦捐血活動已是第 18 年，長期的響應與支持，讓每年捐血活動順利進行，袋袋見紅愛心滿滿，一路火紅到到底。



## 3510 地區台東東區社

### 扶輪社關懷環境辦理台東地區社區節能減碳策略講座

3510 地區台東分區為響應政府節能減碳政策，特地邀請 3510 地區節能減碳委員會主委林昌煥及國立高雄師範大學科學教育暨環境教育研究所蔡執仲博士在台東辦理一場大規模的「如何有效落實社區節能減碳策略」講座，吸引大批關心環境民眾參加，希望藉由節能減碳權威學者精彩且深入淺出的

說明，讓社區民眾皆能在日常生活中有效的落實節能減碳習慣，時時刻刻為保護地球盡一己之力。

3510 地區節能減碳委員會主委林昌煥特地訂購牧心餐坊有機饅頭致贈來參與講座的民眾，他說地球只有一個，希望透過宣導讓民眾



瞭解現階段節能減碳綠生活發展及重要性，並鼓勵綠化等環境營造，期能讓大地環境更美好，更希望大家共同參與學習，一起為節能減碳善盡心力、為環境守護而努力。

台東分區助理總監陳源松表示，因應氣候變遷的減緩與調適，低碳是當前重要的世界潮流，總監張鴻熙非常重視，為提倡社區有效推廣節能減碳工作，特地邀請講師與台東分區扶輪社共同舉辦節能講座，除落實環保理念也讓減碳生活在地扎根，深入民眾家庭生活中，也讓民眾可以瞭解更多關於減碳的方法及選擇。

## 3510 地區高雄西北社／王雅玲

### 慶祝父親節眷屬聯誼會

今晚剛好巧逢 8 月 8 日，感謝節目主委 Solar 伉儷費心費力幫我們找到這個地點，一起溫馨慶祝父親節，也由於他的魅力還有 IPP Jack 的風華再現發酵，此次人數突破 70 名。

一是吃了會有幸福好事發生的「甜蜜蜜花生糖」，另一是喝了可以再多拼下一個十年的渾身是勁「養生茶」，乃內輪會贈送社友父親節的貼心禮物。

8 月份壽星 PP Idea（夫人代表）、PP Chest、PP Peter，結婚 9 週年紀念 Pet 全家福，接受 Berly 社長贈禮及全體的祝福。內輪會則僅有 PP Level 夫人與會，由 Berly 社長夫人陪同唱生日快樂歌、許願、吹蠟燭、切蛋糕。再度送給每位社友芭樂（爸樂），祝福爸爸節快樂。

餘興節目由節目主委 Solar 主持，首先登場的是新婚燕爾的 PP Timo 伉儷，薩克斯風合奏「男人情女人心」。第二位為 PP Nick 薩克斯風獨奏「酒矸倘賣無」；接著則是 PP Chest 陶笛獨奏「月琴」；壓軸的是 PP Timo 夫人薩克斯風獨奏「愛的禮物」，皆獲得滿堂彩。

內輪會特製父親節獻禮——古早照片影集，驚呼連連、感嘆歲月如梭，雖偷走了我們的青春年



贈送父親節禮物





爸爸節快樂

自畫的油畫。

卡拉 OK 引吭高歌、搭配翩翩雙人起舞，乃結束前的美麗風景！

華，但也留給了我們豐富的閱歷與洗淨鉛華之美。

懷舊大猜謎，由 Bruce 秘書夫人主持，中間有幾張遲疑，但相熟了二、三十年，最少也有十年，因而將準備的禮物全數送出。Bruce 秘書夫人犧牲色相，以大學畢業 106 公斤的照片做為謎題，最後由 Berly 社長猜中，獲贈 PP Timo 夫人



## 3521 地區台北清溪社

### 多分區週二 1+1 三社聯合例會記實

今年度，地區期望同一日例會的社可相互聯誼，相互引薦適合的新社友。因此陽明社、本社、大直等三社社長在協議下，確認舉辦二次聯合例會，並依各社性質輪流擔任主辦社，本社將於 10 月 15 日主辦三社例會。

8 月 6 日舉辦第一次聯合例會，上午 12 時左右三社社友及來賓一一報到，中午 12 時 50 分，在陽明社 Steven 的主持、Frances 社長的鳴鐘下例會正式開始，Frances 社長於致詞中導讀四大考驗，這是本社唯一沒有的部分，謝謝多分區聯合例會推廣主委 PP Young 特地撥空前來參與，相信今日的例會在大家共同努力下，一定精彩可期。

此次例會地點移師到福華飯店三樓金龍廳，為了響應「多分區 1+1 聯合例會」，這次例會感謝多位社友出席。

此次主講人邀請到永豐金控董事長翁文祺先生，主講「印度漫談」。講題內容相當豐富，精彩的主講及帶領讓與會社友、來



賓收穫滿滿。下午 2 時整，在 Alex 社長的致謝詞後，頒發主講人小社旗及車馬費。最後由大直社 Audit 社長鳴鐘，例會圓滿結束。



## 3523 地區台北市南雅社

### 小腦萎縮症企鵝 72 公益悠遊卡社區服務活動

本社與社團法人中華小腦萎縮症病友協會合作的企鵝 72 公益悠遊卡，8 月 10 日於西門意舍酒店正式向外展示，扶輪社也在這天邀請小腦萎縮症病友及家屬，一起用餐並參與此場揭露展示會，成立才剛滿一週年的歡樂感恩口琴社也獻出首場登台演出，為大家吹奏耳熟能詳的曲目。共發行 500 張的「企鵝 72 公益卡」是由本社經費贊助，提供給小腦萎縮症病友協會製作發行「企鵝 72 公益卡」，此款公益悠遊卡，凡愛心人持悠遊卡作日常用品的消費，店家開立的電子發票將自動上傳雲端捐贈給小腦萎縮症病友協會，本社並也全數認領公益悠遊卡，號召扶輪社社友一起以實際行動參與捐贈電子發票的行列，讓此份公益悠遊卡點燃起企鵝家族的希望。



透過本次公益悠遊卡活動的安排，除希望推公益及環保外，隨著消費自動就捐出發票，更是一個簡單的動作。每次消費的是一種積沙成塔的愛心累積。更希望藉由此次的活動，能拋磚引玉讓更多社會上有愛心的團體一起來響應，我們能幫忙的有限，希望大家能多關心到弱勢小腦萎縮症

病友的需求，並以細水長流的方式，持續幫助他們。一張統一發票對弱勢族群來說就是無限希望，尤其在大環境不景氣之下，中獎發票所得的善款，更顯得彌足珍貴，即使是小小的發票，也能累積



病友的需求，並以細水長流的方式，持續幫助他們。一張統一發票對弱勢族群來說就是無限希望，尤其在大環境不景氣之下，中獎發票所得的善款，更顯得彌足珍貴，即使是小小的發票，也能累積



成無限大的愛心。

## 3523 地區台北松山社／盧永豐

### 歡樂父親節

今年的父親節活動的創舉是推行「父權至上」，平衡過去只有對母親節的重視。節目由三位美麗有氣質又富有藝術細胞的夫人「秀枝姐、若喬姐、筱芬姐」新風格新創意的作品。他們放下身旁的工作，經過月餘的努力規劃諸如扶輪社服務照片、剪接、禮品嚴選等等。成果斐然，超越往日活動，感謝她們。

今晚有三輪活動，第一輪三杯茶品嚐（壯陽茶、苦茶、水果茶）由三位社友或寶眷三人喝下，再由社友依其喝的表情判斷誰喝到苦茶，非常有趣，連續三次排序喝茶，樂得大家爭先恐後品嚐其真偽！

第二輪卡拉 OK 歡唱，社友和夫人們踴躍上台獨唱或合唱，情緒高亢，中場休息 10 分鐘。我們尊敬的保母 PP Highway 特別贈送父親節大蛋糕讓我們品嚐，非常感謝他的情意。同時 PP Aircon 夫人秀枝姐也發放中獎刮刮樂名單，中獎社友寶眷們樂在其中。

第三輪射飛鏢活動，社友和夫人輪流上台射飛鏢，看大家童心再起玩得不亦樂乎。曲終人散前，大家都上台，聯合唱出「期待再相會」，彼此祝福再會。再次感謝社長和聯誼主委的鉅細靡遺精心安排，活動成功。



## 3523 地區台北網路社／周義豐

### 台北網路社攜手陽明養護中心

#### 風雨無阻愛心永傳千里 改善通訊設備

本社創立於 2011 年，至今邁向第 8 個年頭，陳月卿 CP Grace 日前率領本社前往台北陽明養護中心關懷院生，本社今年已捐贈近 10 萬元新台幣給陽明養護中心改善通訊設備。

台北陽明養護中心收容老、中、青年智能不足身心障礙者，陳月卿透過自身網路力量，在擁有近 15 萬 FB 粉絲團中進行直播，吸引 1.8 萬人同步觀賞，陳月卿強調，本社創社至今，每年都會前往陽明養護中心進行社會服務，親手做愛心，回憶起先前為院區粉刷牆壁油漆、重新貼上新磁磚、老舊教室改造嶄新空間環境等，一點一滴累積都是本社為這個社會盡一份心力，做出貢獻。

第八分區助理總監張惠美 AG Anny 表示，感謝台北網路社社友們一直以來對於陽明養護中心的關注和關心，以及第八分區華麗社、華欣社、華樂社、新北投社、華真社等各領域菁英，犧牲假日時間，前往陽明養護中心關懷院生。

社長周義豐 P Weaver 強調，本社一向秉持鼓勵、培養以服務理想為可貴事業基礎，透過每一扶輪社員其本身職業發揮力量，藉以服務社會。



## 3523 地區台北市南華社

### 職業參訪——王子創意文具國工廠及 CafePro 職人咖啡商行手沖咖啡機器人

8 月 23 日輕颱白鹿直逼逼近，北部地區似乎影響不大，早上還是晴朗的天氣讓社友、寶眷直呼好熱，用完午餐後前往林口參觀網媒介紹之全新開幕的「王子創意文具國」觀光工廠，親切的執行長黃偉綱先生（永康社 CP Cynthia 的公子）為大家介紹「王子創意文具國」的來由——民國 52 年開發出台灣第一枝黃





桿原子筆，為台灣文具開啟珍貴的里程碑；民國 74 年，於林口工業區創立新廠，主要生產原子筆、橡皮擦、削筆器、尺等多元文具組合，以「香水橡皮擦」打響國際名號，區內有一個 NO.1 最大橡皮擦。走進王子三代傳承的故事中，讓人意猶未盡，結束導覽後黃執行長贈送每人一份文具禮物。



外頭已開始下起大雨，大伙於一樓美食區 PP Steven 開設的 CafePro 職人咖啡商行咖啡廳裡享受美味甜點、水果及機器人的手沖咖啡，PP Steven 介紹全台獨特的機器人手臂咖啡機，從研究、開發、測試到完成，種種過程是艱辛的，也因此成功的創造出引以為傲的機器人咖啡機。

此時大雨已停，天空出現了彩虹，幾位社友、寶眷相約到全國最具盛名的寺廟之一竹林山觀音寺——1950 年從日式建築改建為閩南式建築，歷經半世紀歲月，廟體建材日漸腐朽，經研商後於民國 89 年 9 月 28 日動土改建，工程歷時十二年餘，共耗資新臺幣廿億元，於民國 101 年 12 月 9 日重建入火安座大典後，正式重新啟用。看著寺廟裡設計細緻刻劃的風格，廣場上石雕欄杆圍繞對面公園內，每年初春的季節，都有櫻花盛開的景況，不僅是當地人更是許多外地遊客慕名而來的景點，也讓我們有一股特別的幸福感，今日就在這裡畫下句點。



## 3523 地區台北市華真社

### 蚵寮幸福學堂

6 月 15 日本社邀請華麗社、好望角社、風雲社、東聖社、在地北港宗聖社社友們一同前往雲林「蚵寮幸福學堂」，探訪學堂的孩子們。今天的多元課程教學是花藝教學，孩子們自信的將自己的作品展現在桌上，歡迎叔叔阿姨到來。

一整年的多元教學，讓孩子充滿自信，學童歐宜婷表示，「真的很感謝扶輪社，讓我們有機會可以在課餘時間學習各種才藝，這一年裡學了禪繞畫、插花、茶道、美術繪畫等藝術人文課程，我們都很喜歡，也很認真學習。」

本社趙海真社長表示說，「今年度將繼續維持三年才藝多元學習的贊助，感謝社友楊榮山及夫人發心疼惜孩子，新年度增加贊助學童餐費營養金。很高興我們的社會服務能縮短孩童學習的城鄉差距，讓孩子們能快樂學習，散發自信笑容。感動了每位社友及身邊的人，這樣的正能量，不僅能幫助人，也讓自己更成長。」

扶輪社特別安排胡翔淳「Steven 哥哥」分享自己的學習成長過程，他一出生就是腦性麻痺，因為

從小行動上比較不方便，父母特別用心安排游泳、馬術、話劇課程來調整、協助學習。

胡翔淳表示，二歲多就學游泳是為了自己肢體能夠伸展，中學時學騎馬是要讓自己的雙腳能夠撐開，學話劇是為了口語表達能夠清楚，訓練生活自理能力，也豐富自己的生命，他克服身體障礙，努力不懈考上台大，目前在台大工作。

胡翔淳語帶哽咽感謝從小到大爸媽給他的愛、無怨無悔的付出與支持，他鼓勵大家，「自己才是自己生命中的主角，永不放棄，遇到困難永不妥協。」

「蚵寮幸福學堂」陳玉釵理事長，謝謝華真社三年的課程贊助，啟發孩子更多可能，更感動腦麻行動不方便的胡翔淳沒有因為天生身體障礙

而放棄自己。她告訴孩子，我們這麼幸運能有健康的身體，更應該要珍惜，把握各種學習機會，陳玉釵一直相信，有弱勢的地方，但沒有弱勢的小朋友。



### 3523 地區台北華安社／黃秀華

#### 「關愛親長我有話／畫要說圖文得獎作品展」——創造社會價值奔向未來

學童成長過程中受家人影響至深，關係著成長後每一個人的價值觀，面對這個社會議題，很多社會組織及教育人士均轉向以家庭為單位的活動形態，本社舉辦「關愛親長我有話／畫要說」圖文徵選活動，已持續六年的活動，父親節快到了，在新任社長 P Jill 的努力下，以及遠東巨城購物中心股份有限公司總經理／社友 PP Alex 大力支持，在百貨內為期十天展覽，活動邀請美術老師 Peter 現場指導，小孩們用心地把心目中的父親塑造出來，氣氛溫馨感人。

當我們再進一步細心閱讀 2017 年得獎的作品，學童細膩的心表露無遺，我們來看看首獎創作的



動機。

高中組首獎吳佳儀同學，主題是「阿嬤牌的專屬鈴聲」，她描述自己創作理念：阿嬤總會用電話來關心子孫女是否吃飽穿暖，用專屬的鈴聲來代表阿嬤的關心是特別的溫暖，透過文章來感謝阿嬤讓我也可以多多關心身旁的家人及朋友。

國中組首獎林崑右同學，主題是「謝謝您親愛的爺爺」，他描述自己創作理念：謝謝您讓我學會能靠自己的力量，獨自完成作品是多麼棒的事啊！從小都是您在旁邊一步步幫忙，一步一步指導，現在我所取得每一點進步和成功，都離不開您的信任與支持，感謝您從旁的指導。



巨城百貨展覽及活動現場

為使活動能讓參與的人深入了解活動對社會價值，本人以被國際高度認可的標準 社會效益評估方法 SROI 來探析，結果了解活動每一元的投入產生 4.79 元，其社會價值不容忽視，除學童是活動主要受益人，以及家人間的關懷更為顯著外，研究並發現老師是相當重要的活動關係人，本活動老師對學童的家庭關係能進一步了解，而國中、高中生在人格成長階段是實現的人生目標的基礎點，老師藉

此提早發現學童的家庭問題，潛在的社會不良少年問題也許因此會減少，本活動使用社會效益評估方法探析，將成為爾後本社重要的管理架構。

現代教育十分重視生命教育課程，而教育工作者使用不同方法來引導，本活動簡單易懂，且只在一張 A4 大小的紙上作業，意義卻不凡，又扶輪社是一個服務性國際組織，擁有龐大的社會資本，可參考本研究方法對



服務性活動進行評估，使各項活動影響力發揮更淋漓盡致，與教育人士加強合作，推動生命教育，社會一定會更溫暖。

各年得獎作品請參考：<https://www.facebook.com/taipei.hwaan.rotary.club.service01/?ref=bookmarks>

# 稿約



- ◆ 本刊為國際扶輪唯一認證之華語扶輪地域雜誌，是社友共同推展扶輪公共形象之重要媒介。竭誠歡迎投稿扶輪服務的報導或感人服務故事，展現扶輪人是「採取行動的人」，及造福社區改變世界的影響力，受益的對象與人數及計畫的金額。本刊作品園地屬社友公有，歡迎投稿分享專業新知、趣味軼事、嗜好收集、保健理財等文章。
- ◆ 文字與照片——文字以簡要為準。照片以具故事感、有張力之作品為佳，並附註簡短說明。入選刊登月刊封面者，可獲獎金新台幣3,000元。
- ◆ 各社活動輯要——簡要報導符合六大焦點領域的服務活動優先刊登，文稿 300 字以內。例會、授證、社友職業參觀、聯誼郊遊，節慶等活動則視是否特出及月刊篇幅選登，文稿 100 字以內。投稿各社活動照片每則以 2 幀為限，供月刊選登。截稿日期為前個月 1 日。
- ◆ 著作權——投稿必須註明圖文照片為本人著作或取得原著作人同意，並註明出處。
- ◆ 私人函件恕不轉載刊登，但歡迎改成報導扶輪活動形式投稿。地區聯合活動之稿件，約 1,200 字左右，照片 3-5 幀。
- ◆ 請將文字檔及圖片檔（高解析）分別 E-mail 至 editor.rotapub@msa.hinet.net 或將打字稿、光碟寄至 104 台北市吉林路 14 巷 18-1 號 4 樓 台灣扶輪出版暨網路資訊協會（以稿紙繕寫亦可，字跡力求清晰，字跡不清晰者延後處理），以增本刊編輯效率。
- ◆ 稿件請註明姓名、身分（社友、寶眷，或幹事）、社內稱呼、所屬扶輪社、地址、照片（背面請加註社名、活動說明）及電話，照片恕不退還。社友及寶眷投稿恕無稿費。
- ◆ 本刊對來稿有取捨及刪改權，同一服務活動不予以重覆刊登，投稿請從速。如因篇幅關係未獲刊登敬請見諒。
- ◆ 本刊為求準時出版，月刊每期截稿日期為前個月 10 日，逾期稿件則延期處理，敬請合作。來稿請寄：

104 台北市吉林路 14 巷 18-1 號 4 樓 台灣扶輪出版暨網路資訊協會

E-mail：editor.rotapub@msa.hinet.net



# 主 編 的 話

進入 9 月是各地區進行各項服務計畫及扶輪活動，3490 地區有超過 200 位社友與寶眷報名參加第 37 屆萬人泳渡日月潭的活動，今年泳渡活動起點在朝霧碼頭，終點在伊達邵碼頭，全長約 3,400 公尺。有國外泳士參加，3490 地區安排在第三批下水，全部達成任務，其詳細情形由 CP Wedding 林子傑報導。另外，3510 地區邀請高屏地區的 11 所偏鄉小學到高雄美術館參觀「太陽雨 SUNSHOWER」特展，展出東南亞 10 個國家的 1980 年代迄今的當代藝術家作品，讓偏鄉的小學生認識東南亞國家的藝術作品，了解風俗民情，在導覽老師的介紹下，獲得了一次豐碩的收穫，由高雄社 Jackie 施富川予以報導。3481 地區成立扶輪影響圈委員會推動志工天使，守護失智，分別於 9 月 21 日舉行樂活健腦嘉年華會及 10 月 6 日舉行扶輪守護失智運動宣言與志工研習會。11 月 30 日陪伴失智者一起出遊的「讓愛同行」健走日，真正達到照顧失智者，以愛行善天下。3482 地區成立食物銀行，幫助弱勢家庭，捐贈 1,000 元食物包共 1,200 包計畫，以上在本月份均有詳細報導。

本協會與國際扶輪台灣 12 地區為繼續鼓勵媒體報導公益新聞及公益服務活動，決定共同主辦「2020 台灣扶輪公益新聞金輪獎」，特別於 9 月 3 日假台北圓山飯店崑崙廳舉行記者會，本月份有全程的記者會報導。

自 7 月開始實施全員繳費，每半年繳費一次，每人全年的費用是 700 元整。這是為本協會未來長遠經營的策略所作的重大變革，實施至今已達 3 個月，其繳費情形非常不理想，在此懇請各地區尚未繳費者能體諒經營台灣扶輪月刊的辛勞，並體認全世界扶輪唯一的華語繁體雜誌存在的價值，全力予以支持，儘快繳納雜誌規費，每人費用不高，希望聚集大家的力量，予以共同維護扶輪月刊。

## 國際扶輪世界總部

Rotary International

World Headquarters

1560 Sherman Avenue

Evanston, IL 60201, USA

辦公時間：美國中央時間早上 8 時 30 分至下午 4 時 45 分

網 站：<http://www.rotary.org>

電 話：1-847-866-3000

傳 真：1-847-328-8554、847-328-8281

## 國際扶輪聯絡名單及雜誌訂閱

國際扶輪提供以下聯絡方式，供各扶輪社遇有下列常見問題時參考聯絡：

## Rotary Support Center 扶輪支援中心

處理表彰、保羅哈理斯之友、扶少團、扶青團、國際扶輪獎（助）金、青少年交換及其他一般性質問題。

RotarySupportCenter@rotary.org

## 亞太扶輪社及地區支援

**David Peterson**

Manager, Club and District Support, Asia/Pacific

David.Peterson@rotary.org

**Chonticha Yurai**

Senior Officer, Club and District Support, Asia/Pacific

Chonticha.Yurai@rotary.org

**Ting-Fen Hillinger 胡婷榮**

Senior Officer, Club and District Support, Asia/Pacific

Ting-Fen.Hillinger@rotary.org

## Data Services 資料服務

處理訂閱國際扶輪英文月刊 The Rotarian 及所有資料數據，包括扶輪社社員人數最新資訊、扶輪社職員最新資訊、聯絡資訊更正及 My Rotary 我的扶輪帳戶問題。Data@rotary.org

## Accounts Receivable 應收帳款

處理扶輪社帳單 (club invoice) 問題。

RI.ClubFinance@rotary.org

Financial Reps 財務代表：

Maritza Velez (負責 3310, 3450-3523 地區)

Tel: +1-847-866-3277

E-mail: maritza.velez@rotary.org

## 雜誌通訊

**通訊長 David Alexander**

Chief Communications Officer

電子郵件：david.alexander@rotary.org

**全球通訊處長 Patrick Nunes**

Director, Global Communications

電子郵件：patrick.nunes@rotary.org

**全球通訊／地域雜誌與委員聯絡人 Donna Cotter**

Global Communications

Regional Magazines & Committee Coordinator

電子郵件：donna.cotter@rotary.org

## 版權說明：

- 一、**Rotary** (主品牌標誌)， (卓越標誌)，及「ROTARY 扶輪」均屬國際扶輪擁有的標誌，本刊獲授權使用。
- 二、本刊表達之觀點未必為國際扶輪或扶輪基金會之觀點。
- 三、投稿本刊之作品，包括但不限於文章、照片及其他內容，由投稿者（或作者）自行負責。如投稿作品因侵犯著作權或版權，造成本刊損失，概由投稿者賠償。
- 四、作品投稿本刊後，投稿者即是自動放棄向本刊要求著作權及版權等權利。

## 2019-20 年度台灣 12 個地區總監

3461 地區總監謝東隆 Paper (大甲北區社)

3462 地區總監黃進霖 Maclin (彰化南區社)

3470 地區總監李松江 James (善化社)

3481 地區總監李文森 Vincent (台北大世紀社)

3482 地區總監周佳弘 Nelson (台北圓環社)

3490 地區總監張秋海 Audio (五工社)

3501 地區總監朱先營 Sun (新竹新湖社)

3502 地區總監楊肅欣 Lawyer (桃園北區社)

3510 地區總監張鴻熙 Diamond (高雄北區社)

3521 地區總監馬靜如 Sara (台北瑞安社)

3522 地區總監張黃嘉 Stephen (淡海社)

3523 地區總監邱鴻基 Joy (臺北市南門社)

## 台灣扶輪出版暨網路資訊協會

理事長：陳弘修

副理事長兼常務理事：邱世文、洪清暉、陳全雄

常務理事：沈登贊、林裕榮、謝炎盛、張秋海

林黃彰、張鴻熙、林乃莉

監事會主席兼常務監事：王承熹

常務監事：何黎星、邱秋林

秘書長：劉建德

財務長：林照雄

副秘書長：黃其輝、李珮君

理事長兼發行人：陳弘修 (3502 地區八德社)

執行長、主編：劉建德 (3502 地區桃園西區社)

副執行長：邵玉楚 (兼翻譯組、採訪組組長)

扶輪月刊編輯組：組長余俐瑤 組員毛韻雯

扶輪中文網站編輯與更新組：謝靜宜

財務會計組：許雅茹

會 務 組：陳怡婷

總 務 組：組長賴豐富

會務顧問：尹彤

地 址：104 台北市吉林路 14 巷 18-1 號 4 樓

電 話：(02) 2541-8756 · 2541-8750 · 2541-8580

傳 真：886-2-2541-8608

E-mail：editor.rotapub@msa.hinet.net

網 址：<http://www.taiwan-rotary.org>

通 訊：台北郵政信箱 67 ~ 556 號

承 印：光隆印刷廠股份有限公司

行政院新聞局出版事業登記證／局版台誌第 3745 號

中華郵政台字第 1310 號執照登記為第一類新聞紙

內政部台內團字第 1050029282 號

本月刊於 2015 年 3 月 20 日經國際扶輪授權為正式地域扶輪雜誌





**FIND  
ALOHA  
AT SEA**

Honolulu, Hawaii, USA | 6-10 June 2020  
Register today at [riconvention.org](https://riconvention.org)



# 台灣扶輪月刊電子版及扶輪智庫 正式推出

首頁



請前往 <http://www.taiwan-rotary.org>



電腦版  
→

→  
手機版



首頁  
最新訊息/特寫  
國際扶輪  
扶輪基金  
關於本會  
台灣扶輪  
扶輪智庫

## 網站內容新增扶輪智庫

- 月刊電子版
- 訓練講義
- 國際扶輪
- 主講人才
- 扶輪基金

如何將網頁建立捷徑於手機桌面

ios 系統

1. 開啟 Safari 進入首頁
2. 點選下方按鈕
3. 選擇 「加入主畫面」即可！

Android 系統

1. 開啟 Chrome 進入首頁
2. 點選右上角按鈕
3. 選擇「加到主畫面」即可！

歡迎社友前往閱覽